UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

SECURITY COUNCIL
OFFICIAL RECORDS

RECEIVED
5 1962
INDEX SECTION, LIBRARY

SIXTEENTH YEAR

971st MEETING: 25 OCTOBER 1961

971ème SÉANCE: 25 OCTOBRE 1961

SEIZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ
DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

Page

Provisional agenda (S/Agenda/971) 1

Adoption of the agenda 1

Admission of new Members to the United Nations:
(a) Letter dated 3 December 1960 from the Deputy Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/4569); letter dated 6 May 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/4801);
(b) Telegram dated 28 November 1960 from the Prime Minister of the Islamic Republic of Mauritania addressed to the Secretary-General (S/4563 and Corr.1) 2

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/971) 1

Adoption de l'ordre du jour 1

Admission de nouveaux Membres à l'Organisation des Nations Unies:
a) Lettre, en date du 3 décembre 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent adjoint de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4569); lettre, en date du 6 mai 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4801);
b) Télégramme, en date du 28 novembre 1960, adressé au Secrétaire général par le Premier Ministre de la République islamique de Mauritanie (S/4563 et Corr.1) 2

(44 p.)

S/PV.971

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

NINE HUNDRED AND SEVENTY-FIRST MEETING

Held in New York, on Wednesday, 25 October 1961, at 3 p.m.

NEUF CENT SOIXANTE ET ONZIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mercredi 25 octobre 1961, à 15 heures.

President: Mr. T. MENEMENCIOGLU (Turkey).

Present: The representatives of the following States: Ceylon, Chile, China, Ecuador, France, Liberia, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/971)

1. Adoption of the agenda.
2. Admission of new Members to the United Nations:

   (a) Telegram dated 28 November 1960 from the Prime Minister of the Islamic Republic of Mauritania addressed to the Secretary-General (S/4563 and Corr.1);

   (b) Letter dated 3 December 1960 from the Deputy Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/4569); letter dated 6 May 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Social Republics addressed to the President of the Security Council (S/4801).

Adoption of the agenda

1. The PRESIDENT: Before we proceed with the question of the agenda, the Chair has a brief statement which it wishes to make.

2. As is known, the two applications for membership included in our provisional agenda have been pending before the United Nations for some time. The Chair has considered it its duty to conduct a series of private consultations during the past weeks on these applications. It gives me great pleasure to announce that, as a result of these consultations, the Chair is now in a position to state its confidence that the outcome of our deliberations today will give satisfaction both to Mauritania and to the Mongolian People's Republic, the two applicants for membership. Again as a result of these consultations, the Chair has come to the conclusion that our proceedings today would be facilitated if we considered the two applications in the chronological order in which the respective countries applied for membership to the United Nations. This conclusion of the Chair has absolutely no other significance except as a practical and objective suggestion made, bearing in mind the duties of the Chair to give a fair chance to both applicants. I would therefore suggest that the Council take up first the application of the Mongolian People's Republic and, after we have concluded that part of our debate and voted upon the draft resolution

Président: M. T. MENEMENCIOGLU (Turquie).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Ceylan, Chili, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Libéria, République arabe unie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/971)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Admission de nouveaux Membres à l'Organisation des Nations Unies:

   a) Télégramme, en date du 28 novembre 1960, adressé au Secrétaire général par le Premier Ministre de la République islamique de Mauritanie (S/4563 et Corr.1);

   b) Lettre, en date du 3 décembre 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent adjoint de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4569); lettre, en date du 6 mai 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4801).

Adoption de l'ordre du jour

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Avant que nous examinions la question à l'ordre du jour, je voudrais faire une brève déclaration.

2. Comme le Conseil le sait, l'ONU est saisie depuis un certain temps déjà des deux demandes d'admission inscrites à notre ordre du jour provisoire. J'ai jugé qu'il était de mon devoir d'entreprendre ces dernières semaines, à titre privé, une série de consultations au sujet de ces candidatures. J'ai le grand plaisir de vous informer que, au terme de ces entretiens, je suis maintenant en mesure d'annoncer que l'on peut compter que le résultat de nos débats d'aujourd'hui donnera satisfaction tant à la Mauritanie qu'à la République populaire mongole, les deux Etats qui ont demandé à être admis. A l'issue de ces conversations, je suis également parvenu à la conclusion que l'examen des deux candidatures dans l'ordre chronologique où elles ont été présentées faciliterait nos délibérations. Il ne s'agit là que d'une suggestion pratique et objective, compte tenu du devoir du Président d'assurer un traitement équitable aux deux candidats. Je propose donc que le Conseil examine en premier lieu la demande d'admission de la République populaire mongole et que, après avoir terminé cette partie de la discussion et voté sur le projet de résolution qui s'y rapporte, nous examinions la candidature de la

on that item, that we should take up the item on the Islamic Republic of Mauritania. However, as is known, these two applications have figured in the same agenda for some time in the past. The Chair therefore considers that it would be of great help to our proceedings if, while we are discussing the item on the Mongolian People's Republic, the members of the Council would briefly indicate their respective positions regarding the next item, which will be the application of Mauritania. Needless to say, the members will have ample time to state their positions in greater detail during the subsequent debate.

3. Now, if there is no objection, I propose to handle the business of the day in the manner I have just outlined.

4. Mr. TSIANG (China): The order of debate and voting which you, Mr. President, have just suggested is the so-called chronological order. In fact that reverses the order as established in the provisional agenda. That agenda was the result of a debate in this Council. I must state, Sir, that the procedure you have outlined is, to say the least, very unusual. I must, therefore, place on the record of the Council my objection. In view of the circumstances which you, Mr. President, were good enough to explain in your opening statement, I will not press the point.

5. The PRESIDENT: The Chair wishes to reiterate and reassure the members of the Council that this suggestion had no significance except as regards the practical considerations which I have already outlined. As I hear no formal objection to my suggestion, I will consider the agenda as adopted in the manner I have outlined.

The agenda, as amended, was adopted.

Admission of new Members to the United Nations:

(a) Letter dated 3 December 1960 from the Deputy Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/4569); letter dated 6 May 1961 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/4801);

(b) Telegram dated 28 November 1960 from the Prime Minister of the Islamic Republic of Mauritania addressed to the Secretary-General (S/4563 and Corr.1)

6. The PRESIDENT: Before we take up the applications of the Mongolian People's Republic and of the Islamic Republic of Mauritania, in that order, I wish to inform the members of the Council that a number of communications have been received from States Members of the United Nations which are not members of the Council, requesting that they be invited to speak concerning the application of the Islamic Republic of Mauritania. These communications have been circulated to the members of the Council as follows: the request from Madagascar [S/4942], Ivory Coast [S/4944], Senegal [S/4946] and Morocco [S/4952]. I have been informed that the representative of Madagascar has withdrawn his request. If there is no objection, I shall accordingly, with the consent of the Council, invite the representatives of the Ivory Coast, Senegal

République islamique de Mauritanie. Cependant, le Conseil le sait, ces deux demandes figurent au même ordre du jour depuis un certain temps. J'estime donc que les membres du Conseil faciliteraient le déroulement des travaux si, pendant que nous étudions le cas de la République populaire mongole, ils expliquaient brièvement la position de leurs gouvernements respectifs touchant le second point de l'ordre du jour, la demande d'admission de la Mauritanie. Je n'ai nul besoin de dire que les membres du Conseil auront toute latitude pour définir plus en détail leur position au cours de la discussion qui suivra.

3. En l'absence d'objection, je propose donc que nous procédions de la manière que je viens d'indiquer.

4. M. TSIANG (Chine) [traduit de l'anglais]: L'ordre que vous venez d'indiquer pour les débats et les votes, Monsieur le Président, est l'ordre dit chronologique. En fait, cet ordre est l'inverse de celui de l'ordre du jour provisoire. Cet ordre du jour avait été adopté à l'issue d'une délibération du Conseil. Je dois déclarer, Monsieur le Président, que la procédure que vous venez d'indiquer est, pour le moins, inhabituelle. Je tiens donc à élever une objection, à consigner dans le compte rendu des débats. Toutefois, vu les circonstances que vous avez bien voulu nous exposer dans votre déclaration liminaire, je n'insisterai pas sur ce point.

5. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je tiens à affirmer une fois encore, afin de rassurer les membres du Conseil, que ma suggestion n'avait d'autre but que de tenir compte des raisons pratiques que je viens d'exposer. Puisqu'elle ne semble rencontrer aucune opposition formelle, je considérerai que l'ordre du jour est adopté sous la forme que j'ai indiquée.

L'ordre du jour, ainsi modifié, est adopté.

Admission de nouveaux Membres à l'Organisation des Nations Unies:

a) Lettre en date du 3 décembre 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent adjoint de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4569); lettre, en date du 6 mai 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4801);

b) Télégramme en date du 28 novembre 1960, adressé au Secrétaire général par le Premier Ministre de la République islamique de Mauritanie (S/4563 et Corr.1)

6. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Avant d'examiner, dans l'ordre convenu, les demandes d'admission de la République populaire mongole et de la République islamique de Mauritanie, je dois porter à la connaissance du Conseil qu'un certain nombre d'Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies, qui ne sont pas membres du Conseil, ont demandé à prendre la parole au sujet de la candidature de la République islamique de Mauritanie. Il s'agit des Etats suivants: Madagascar [S/4942], Côte-d'Ivoire [S/4944], Sénégal [S/4946], et Maroc [S/4952]. On m'a informé que le représentant de Madagascar avait retiré sa requête. Avec l'assentiement du Conseil et si personne ne s'y oppose, je vais donc inviter les représentants de la Côte-d'Ivoire, du Sénégal et du Maroc à prendre place à la table du Conseil afin

and Morocco to take seats at the Council table so that they may be heard at the appropriate time of our debate.

At the invitation of the President, Mr. Arsène Assouan Usher (Ivory Coast), Mr. Ousmane Socé Diop (Senegal) and Mr. Abdelkader Benjelloun (Morocco) took places at the Security Council table.

7. The PRESIDENT: The Council will proceed with examination of the application for membership of the Mongolian People's Republic.

8. Mr. ZORIN (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Security Council has to consider once again the important question of the admission of new Members. It is common knowledge that within a comparatively brief space of time a number of new countries have joined the United Nations, including former African colonies which through a persistent struggle wrested their national independence from the colonialists. Ever since the Soviet Government came to power, the Soviet Union, true to its policy as regards nationalities, has been championing the self-determination of peoples and their free development and national sovereignty. As far back as 15 November 1917, the young Soviet Republic, in the Declaration of the Rights of Peoples in Russia, proclaimed the right of all peoples to self-determination and the establishment of independent States. The main provision of this Declaration, which constitutes the corner-stone of our national policy, have been incorporated in the Constitution of the USSR, the fundamental law of our State. For this reason our country has always been among the first to recognize newly-formed States.

9. The Soviet Union is also a resolute advocate of the universality of the United Nations. We are firmly convinced that all States fulfilling the requirements of Article 4 of the United Nations Charter should be admitted to membership in the United Nations.

10. At this stage the Council has before it, first of all, the application of the Mongolian People's Republic. The Mongolian People's Republic is the present form of one of the oldest States in the world. It will be remembered that Mongolian statehood dates back to the third century B.C. In 1911, as a result of the Mongolian people's prolonged struggle for national liberation, foreign domination was overthrown and the Mongolian State was reborn. The Mongolian people's democratic State was formed in July 1921, after the victory of the national revolution. Since then this State, surging up from the steppes and the Gobi Desert, has made great progress in the social, economic and cultural spheres. Within a space of forty years, a brief span in terms of history, Mongolia has been transformed from a backward oriental country of herdsmen to an agrarian and industrial country with a fast-growing diversified economy. The Mongolian people have dedicated themselves to the building of socialism. Very important industries, such as the mining, oil and textile industries are being developed in the Mongolian People's Republic side by side with the light and foodstuffs industries. The rate of growth of industrial production for the year 1960 was 17.7 per cent, and industry now accounts for about 50 per cent of the country's total output. Industrial development is accompanied by the rapid development of agriculture. The Republic now fully meets its needs for grains and even exports some, whereas until quite recently the bulk of the grain had to be imported.

qu'ils puissent se faire entendre en temps voulu au cours de notre délibération.

Sur l'invitation du Président, M. Arsène Assouan Usher (Côte-d'Ivoire), M. Ousmane Socé Diop (Sénégal) et M. Abdelkader Benjelloun (Maroc) prennent place à la table du Conseil.

7. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Conseil va procéder à l'examen de la demande d'admission de la République populaire mongole.

8. M. ZORINE (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Le Conseil de sécurité est de nouveau appelé à discuter l'importante question de l'admission de nouveaux Membres. On sait que, en relativement peu de temps, un certain nombre de nouveaux Etats, notamment d'anciennes colonies africaines qui ont conquis leur indépendance nationale à la suite d'une lutte opiniâtre contre les colonialistes, sont venus grossir les rangs des Nations Unies. Depuis la prise du pouvoir par les Soviets, l'URSS, fidèle à sa politique nationale, se prononce pour l'autodétermination des peuples, pour leur libre développement et pour leur souveraineté nationale. Dès le 15 novembre 1917, la jeune république soviétique proclamait dans la déclaration des droits des peuples de Russie que tous les peuples ont le droit de disposer d'eux-mêmes et de se constituer en Etats indépendants. Cette déclaration est la pierre angulaire de notre politique nationale et ses dispositions essentielles figurent dans la loi fondamentale de notre Etat: la Constitution de l'URSS. Aussi notre pays a-t-il toujours été parmi les premiers à reconnaître les Etats nouvellement constitués.

9. De même, l'Union soviétique prend résolument parti pour l'universalité de l'Organisation des Nations Unies. Nous sommes profondément convaincus que tous les Etats qui remplissent les conditions énoncées à l'Article 4 de la Charte doivent être admis à l'Organisation.

10. Aujourd'hui, le Conseil est saisi tout d'abord de la demande d'admission de la République populaire mongole. Cet Etat est une des nations les plus anciennes du monde. On sait que la formation de l'Etat mongol remonte au IIIème siècle avant notre ère. En 1911, après avoir longtemps lutté pour sa libération nationale, le peuple mongol a secoué le joug étranger et l'Etat mongol a été reconstitué. En juillet 1921, après la victoire de la révolution nationale, la démocratie populaire mongole a été constituée. Cet Etat, né au milieu des steppes et du désert de Gobi, a fait depuis lors de grands progrès sociaux, économiques et culturels. En 40 ans, période relativement courte au regard de l'histoire, la Mongolie, pays d'Orient arriéré tributaire de l'élevage, est devenue un pays agricole et industriel dont l'économie se développe impétueusement et se diversifie. Le peuple mongol s'est fermement attaché à l'édification du socialisme. Outre l'industrie légère et alimentaire, on voit se développer des branches d'activité importantes comme les industries minière, pétrolière et textile. En 1960, le taux d'accroissement moyen de la production industrielle atteignait 17,7 p. 100, la production industrielle représentant environ 50 p. 100 du produit national. L'agriculture est elle aussi en plein essor. A l'heure actuelle, la République satisfait entièrement ses besoins en blé; elle en exporte même, alors que récemment encore le blé était surtout importé.

11. A genuine cultural revolution has been realized in the country which, for a population of over one million, now has 419 schools of general education, fifteen specialized secondary and seven higher educational establishments. In 1960 the total number of persons receiving education exceeded 130,000. One person in six studies in the Mongolian People's Republic. The country has 6,500 specialists with higher education. There is an opera and ballet theatre in the capital and an Academy of Sciences was established this year.

12. The International prestige of the Mongolian People's Republic has grown immeasurably. The country now maintains diplomatic relations with twenty-one States in four continents accounting for more than half of the world's population. The Mongolian People's Republic consistently pursues a peace-loving foreign policy; it is an active champion of the principles of peaceful coexistence and a tireless advocate of the easing of international tension and the maintenance and strengthening of world peace.

13. The Mongolian People's Republic has long possessed every qualification for admission to membership in the United Nations. It is common knowledge that it was one of the first countries to apply for admission. That was on 24 June 1946,[1] at a time when many States which, by now, have long been full-fledged Members of the United Nations did not even exist. Since then, this peace-loving country has renewed its application many times. Thus far, however, for well-known reasons, the Mongolian People's Republic has remained outside the United Nations despite the fact that the General Assembly has repeatedly recommended its admission. Suffice it to recall in this connexion General Assembly resolution 1602 (XV) of 19 April 1961, operative paragraph 1 of which states that

> "...the Mongolian People's Republic is a peace-loving State within the meaning of Article 4 of the Charter of the United Nations, that it is able and willing to carry out the obligations of the Charter, and that it should, in consequence, be admitted to membership in the United Nations".

14. The USSR delegation urges the members of the Council to adopt a positive solution to the question of the admission of the Mongolian People's Republic to membership in the United Nations, thus removing, at long last, a historical injustice towards a country which has been waiting for admission since 1946.

15. The USSR delegation has submitted to the Security Council a draft resolution [S/4950]:

> "The Security Council,
>
> "Having examined the application of the Mongolian People's Republic for admission to membership in the United Nations,
>
> "Recommends to the General Assembly that the Mongolian People's Republic be admitted to membership in the United Nations."

It is our expectation that the overwhelming majority of the Council's members will vote in favour of this draft resolution.

[1] Official Records of the Security Couuncil, First Year: Second Series, Supplement No. 4, document S/95.

11. Une véritable révolution culturelle a été réalisée dans le pays. Pour une population légèrement supérieure à 1 million d'habitants, on compte 419 établissements d'enseignement général, 15 établissements secondaires spéciaux et 7 établissements d'enseignement supérieur. En 1960, l'effectif scolaire total dépassait 130 000 personnes. En Mongolie, un habitant sur six fait des études. On compte 6 500 spécialistes ayant fait des études supérieures. La capitale a un opéra, un ballet et, depuis cette année, une académie des sciences.

12. Sur le plan international, l'autorité de la République populaire mongole s'est considérablement renforcée. A l'heure actuelle, le pays entretient des relations diplomatiques avec 21 Etats de quatre continents, qui comptent plus de la moitié de la population mondiale. La République populaire mongole poursuit systématiquement une politique étrangère de paix, appuie activement les principes de la coexistence pacifique et lutte sans relâche pour favoriser la détente internationale, maintenir et consolider la paix universelle.

13. La République populaire mongole a depuis longtemps toutes les raisons d'être admise à l'Organisation des Nations Unies. Comme on le sait, elle a été un des premiers pays à demander son admission. Elle l'a fait dès le 24 juin 1946[1], alors que beaucoup d'Etats qui sont depuis longtemps Membres de plein droit de l'ONU n'existaient pas encore. Depuis, ce pays pacifique a renouvelé maintes fois sa demande mais, jusqu'à présent, pour des raisons bien connues, il s'est vu fermer la porte de l'Organisation, bien que l'Assemblée générale eût recommandé son admission à plusieurs reprises. Il suffit de rappeler à cet égard la résolution 1602 (XV) du 19 avril 1961, dont le paragraphe 1 est ainsi conçu:

> "Déclare qu'à son avis la République populaire mongole est un Etat pacifique au sens de l'Article 4 de la Charte des Nations Unies, qu'elle est capable de remplir les obligations de la Charte et disposée à le faire, et qu'elle doit, en conséquence, être admise comme Membre de l'Organisation des Nations Unies."

14. La délégation soviétique demande instamment aux membres du Conseil d'apporter une solution constructive à la question de l'admission de la République populaire mongole et, ainsi, de réparer enfin l'injustice historique commise à l'égard de ce pays, qui attend depuis 1946 d'être admis à l'ONU.

15. La délégation soviétique a présenté au Conseil de sécurité le projet de résolution suivant [S/4950]:

> "Le Conseil de sécurité,
>
> "Ayant examiné la demande d'admission de la République populaire mongole à l'Organisation des Nations Unies,
>
> "Recommande à l'Assemblée générale d'admettre la République populaire mongole à l'Organisation des Nations Unies."

Nous espérons que les membres du Conseil voteront à une majorité écrasante pour ce texte.

[1] Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, première année: seconde série, Supplément No 4, document S/95.

16. There can be no doubt that the Mongolian People's Republic will make a valuable contribution to United Nations activities for the maintenance of world peace and the development of international co-operation.

17. We are glad to note the presence in this room of a delegation of the Mongolian People's Republic headed by Mr. Tsevegmid, First Deputy Minister for Foreign Affairs.

18. With reference to the wish just expressed by the President, I should like to reiterate what we have already stated in the Security Council on a number of occasions, that if a favourable solution is given to the question of the admission of the Mongolian People's Republic, we shall not raise obstacles in the way of Mauritania's admission to membership in the United Nations despite the fact that the Soviet Union has its own views concerning Mauritania's admission, as we shall explain further when the question comes up for discussion.

19. Mr. BARNES (Liberia): The Security Council has before it a draft resolution [S/4950] by which it would recommend to the General Assembly that the Mongolian People's Republic be admitted to membership in the United Nations. As is well known to everybody, the question of admission of the Mongolian People's Republic has been on the agenda of the Council and of the General Assembly since mid-1946, and that is for more than fifteen years. This, I submit, is a very long time for a country to wait for an invitation to join the community of nations and indeed a very long time for this community of nations to extend such an invitation.

20. The recommendation for Mongolia's admission has cropped up during these fifteen years almost annually in one form or another, often in company with recommendations for admission of other countries, and has, to my delegation's mind, never been rejected for a valid reason. My delegation has always been in favour of the universality of membership in the United Nations and knows of no good reason which should prevent the Council from recommending that the Mongolian People's Republic should be admitted as a United Nations Member. I have therefore intervened to indicate that my delegation will vote for the draft resolution which recommends to the General Assembly that the Mongolian People's Republic be admitted to membership in the United Nations.

21. As my delegation is a co-sponsor with France of the draft resolution [S/4967] which recommends that the General Assembly admit the Islamic Republic of Mauritania to membership in the United Nations, it is evident that we shall vote for this draft resolution, and when the time comes we shall have more to say on this item.

22. Mr. TSIANG (China): Since Outer Mongolia applied for membership in the United Nations in 1946, the Security Council has considered and reconsidered the application a dozen times. Every time, the Security Council, in accordance with the provisions of the Charter and of our provisional rules of procedure, found it necessary to reject Outer Mongolia's application. Today, we consider the application of Outer Mongolia for the thirteenth time.

23. Outer Mongolia was for many centuries a member of the Chinese political family. From the end of the thirteenth century to the latter part of the fourteenth

16. Il ne fait pas de doute que la République populaire mongole apportera un précieux concours aux activités de l'Organisation des Nations Unies touchant le maintien de la paix internationale et le développement de la coopération internationale.

17. Nous sommes heureux de noter la présence, dans cette salle, d'une délégation de la République populaire mongole, dirigée par M. Tsevegmid, premier vice-ministre des affaires étrangères.

18. En réponse au vœu que vous venez d'exprimer, Monsieur le Président, je voudrais répéter ce que nous avons déjà dit plusieurs fois au Conseil: si la question de l'admission de la République populaire mongole est réglée d'une manière positive, l'Union soviétique, encore qu'elle ait son propre point de vue sur l'admission de la Mauritanie et qu'elle entende y revenir lorsque cette question sera examinée, ne fera pas obstacle à l'admission de la Mauritanie.

19. M. BARNES (Libéria) [traduit de l'anglais]: Le Conseil de sécurité est saisi d'un projet de résolution [S/4950] par lequel il recommanderait à l'Assemblée générale d'admettre la République populaire mongole à l'Organisation des Nations Unies. Nul n'ignore que la question de l'admission de la République populaire mongole figure à l'ordre du jour du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale depuis le milieu de 1946, c'est-à-dire depuis plus de 15 ans. Pour un pays, c'est attendre bien longtemps, je dois le reconnaître, l'invitation à se joindre à la communauté des nations; et pour cette communauté des nations, c'est attendre bien longtemps pour formuler une telle invitation.

20. Au cours de ces 15 années, la recommandation tendant à l'admission de la Mongolie a surgi presque chaque année, sous une forme ou sous une autre, souvent en compagnie de recommandations tendant à l'admission d'autres pays, et, de l'avis de ma délégation, elle n'a jamais été rejetée pour une raison valable. Ma délégation s'est toujours prononcée pour l'universalité de l'Organisation des Nations Unies et, à sa connaissance, aucune raison ne doit empêcher le Conseil de recommander que la République populaire mongole soit admise à l'Organisation. J'interviens donc dans le débat pour indiquer que ma délégation votera pour le projet de résolution qui recommande à l'Assemblée générale que la République populaire mongole soit admise à l'ONU.

21. Ma délégation et celle de la France sont les auteurs du projet de résolution [S/4967] qui recommande à l'Assemblée générale d'admettre la République islamique de Mauritanie à l'ONU; il va de soi que nous voterons pour ce projet de résolution, et, le moment venu, nous reviendrons sur ce point au cours du débat.

22. M. TSIANG (Chine) [traduit de l'anglais]: Depuis que la Mongolie extérieure a fait acte de candidature en 1946, le Conseil de sécurité a examiné et réexaminé sa demande d'admission une douzaine de fois. Chaque fois, le Conseil, conformément aux dispositions de la Charte et au règlement intérieur provisoire, a estimé nécessaire de rejeter la candidature de la Mongolie extérieure. Nous examinons aujourd'hui la candidature de la Mongolie extérieure pour la treizième fois.

23. Pendant de nombreux siècles, la Mongolie extérieure a appartenu à la famille politique chinoise. De la fin du XIIIème siècle à la fin du XIVème siècle,

century, the Mongols assumed the headship of the family, in the form of the Yuan dynasty, or as the Westerners say, the Mongol dynasty. In the subsequent centuries, China and Mongolia always remained parts of the same State.

24. In carrying out its predatory design on Outer Mongolia, Tsarist Russia set an example for Soviet Russia. The first step was always to put a cloak of independence over Outer Mongolia. Seizing upon the opportunity of the revolution in China in 1911, Tsarist Russia induced a group of Outer Mongolian princes to declare independence from China. That declaration was made on 30 October 1911 and was immediately recognized by Tsarist Russia over the strong protests of the Chinese Government.

25. The imperialist adventure of the Tsarist Government in Outer Mongolia, as elsewhere, was interrupted by the Bolshevik revolution in 1917. The newly established Soviet Government, in its anxiety to secure diplomatic recognition made a gesture to China by promising to declare "null and void all the treaties concluded with China by the former Government of Russia," to renounce "all seizure of Chinese territory and all Russian concessions in China," and to restore to China, "without any compensation and forever, all that had been predatorily seized from her by the Tsar's Government and the Russian bourgeoisie." In the hope that these promises would be kept by the new Government in the Soviet Union, China established diplomatic relations with the Soviet Union and concluded, in May 1924, an agreement with the Soviet Union, which provided, among other things: "The Government of the Union of Soviet Socialist Republics recognizes that Outer Mongolia is an integral part of the Republic of China and respects China's sovereignty therein."

26. Then, as now, the Soviet Union showed no hesitation in violating international treaties. Hardly had the ink on the Sino-Soviet agreement of 1924 dried when a so-called People's Republic of Mongolia was set up on 8 July 1924, whose constitution was closely patterned after that of the Russian Soviet Republic.

27. The Soviet Union gave military aid to the Outer Mongolian communist régime. In 1934, such aid was stepped up and the Soviet forces in Outer Mongolia were expanded. In 1936, the Soviet Union went further and, on 12 March of that year, signed with the so-called Mongolian People's Republic a protocol of mutual assistance. The Chinese Government protested against this protocol. The Soviet Union—and this is very interesting and bizarre—maintained that, in spite of its recognition of the Outer Mongolian régime and the signing of the protocol, the Sino-Soviet agreement of 1924 still remained in force, and denied that the protocol was a violation of that agreement.

28. The Second World War gave the Soviet Union further opportunities for aggression in Outer Mongolia. Playing upon the eagerness of the Allied Powers for Soviet participation in the Far Eastern phase of World War II and for an early victory in the Pacific, the Soviet Union obtained, in a series of secret deals at the Yalta Conference in February 1945, important concessions at the expense of China. Although such

les Mongols ont pris la direction de cette famille, avec la dynastie Yuan ou, comme disent les Occidentaux, la dynastie mongole. Au cours des siècles suivants, la Chine et la Mongolie ont toujours fait partie du même Etat.

24. En réalisant ses desseins de rapine sur la Mongolie extérieure, la Russie tsariste a montré l'exemple à la Russie soviétique. La première mesure a toujours consisté à doter la Mongolie extérieure d'une indépendance absolument factice. Saisissant l'occasion offerte par la révolution chinoise de 1911, la Russie tsariste a encouragé un groupe de princes de la Mongolie extérieure à proclamer l'indépendance de la Mongolie à l'égard de la Chine. Cette proclamation, faite le 30 octobre 1911, reçut immédiatement la sanction de la Russie tsariste, malgré les protestations énergiques du Gouvernement chinois.

25. Les menées impérialistes du gouvernement tsariste en Mongolie extérieure, comme ailleurs, furent interrompues par la révolution bolcheviste de 1917. Le Gouvernement soviétique parvenu au pouvoir, dans son vif désir d'être reconnu sur le plan diplomatique, fit un geste envers la Chine en promettant de déclarer "nuls et non avenus tous les traités conclus avec la Chine par les gouvernements russes précédents", de renoncer "à tout territoire enlevé à la Chine, ainsi qu'à toutes les concessions russes en Chine" et de rendre à la Chine, "sans aucun dédommagement et définitivement, tout ce que le gouvernement du tsar et la bourgeoisie russe lui avaient arraché par une politique de rapine". Espérant que ces promesses seraient tenues par le nouveau Gouvernement de l'Union soviétique, la Chine noua des relations diplomatiques avec l'Union soviétique et conclut avec elle, en mai 1924, un accord stipulant, notamment, ce qui suit: "Le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques reconnaît que la Mongolie extérieure fait partie intégrante de la République de Chine et respecte la souveraineté de la Chine sur ce territoire."

26. A cette époque comme aujourd'hui, l'Union soviétique n'a pas hésité à violer les traités internationaux. A peine l'encre de l'Accord sino-soviétique de 1924 avait-elle eu le temps de sécher qu'était instituée, le 8 juillet 1924, une prétendue République populaire Mongole, dont la Constitution était étroitement modelée sur celle de la République soviétique russe.

27. L'Union soviétique accorda une aide militaire au régime communiste de la Mongolie extérieure. En 1934, cette aide fut intensifiée et les forces soviétiques stationnées en Mongolie extérieure furent renforcées. En 1936, l'Union soviétique alla plus loin et, le 12 mars de la même année, signa avec la prétendue République populaire mongole un protocole d'assistance mutuelle. Le Gouvernement chinois éleva une protestation contre ce protocole. L'Union soviétique — et ceci est à la fois intéressant et étrange — soutint que, bien qu'elle eût reconnu le régime de la Mongolie extérieure et signé le Protocole, l'Accord sino-soviétique de 1924 demeurait en vigueur, et elle nia que le Protocole constituât une violation dudit accord.

28. La seconde guerre mondiale offrit à l'Union soviétique de nouvelles occasions de poursuivre sa politique agressive en Mongolie extérieure. Exploitant le vif désir des puissances alliées de voir l'Union soviétique participer aux opérations militaires d'Extrême-Orient de façon à remporter une victoire rapide dans le Pacifique, l'Union soviétique obtint, au cours d'une série de tractations secrètes à la Conférence de

concessions gravely distressed us, we, like many other allies during the war, hoped that certain sacrifices on our part might be justified and worth while if we could thus obtain from the Soviet Union genuine peaceful coexistence. We entered into, on 14 August 1945, a Treaty of Friendship and Alliance [2] with the Soviet Union, in which it pledged its support to the Government of the Republic of China and its respect for the independence of Outer Mongolia. Little did we realize that the Soviet Union had no intention of carrying out these obligations. The fact that the Soviet Union violated the aforesaid treaty vis-à-vis the Republic of China was confirmed by the General Assembly in resolution 505 (VI) of 1 February 1952.

29. The forty-year history of the so-called independent Outer Mongolia contains many dark pages. Here are some of the more salient facts. Shortly after the so-called People's Republic of Outer Mongolia came into existence, the War Minister of Outer Mongolia, Mr. Danzan, made a speech, on 30 August 1924, warning his people that closer relations with the Soviet Union would bring Mongolia under the Russian yoke. Later on the very day when he made that speech, he was killed. On the following day, the Soviet Consul in Urga, the capital of Outer Mongolia, issued a proclamation in which he "happily"—and I place that word in quotation marks because it was the word used by the Soviet Consul—stated that thenceforth there would be a closer bond between Mongolia and the Soviet Union.

30. From 1930 to 1931, the Outer Mongolian communist régime, under Soviet direction, launched a comprehensive programme of socialization and collectivization and tried to develop an economy on a communist basis. The programme was so opposed to the wishes of the people that local uprisings took place throughout the land. While the programme completely collapsed in 1934, hundreds of Mongolian people had been liquidated by Soviet agents in Outer Mongolia.

31. In a testimony given in 1952 before a Sub-Committee of the United States Senate, the first Ambassador of the United States to the Soviet Union, Mr. William C. Bullitt, gave an account of his conversation in Moscow in 1936 with an old acquaintance of his, an assistant commissar of foreign affairs, Mr. Karakhan, who had been sent to Outer Mongolia in 1934 and had recently returned from Mongolia to Moscow. Those who are acquainted withe the Far East know that Mr. Karakhan was very active in Far Eastern affairs in the twenties and early thirties of the present century. Here are the words of Mr. Bullitt: [3]

> "I said to him"—that is, to Karakhan—"that I had heard he had been out there to finish off the People's Republic of Outer Mongolia, or rather any signs of independence in it, and he said that indeed he had, but it was a very small affair."

[2] United Nations, Treaty Series, vol. 10 (1947), No. 68, p. 300.

[3] United States Senate, Hearings before the Subcommittee to Investigate the Administration of the Internal Security Act and Other Internal Security Laws, of the Committee on the Judiciary, Part 13, United States Government Printing Office, Washington: 1952, p. 4524.

Yalta, en février 1945, d'importantes concessions au détriment de la Chine. Ces concessions nous consternèrent, mais nous espérions, comme beaucoup d'autres puissances alliées, que certains sacrifices de notre part seraient justifiés si nous pouvions ainsi obtenir de l'Union soviétique une véritable coexistence pacifique. Nous conclûmes le 14 août 1945 un traité d'amitié et d'alliance [2] avec l'Union soviétique, dans lequel cette dernière promettait son soutien au Gouvernement de la République de Chine et s'engageait à respecter l'indépendance de la Mongolie extérieure. Nous étions loin de penser que l'Union soviétique n'avait aucune intention d'honorer ces obligations. La violation de ce traité par l'Union soviétique a été reconnue par l'Assemblée générale dans sa résolution 505 (VI) du 1er février 1952.

29. Les 40 ans d'existence de la prétendue Mongolie extérieure indépendante contiennent bien des pages sombres. Voici certains des faits les plus marquants. Peu de temps après la création de la prétendue République populaire mongole, le Ministre de la guerre de la Mongolie extérieure, M. Danzan, prononçait un discours, le 30 août 1924, dans lequel il avertissait son peuple que des liens plus étroits avec l'Union soviétique placeraient la Mongolie sous le joug russe. Quelques heures après, il était assassiné. Le lendemain, le consul soviétique à Urga, capitale de la Mongolie extérieure, faisait une proclamation dans laquelle il se déclarait "heureux" — tel était le mot employé par lui — d'annoncer que, dorénavant, il y aurait une association plus étroite entre la Mongolie et l'Union soviétique.

30. En 1930 et 1931, le régime communiste de Mongolie extérieure, obéissant aux directives soviétiques, s'est lancé dans un programme d'ensemble de socialisation et de collectivisation et a essayé de mettre sur pied une économie de type communiste. Le programme était tellement contraire aux vœux de la population que des soulèvement locaux éclatèrent dans tout le pays. Au moment de l'effondrement total de ce programme, en 1934, des centaines de Mongols avaient été liquidés par les agents soviétiques en Mongolie extérieure.

31. Dans la déposition qu'il a faite en 1952 devant un sous-comité du Sénat des Etats-Unis, le premier ambassadeur des Etats-Unis en Union soviétique, M. William C. Bullitt, a rapporté la conversation qu'il avait eue à Moscou en 1936 avec une personne qu'il connaissait depuis longtemps, un commissaire adjoint aux affaires étrangères, M. Karakhan, qui avait été envoyé en Mongolie extérieure en 1934 et qui venait de rentrer à Moscou. Ceux qui connaissent l'Extrême-Orient savent que M. Karakhan s'est beaucoup occupé des affaires de cette région entre 1925 et 1935. Je cite l'ambassadeur Bullitt [3]:

> "Je lui ai dit" — c'est-à-dire à Karakhan — "que j'avais appris qu'il avait été envoyé là-bas pour en terminer avec la République populaire de Mongolie extérieure, ou plutôt pour en extirper tous les signes d'indépendance, et il a ajouté que c'était exact, mais qu'il s'était agi de bien peu de chose."

[2] Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 10, 1947, No 68, p. 301.

[3] United States Senate, Hearings before the Subcommittee to Investigate the Administration of the Internal Security Act and Other Internal Security Laws, of the Committee on the Judiciary, Part 13, United States Government Printing Office, Washington: 1952, p. 4524.

According to Mr. Bullitt, Karakhan continued:

"After all, in a country of nomads there are only 300 or 400 people that count, and all I did on a given night was to have about 400 people seized by the GPU agents in the army and police force, and I had them shot before dawn and installed the people that the Soviet Government wished to have installed."

32. The sad history of Soviet aggression in Outer Mongolia is something about which the world does not know too much. But the little we do know does not speak well for the Soviet Union. Outer Mongolia, under the disguise of independence, has been in fact a colony of the Soviet Union. The history of Outer Mongolia during the last forty years typifies the new colonialism and imperialism which the Soviet Union is practising.

33. For those reasons, my delegation has always opposed the admission of Outer Mongolia to the United Nations. If Outer Mongolia were really independent, China would not only not object to its admission, but would even be glad to sponsor Outer Mongolia's application for membership. The fact is that Outer Mongolia is not really independent.

34. The Soviet Union, however, has forced upon the United Nations a cruel dilemma. She has blocked the admission of Mauritania in an effort to blackmail the Council into admitting Outer Mongolia. She has attempted once again to effect a factual package deal in contravention of the provisions of the Charter.

35. My delegation has watched with sympathy the emergence of independent nations in Africa. Each time such a newly-independent African nation applied for membership in the United Nations, my delegation, without exception, gave its whole-hearted support to such application. We wish today to give Mauritania the same support. We feel that it is gross injustice that, of all the newly independent nations of Africa, Mauritania alone should be debarred.

36. Mauritania, and her many friends in Africa and elsewhere, have appealed to my Government to refrain from preventing the admission of Outer Mongolia, so that in the end, justice might be done to Mauritania. These friends of Mauritania have made it clear to my Government that, while they understand China's objection to the admission of Outer Mongolia, they would welcome a gesture of particular friendship towards Mauritania. For this reason, my delegation wishes to place on record the clear stand of my Government on the question of the admission of Outer Mongolia, but we will not participate in the vote on her application. In other words, we will not exercise the right of veto. We hope that in this way no pretext, however meagre and unjustifiable, may be seized upon by the Soviet Union to cause further delay in the admission of Mauritania. From what I have said it is clear that my delegation heartily supports the admission of Mauritania, and we will vote for the draft resolution jointly sponsored by France and Liberia.

Selon l'ambassadeur Bullitt, Karakhan aurait poursuivi en ces termes:

"Après tout, dans un pays de nomades, il n'y a que 300 ou 400 personnes qui comptent, et il m'a suffi, une nuit, de faire arrêter environ 400 personnes par des agents de la Guépéou de l'armée et de la police: je les ai fait exécuter avant l'aube, et j'ai mis à leur place les gens que le Gouvernement soviétique désirait avoir aux postes de commande."

32. Le monde ne connaît guère la sombre histoire de l'agression soviétique en Mongolie extérieure, mais le peu que nous en savons n'est pas à l'honneur de l'Union soviétique. La Mongolie extérieure, sous le couvert de l'indépendance, a été en fait une colonie de l'Union soviétique. L'histoire de la Mongolie extérieure au cours des 40 dernières années est typique du néo-colonialisme et du nouvel impérialisme pratiqués par l'Union soviétique.

33. C'est pour ces raisons que ma délégation s'est toujours opposée à l'admission de la Mongolie extérieure à l'Organisation des Nations Unies. Si la Mongolie extérieure jouissait d'une indépendance réelle, non seulement la Chine ne ferait aucune objection à son admission, mais encore elle serait heureuse d'appuyer sa candidature. Le fait est que la Mongolie extérieure ne jouit pas d'une indépendance véritable.

34. Quoi qu'il en soit, l'Union soviétique a placé l'Organisation des Nations Unies devant un cruel dilemme. Elle a fait obstacle à l'admission de la Mauritanie en s'efforçant par ce chantage de pousser le Conseil de sécurité à admettre la Mongolie extérieure. Elle a essayé une fois de plus de faire admettre des Etats en bloc, contrairement aux dispositions de la Charte.

35. C'est avec sympathie que ma délégation a assisté à la naissance en Afrique de plusieurs nations indépendantes. Chaque fois que l'un de ces nouveaux Etats africains a demandé à être admis à l'ONU, ma délégation a, sans jamais faire d'exception à cette règle, appuyé sans réserve sa candidature. Nous désirons aujourd'hui apporter le même soutien à la Mauritanie. Notre sentiment est qu'il est parfaitement injuste que, de toutes les nouvelles nations indépendantes d'Afrique, la Mauritanie soit la seule à ne pouvoir entrer à l'ONU.

36. La Mauritanie ainsi que ses nombreux amis d'Afrique et d'ailleurs ont demandé à mon gouvernement de ne pas s'opposer à l'admission de la Mongolie extérieure pour que l'on puisse enfin faire droit à la demande de la Mauritanie. Les amis de la Mauritanie ont clairement indiqué à mon gouvernement que, tout en comprenant l'opposition de la Chine à l'admission de la Mongolie extérieure, ils seraient heureux qu'un geste de réelle amitié fût fait à l'égard de la Mauritanie. Pour cette raison, ma délégation a tenu à préciser, pour le procès-verbal, l'attitude très nette du Gouvernement chinois touchant la question de l'admission de la Mongolie extérieure, mais nous ne participerons pas au vote sur cette admission. En d'autres termes, nous ne ferons pas usage de notre droit de veto. Nous espérons que, de cette façon, l'Union soviétique ne pourra se saisir d'aucun prétexte, si mince et si injustifié soit-il, pour retarder encore l'admission de la Mauritanie. La déclaration que je viens de faire indique clairement que ma délégation appuie sans réserve l'admission de la Mauritanie et que je voterai pour le projet de résolution présenté par la France et le Libéria.

37. Mr. YOST (United States of America): It would seem that the difficulties which we have faced in recent weeks on the questions before us are about to be solved. We have no objection to the procedure which the President has proposed for today's meeting in order to facilitate agreement. We are no less firm than heretofore in our opposition to linking the admission of any one applicant with that of another, a procedure which the International Court of Justice has held to be contrary to the Charter. We believe this important principle must be affirmed and reaffirmed, and we think the great majority of the Members of the United Nations agree. However, the President's suggestions for our procedure today are in conformity with this principle. We concur, furthermore, in the President's suggestion that, in order to avoid any misunderstanding, members of the Council should state their views on both items before a vote is taken on either. I shall therefore proceed to do so.

38. The United States reaffirms its support for the admission of Mauritania to the United Nations. I shall speak further on this point later in our proceedings.

39. As to the other application before us, Mr. Stevenson told the Security Council some time ago [968th meeting] that the United States will not obstruct the admission of Outer Mongolia to the United Nations. The reasons for this decision, despite the views we hold, are well known. The United States is aware that last April the General Assembly found Outer Mongolia qualified for membership. We are prepared to respect this view of the Assembly and will do nothing either here or in the Assembly to oppose it. The United States therefore will abstain on the draft resolution recommending Outer Mongolia's admission.

40. Mr. LOUTFI (United Arab Republic) (translated from French): I can say at once that my delegation is in favour now, as it has been in the past, of admitting the Mongolian People's Republic to the United Nations. In our view, this State, which applied for admission as early as 1946, fulfils all the requirements laid down in the Charter and should be a Member of the Organization. We hope that the Security Council will recommend the admission of the Mongolian People's Republic unanimously. My delegation will vote in favour of the draft resolution submitted by the representative of the Soviet Union, who in his remarkable statement, has stressed the reasons militating in favour of Mongolia's admission.

41. My delegation will not be able to support the draft resolution submitted by France and Liberia.

42. Mr. BERARD (France) (translated from French): In accordance with your recommendation, Mr. President, I should like to state my delegation's views on both of the candidatures before us.

43. As regards Mauritania, I shall be very brief, since France, together with Liberia, is a co-sponsor of the draft resolution before the Council and the

37. M. YOST (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Il semble que les difficultés auxquelles nous nous heurtions depuis quelques semaines soient sur le point d'être résolues. Nous n'avons aucune objection à formuler concernant la procédure que vous avez recommandée, Monsieur le Président, afin de faciliter un accord au cours de cette séance. Mais nous persistons à penser qu'il ne convient pas de subordonner l'admission d'un Etat à celle d'un autre, procédure que la Cour internationale de Justice a d'ailleurs déclarée contraire à la Charte. Nous croyons nécessaire d'affirmer et de réaffirmer ce principe important et nous pensons que la grande majorité des Membres de l'Organisation sont d'accord sur ce point. Quoi qu'il en soit, les suggestions que vous avez faites, Monsieur le Président, pour la procédure à adopter aujourd'hui sont conformes à ce principe. Nous pensons aussi que vous avez eu raison de proposer aux membres du Conseil d'exposer leurs idées sur les deux points en discussion avant tout vote, afin d'éviter tout malentendu. C'est donc ce que je vais faire.

38. Les Etats-Unis affirment une fois de plus qu'ils sont partisans de l'admission de la Mauritanie à l'Organisation des Nations Unies. J'y reviendrai plus longuement.

39. Quant à l'autre demande d'admission dont nous sommes saisis, M. Stevenson a déclaré au Conseil de sécurité, il y a quelque temps [968ème séance], que les Etats-Unis ne feraient pas obstacle à l'admission de la Mongolie extérieure à l'ONU. Nous avons pris cette décision, malgré l'opinion que nous avons sur ce sujet, pour des raisons qui sont bien connues. Les Etats-Unis n'ignorent pas qu'en avril dernier l'Assemblée générale a déclaré que la Mongolie extérieure remplissait les conditions requises pour être admise à l'Organisation. Nous sommes disposés à nous incliner devant l'opinion de l'Assemblée et nous ne ferons rien pour nous y opposer, que ce soit ici ou à l'Assemblée générale. Les Etats-Unis s'abstiendront donc lors du vote sur le projet de résolution recommandant l'admission de la Mongolie extérieure.

40. M. LOUTFI (République arabe unie): Je peux déclarer immédiatement que ma délégation appuie, comme elle a appuyé dans le passé, l'admission de la République populaire mongole au sein de l'Organisation des Nations Unies. Nous considérons, en effet, que cet Etat, qui a présenté sa demande d'admission dès 1946, remplit toutes les obligations prévues par la Charte et doit faire partie de notre organisation. Nous espérons que le Conseil de sécurité recommandera l'admission de la République populaire mongole à l'unanimité. Ma délégation votera en faveur du projet de résolution qui a été déposé par le représentant de l'Union soviétique qui, dans son brillant exposé, a mis l'accent sur les motifs qui militent en faveur de cette admission.

41. Quant au projet de résolution déposé par la France et le Libéria, ma délégation ne sera pas en mesure de l'appuyer.

42. M. BERARD (France): Conformément à la recommandation que vous nous avez adressée, Monsieur le Président, j'aimerais indiquer quelle est l'attitude prise par ma délégation devant les deux candidatures qui nous sont proposées.

43. En ce qui concerne la Mauritanie, je n'aurai qu'un mot à dire, puisque avec le Libéria la France patronne le projet de résolution déposé devant le

French delegation will, of course, vote in favour of the admission of Mauritania.

44. As regards the admission of the Mongolian People's Republic, I should like to state the following. It was on 24 June 1946, as has been recalled, that the Mongolian People's Republic first applied for admission to the United Nations. That was fifteen years ago. Since that time, its application has been considered on many occasions by one body or another of our Organization. From this long period of waiting and these many examinations, some delegations have deduced that the Mongolian People's Republic has a special claim upon our interest. Equal stress might be laid on the hesitation to which these historical developments bear witness. The French delegation never at any time voted against the Outer Mongolian application. In some votes, France abstained and in others it voted in favour. It would merely note that it is because of the doubts which were expressed by various delegations, in the Council or in the General Assembly, that we are compelled to discuss this case again today.

45. My predecessors indicated that both they and their colleagues had been led to ask whether Outer Mongolia really fulfilled all the conditions laid down in Article 4 of the Charter for the admission of new Members.

46. Nevertheless, the French delegation will vote in favour of admitting the Mongolian People's Republic. In so doing, it is expressing its confidence in the Mongolian people's determination to be independent and its hope that the country's institutions will develop along democratic lines. Moreover, it does not want its vote to be used as a pretext, which would of course be unjustified and in contradiction with the Charter, for blocking the admission to the United Nations of the Islamic Republic of Mauritania.

47. These are the reasons for which my delegation, faithful to the principle of our Organization's universality, will vote in favour of the admission of the Mongolian People's Republic to the United Nations.

48. Sir Patrick DEAN (United Kingdom): My delegation, after careful consideration, will vote in support of the admission of Outer Mongolia to the United Nations.

49. In response to the request made by you, Mr. President and in order that there should be no doubt about my Government's attitude to the items on the present agenda, I should like to say at this point that when the Council passes to the consideration of Mauritania's application for membership of the United Nations, my delegation will vote, as it has in the past, in favour of its admission.

50. To return to the item at present under discussion, as is well known my delegation has abstained in the past, except on one occasion, because we felt that we did not know enough about Outer Mongolia to satisfy ourselves of its sovereign, independent status. The previous occasion on which we voted in favour of Outer Mongolia was in 1955 [704th meeting], when members will recall that a deadlock had been reached in admitting eighteen applicants to the United Nations. In order to break this deadlock, my predecessor, Sir Pierson Dixon, explained that my Government was prepared to stretch tolerance to the limit in judging the qualifications of certain of the eighteen applicants,

Conseil. C'est dire qu'elle votera pour l'admission de la Mauritanie.

44. En ce qui concerne l'admission de la République populaire mongole, je voudrais dire ce qui suit. C'est le 24 juin 1946, comme il a été rappelé, que la République populaire mongole a, pour la première fois, demandé son admission à l'Organisation des Nations Unies. Il y a de cela 15 ans. Depuis lors, sa candidature a été examinée à maintes reprises par telle ou telle instance de notre organisation. De cette longue attente, de ces multiples examens, certaines délégations ont cru pouvoir tirer la conclusion que la République populaire mongole méritait particulièrement notre intérêt. On peut tout aussi bien en retenir les hésitations dont cet historique témoigne. La délégation française ne s'est, en aucune circonstance, prononcée contre la candidature de la Mongolie extérieure. Dans tels votes elle s'est abstenue, dans tels autres elle a voté oui. Elle constate seulement que c'est à la suite des doutes exprimés par les délégations, au Conseil ou à l'Assemblée générale, que nous nous trouvons obligés de discuter de nouveau ce cas aujourd'hui.

45. Mes prédécesseurs ont indiqué qu'eux-mêmes et leurs collègues étaient conduits à se demander si la Mongolie extérieure remplissait bien toutes les conditions fixées par l'Article 4 de la Charte pour l'admission de nouveaux Membres.

46. La délégation française votera néanmoins pour l'admission de la République populaire mongole. Elle entend, en effet, faire confiance à la volonté d'indépendance du peuple mongol, et espère que les institutions du pays se développeront dans un sens démocratique. Elle ne voudrait pas d'autre part qu'un prétexte, d'ailleurs injustifié, et en contradiction avec la Charte, puisse être cherché dans son vote et être utilisé contre l'admission à l'ONU de la République islamique de Mauritanie.

47. Telles sont les raisons pour lesquelles, fidèle au principe de l'universalité de notre organisation, ma délégation se prononcera pour l'admission de la République populaire mongole à l'Organisation des Nations Unies.

48. Sir Patrick DEAN (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Ma délégation, après avoir bien réfléchi, votera pour l'admission de la Mongolie extérieure à l'Organisation des Nations Unies.

49. En réponse à la demande faite par le Président, et afin qu'aucun doute ne subsiste au sujet de l'attitude de mon gouvernement touchant les points de l'ordre du jour, je voudrais préciser dès maintenant que lorsque le Conseil examinera la demande d'admission de la Mauritanie à l'Organisation des Nations Unies, ma délégation votera pour, comme par le passé.

50. Pour revenir à la question qui nous occupe actuellement, ma délégation, comme chacun le sait, s'est abstenue dans le passé, sauf en une occasion, estimant que nous n'avions pas assez de renseignements sur la Mongolie extérieure pour conclure à son indépendance et à sa souveraineté. Les membres du Conseil se rappelleront que c'est en 1955 que nous avons voté pour l'admission de la Mongolie extérieure [704ème séance], lorsque le Conseil se trouvait dans une impasse à propos de l'admission de 18 candidats à l'Organisation. Afin de sortir de cette impasse, mon prédécesseur, sir Pierson Dixon, expliqua que mon gouvernement était disposé à aller

among which was Outer Mongolia. He said that although we had little conclusive evidence that Outer Mongolia was independent, equally we had little evidence that it was not; and he took into account, as I do today, that other countries, including India, whose polical judgement we respect, had recognized Outer Mongolia and established diplomatic relations with it.

51. Today, once again, my delegation considers that in the present circumstances the correct course is to give Outer Mongolia the benefit of the doubt and to vote for its admission. The qualifications for membership laid down in Article 4 of the Charter are that a country should be peace-loving and that it should accept the obligations of the Charter and be ready and willing to carry them out. Our vote for Outer Mongolia is thus an act of faith that it will accept and abide by these obligations once it has been admitted to the United Nations.

52. Our delegation is also influenced by the fact that it has never ceased to consider that membership of the United Nations should not be restricted to countries whose political and social systems we approve. We wish to encourage the widest possible membership in the belief that political barriers between peoples should be broken down.

53. For these reasons, my delegation will vote on this item in the manner in which I have just described.

54. Mr. MALALASEKERA (Ceylon): My delegation is very happy that after what appears to us to be an unconscionable period of waiting, the application of Outer Mongolia to be admitted into the world community is about to reach a happy outcome. The Ceylon delegation has always supported the application of Outer Mongolia, and we should like to congratulate you, Mr. President, that by your wisdom, patience and tact you should have been able to find a way out of the impasse in which we found ourselves in the recent few weeks.

55. Mongolia has a very ancient culture and it has had very close relations, cultural relations particularly, with our own country, because both our countries follow the same religion very largely, that is, the religion of Buddhism. I myself had the good fortune to visit Outer Mongolia two years ago, and on that occasion I had the privilege of meeting some of the members of the delegation which we see present here in this hall today. When I was in Outer Mongolia, I saw the determined efforts that were being made by the people of that country in many directions, particularly in the direction of raising the standard of living of its people, to cultivate good relations with its neighbours but at the same time to maintain its independence. I think that this is something that should be encouraged. That is why we should be very happy if we could find Outer Mongolia being admitted to the United Nations by a unanimous vote of the Security Council, and then later of the General Assembly.

56. With regard to the application of Mauritania, the principle that has consistently been followed by the Government of Ceylon is that, when a country which

jusqu'aux limites de la tolérance, s'agissant de déterminer si certains des 18 candidats, dont la Mongolie extérieure, répondaient aux exigences de la Charte. Selon lui, nous possédions peu de preuves indiscutables de l'indépendance de la Mongolie extérieure, mais nous n'avions d'autre part que peu de preuves du contraire. Et comme moi-même aujourd'hui, il tenait compte du fait que d'autres pays, dont l'Inde, dont nous respectons le jugement politique, avait reconnu la Mongolie extérieure et établi avec elle des relations diplomatiques.

51. Aujourd'hui, une fois de plus, ma délégation considère que, dans les circonstances présentes, le mieux est d'accorder à la Mongolie extérieure le bénéfice du doute et de voter pour son admission. Les conditions requises pour l'admission à l'ONU, énoncées à l'Article 4 de la Charte, sont qu'un pays soit pacifique, qu'il accepte les obligations de la Charte et qu'il soit prêt et disposé à les remplir. Notre vote pour la Mongolie extérieure est ainsi un acte de foi en sa volonté d'accepter et de respecter ces obligations lorsqu'elle sera admise à l'Organisation des Nations Unies.

52. Notre délégation est aussi influencée par le fait suivant: elle a toujours considéré que la qualité de Membre de l'ONU ne devait pas être réservée uniquement aux pays dont nous approuvons le régime politique et social. Nous souhaitons que l'Organisation compte le plus de Membres possible, étant persuadés qu'il faut abattre les barrières politiques entre les peuples.

53. Pour ces raisons, ma délégation votera sur ce point comme je l'ai indiqué.

54. M. MALALASEKERA (Ceylan) [traduit de l'anglais]: Ma délégation est très heureuse de constater que, après ce qui nous paraît être une injustifiable période d'attente, la demande d'admission de la Mongolie extérieure au sein de la communauté mondiale est sur le point d'être agréée. La délégation ceylanaise a toujours soutenu la demande de la Mongolie extérieure, et nous voudrions vous féliciter, Monsieur le Président, de votre sagesse, de votre patience et de votre tact qui vous ont permis de trouver le moyen de nous dégager de l'impasse dans laquelle nous nous trouvions depuis quelques semaines.

55. La Mongolie possède une très ancienne culture et elle a une parenté très proche, une parenté culturelle particulièrement, avec Ceylan, parce que les deux pays, dans leur ensemble, professent la même religion, c'est-à-dire le bouddhisme. J'ai eu moi-même la bonne fortune de me rendre en Mongolie extérieure il y a deux ans et à cette occasion j'ai eu le privilège de rencontrer certains des membres de la délégation que nous voyons aujourd'hui dans cette salle. Pendant mon séjour en Mongolie extérieure, j'ai constaté les efforts persévérants que le peuple de ce pays faisait en de nombreux domaines, particulièrement en vue d'élever le niveau de vie de la population et d'entretenir de bonnes relations avec ses voisins tout en préservant son indépendance. Je pense que cela doit être encouragé. C'est pourquoi nous serions très heureux de voir admettre la Mongolie extérieure parmi les Nations Unies à la suite d'un vote unanime du Conseil de sécurité et plus tard de l'Assemblée générale.

56. En ce qui concerne la demande d'admission de la Mauritanie, le Gouvernement ceylanais a toujours observé le même principe: il appuie la candidature

has once been a colony has gained its freedom from the metropolitan territory and is making application for admission into the world community, we should support that application. In pursuance of this principle, my delegation will gladly support the application of Mauritania for admission.

57. Mr. BENITES VINUEZA (Ecuador) (translated from Spanish): I should like first of all, Mr. President, to congratulate you, on behalf of my delegation, on the ability and intelligence with which you have brought this matter to the verge of a happy solution and to pay a tribute to your wisdom in asking members of the Council to state their positions before the voting.

58. My delegation is always completely faithful to the principles of the Charter. I should like to mention two of these principles. The first is that of universality. If the principle of universality were not strictly applied, the United Nations might become an elegant and very exclusive political club but it would not be the Organization of the international community without distinction or discrimination of a political, ethnic or religious nature. The other principle is that of the self-determination of peoples, which we wholeheartedly support. It is to this principle that we owe the recent admission of many nations and what we might call the glorious awakening of the continent of Africa.

59. Respect for both these principles will lead my delegation to vote affirmatively. We shall vote in favour of the admission of the Mongolian People's Republic and the Islamic Republic of Mauritania, reserving the right to give our views in more detail later if we see fit.

60. Mr. SCHWEITZER (Chile) (translated from Spanish): Mr. President, I am happy to congratulate you, on behalf of my delegation, on your praiseworthy initiative in breaking the deadlock of the last few weeks in order to enable this Council to solve the difficult problem, which has been outstanding since last year, of the admission of the two States which are seeking membership of the United Nations.

61. As a result of your wise and skilful action we are on the point of arriving at the happy outcome for which we all hope and which has been brought closer by the honourable attitude of many members of the Council, who have placed the interests of the United Nations above all others.

62. The Mongolian People's Republic is very far from Chile. We know very little about it, but we hope that our contact will enable us to know it better and to discover its particular characteristics and its problems.

63. We realize that this is a new State, which fulfils the conditions laid down in Article 4 of the Charter as the fundamental standards by which we must be guided when we consider the admission of new States.

64. For this reason, my country's Minister for Foreign Affairs has already announced in this Council that we shall vote in favour of the draft resolution of the Soviet Union, recommending that the General As-

de tout pays autrefois colonisé qui, s'étant libéré de la métropole, demande son admission au sein de la communauté mondiale. En vertu de ce principe, ma délégation sera heureuse d'appuyer la demande d'admission de la Mauritanie.

57. M. BENITES VINUEZA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: Permettez-moi tout d'abord, Monsieur le Président, de vous exprimer les félicitations de ma délégation pour la manière si judicieuse et si habile avec laquelle vous avez mené cette affaire presque à son heureux dénouement. Vous me permettrez également de rendre hommage à la sagacité dont vous avez fait preuve en demandant aux membres du Conseil de sécurité d'indiquer leur position avant le vote.

58. Ma délégation est toujours très fidèle aux principes de la Charte. De ces principes, j'aimerais maintenant en signaler deux. Le premier est celui de l'universalité; s'il n'était pas strictement appliqué, les Nations Unies risqueraient de se transformer en un club politique select et très fermé, et elles ne seraient plus l'organisation de la communauté internationale où n'existe ni distinction ni discrimination de caractère politique, ethnique ou religieux. L'autre principe est celui de l'autodétermination des peuples. Nous y souscrivons sans réserve, et il a récemment permis l'admission de nombreux pays à l'Organisation des Nations Unies et ce que l'on pourrait appeler l'heureux éveil du continent africain.

59. Respectueuse de ces deux principes, ma délégation émettra donc un vote affirmatif, c'est-à-dire que nous voterons pour l'admission de la République populaire mongole comme pour celle de la République islamique de Mauritanie, en nous réservant le droit d'exposer nos vues plus tard, si nous le jugeons utile.

60. M. SCHWEITZER (Chili) [traduit de l'espagnol]: Il nous faut reconnaître les heureuses initiatives que vous avez prises, Monsieur le Président, pour faire aboutir les démarches, restées au point mort depuis plusieurs semaines, qui visent à permettre au Conseil de sécurité de résoudre le problème difficile, laissé en suspens depuis l'an dernier, de l'admission de deux Etats qui désirent devenir Membres de notre organisation. Je me fais un plaisir de vous féliciter de ces initiatives au nom de ma délégation.

61. Vos judicieuses initiatives sont sur le point de donner l'heureux résultat que nous désirons tous et auquel aura également contribué l'attitude si louable de beaucoup de membres du Conseil de sécurité qui ont tenu compte, avant tout, des intérêts de l'Organisation.

62. La République populaire mongole est un pays très éloigné du Chili. Nous ne savons que peu de chose à son sujet, mais nous espérons que le rapprochement nous permettra de la mieux connaître et de nous informer de ses particularités et de ses problèmes.

63. Nous reconnaissons qu'il s'agit d'un Etat nouveau qui réunit les conditions que l'Article 4 de la Charte fixe comme norme que nous devons observer dans l'examen d'une demande d'admission.

64. C'est pour cette raison que le Ministre des affaires étrangères de mon pays a déjà annoncé au Conseil que nous voterons pour le projet de résolution de l'Union soviétique, recommandant à l'Assemblée

sembly should approve the admission of the Mongolian People's Republic to membership of the United Nations.

65. The President has asked us not to forget the application of Mauritania when we explain our votes. My country recognizes that this is a free and sovereign State, which has achieved independent life through the application of the principle of self-determination. It has already been recognized by many States and it belongs to specialized agencies of the United Nations. As we have already announced, my delegation will vote in favour of the draft resolution submitted by the delegations of France and Liberia recommending its admission to membership of the United Nations.

66. The PRESIDENT: I now wish to speak in my capacity as representative of TURKEY.

67. The Turkish delegation will vote in favour of both the application of the Mongolian People's Republic and the application of the Islamic Republic of Mauritania.

68. As far as the application of the Mongolian People's Republic is concerned, I wish to recall that, on a previous occasion, when my country was also a member of the Security Council—in 1956, to be exact—we voted in favour of the admission of the Mongolian People's Republic [704th meeting] when its application was presented as a separate draft resolution. However, on later occasions, when the same application was presented in the form of amendments which could be interpreted as conditions imposed upon the admission of other members, we abstained on the basis of the principle in the Charter that each application should be judged on its own merits.

69. I repeat our position in the present debate: we shall vote in favour of both applications.

70. I now continue as PRESIDENT. I assume that the Council is ready to vote on the draft resolution S/4950 presented by the delegation of the Soviet Union and concerning the application for admission of the Mongolian People's Republic.

[The President read document S/4950.]

I shall now put this draft resolution to the vote.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Ceylon, Chile, Ecuador, France, Liberia, Turkey, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Republic, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Against: None.

Abstaining: United States of America.

China did not take part in the voting.

The draft resolution was adopted by 9 votes in favour, none against, with one abstention.

71. Mr. ZORIN (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): May I first of all express my delegation's deep gratitude to all the delegations which have supported our draft resolution and enabled the Security Council to submit a favourable recommendation to the General Assembly concerning the admission of the Mongolian People's Republic.

72. At this stage, when a positive solution has been reached, I do not wish to take up the Council's time

générale d'admettre la République populaire mongole à l'Organisation des Nations Unies.

65. Pour ce qui est de la demande d'admission de la Mauritanie, que le Président nous a demandé de ne pas oublier en expliquant comment nous voterions, mon pays reconnaît qu'il s'agit là d'un Etat libre et souverain, qui vient d'accéder à l'indépendance en application du principe de l'autodétermination. Ce pays a déjà été reconnu par nombre d'Etats; il est membre d'institutions spécialisées de l'ONU et, par conséquent, le vote de ma délégation, comme cela a déjà été annoncé, sera favorable à la recommandation présentée en sa faveur par les délégations de la France et du Libéria.

66. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je voudrais maintenant prendre la parole en tant que représentant de la TURQUIE.

67. La délégation turque votera pour les deux candidatures, celles de la République populaire mongole et de la République islamique de Mauritanie.

68. Pour ce qui est de la demande de la République populaire mongole, je voudrais rappeler qu'en une précédente occasion, où mon pays était aussi membre du Conseil de sécurité — en 1955, pour être précis — nous avons voté pour l'admission de la République populaire mongole [704ème séance], dont la demande faisait l'objet d'un projet de résolution séparé. Cependant, plus tard, lorsque la même candidature fut présentée sous la forme d'amendements que l'on pouvait interpréter comme des conditions posées à l'admission d'autres membres, nous nous sommes abstenus en vertu du principe, énoncé par la Charte, que chaque demande doit être jugée selon ses propres mérites.

69. Je rappelle notre position dans le débat actuel: nous voterons pour les deux candidatures.

70. Je reprends la parole maintenant en tant que PRESIDENT. Je présume que le Conseil est prêt à se prononcer sur le projet de résolution S/4950 présenté par la délégation de l'Union soviétique et relatif à la demande d'admission de la République populaire mongole.

[Le Président donne lecture du document S/4950.]

Je mets maintenant aux voix ce projet de résolution.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Ceylan, Chili, Equateur, France, Libéria, Turquie, Union des Républiques socialistes soviétiques, République arabe unie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Votent contre: Néant.

S'abstiennent: Etats-Unis d'Amérique.

La Chine ne prend pas part au vote.

Par 9 voix contre zéro, avec une abstention, le projet de résolution est adopté.

71. M. ZORINE (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Je tiens tout d'abord à exprimer la profonde reconnaissance de la délégation soviétique à toutes les délégations qui ont appuyé notre projet de résolution et ont permis au Conseil de sécurité de recommander à l'Assemblée générale d'admettre la République populaire mongole à l'ONU.

72. Je ne voudrais pas, au moment où le Conseil vient de prendre cette heureuse décision, abuser de

by engaging in polemics with a person who has been voicing various fabrications here and who unlawfully occupies great China's seat in the Security Council and in the United Nations in general, hampering the latter's activities and damaging its prestige.

73. Nevertheless, for the information of the members of the Council I should like to quote from the record of the Security Council meeting of 29 August 1946 [56th meeting] a statement by Mr. Hsia, the Chinese representative, as follows, "As far as the Chinese delegation is concerned, we are satisfied, for the present purpose, and we are prepared to support the application of the Mongolian People's Republic if we ever come to voting." In 1946, persons who truly represented China favoured the admission of the Mongolian People's Republic. Those who now oppose it do not represent China.

74. Mr. TSIANG (China): I do not wish in the least to engage in polemics, but I should like to inform this Council that the Government which issued the instruction to Mr. Hsia in 1946 is the same Government that issues instructions to me today. Indeed, in 1946 we hoped and we thought that Outer Mongolia was independent. Subsequent events proved otherwise. Today, in making my statement before the Council, I omitted certain facts which I had presented to the Assembly on many occasions. Let me cite one instance to explain why we have changed our attitude. There are many reasons, but I will just mention one.

75. In 1947 Outer Mongolian troops crossed the Chinese border and attacked Chinese Government troops at Peitasan with cavalry units. On the same day four Soviet aeroplanes bombed and strafed the Chinese Government positions in support of the Outer Mongolian ground attack. Peitasan is located 200 kilometres north-west of Tiwa, in the province of Sikiang, and is 200 kilometres away from the Chinese frontier with Outer Mongolia. In other words, there we have a concrete instance where Outer Mongolia allowed itself to be exploited for Soviet aggression against my country. That is one of the many reasons which have led my Government to change its attitude towards this so-called independent Outer Mongolia.

76. The PRESIDENT: The Council will now proceed to the examination of the next item on its agenda, which is the application of the Islamic Republic of Mauritania. The first name inscribed on my list of speakers is that of the representative of France, upon whom I now call.

77. Mr. BERARD (France) (translated from French): Between 15 and 26 November 1960, during the fifteenth session of the General Assembly, the First Committee held a lengthy debate on the subject of Mauritania. 4/ Subsequently, at the 911th meeting on 3-4 December, the Security Council for the first time examined the application of the Islamic Republic of Mauritania for admission. Lastly, as a result of the request made on

4/ Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, First Committee, 1109th, 1111th and 1113th to 1118th meetings.

son temps pour me livrer à une polémique avec la personne dont nous venons d'entendre les élucubrations et qui occupe illégalement la place de la Chine au Conseil de sécurité et dans l'Organisation tout entière, entravant les travaux de l'ONU et portant atteinte à son prestige.

73. J'aimerais cependant donner lecture d'un passage du compte rendu sténographique de la séance que le Conseil de sécurité a tenue le 29 août 1946 [56ème séance]. M. Hsia, représentant de la Chine, a alors déclaré: "La délégation chinoise se déclare satisfaite, quant à elle, et est disposée à appuyer la demande d'admission de la Mongolie quand le moment de voter sera venu." En 1946, ceux qui représentaient réellement la Chine se prononçaient en faveur de l'admission de la République populaire mongole. Ceux qui s'opposent maintenant à cette admission ne représentent pas la Chine.

74. M. TSIANG (Chine) [traduit de l'anglais]: Je n'entends nullement m'engager dans une polémique, mais je voudrais informer le Conseil que le gouvernement dont M. Hsia suivait les instructions en 1946 est celui-là même que je représente aujourd'hui. Le fait est qu'en 1946 nous espérions et pensions que la Mongolie extérieure était indépendante. La suite des événements a prouvé qu'il en était autrement. Aujourd'hui, au cours de mon intervention devant le Conseil, j'ai omis certains faits que j'avais exposés à l'Assemblée générale à de nombreuses reprises. Qu'il me soit permis de citer un exemple pour expliquer notre changement d'attitude. Je pourrais donner de nombreuses raisons, mais je n'en mentionnerai qu'une.

75. En 1947, les troupes de la Mongolie extérieure ont traversé la frontière chinoise et attaqué les troupes gouvernementales chinoises à Peitasan avec des unités de cavalerie. Le même jour, quatre avions soviétiques ont bombardé et mitraillé les positions gouvernementales chinoises pour appuyer l'attaque terrestre de l'armée mongole. Peitasan est située à 200 kilomètres au nord-ouest de Tiwa, dans la province du Sikiang, et se trouve à 200 kilomètres de la frontière qui sépare la Mongolie extérieure de la Chine. Autrement dit, il y a là un exemple concret de la façon dont la Mongolie extérieure s'est prêtée à une agression soviétique contre mon pays. Voilà l'une des nombreuses raisons qui ont conduit mon gouvernement à modifier son attitude à l'égard de la Mongolie extérieure soi-disant indépendante.

76. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Conseil va maintenant examiner la question suivante de son ordre du jour, la demande d'admission de la République islamique de Mauritanie. Je donne la parole au représentant de la France, qui est le premier inscrit sur la liste des orateurs.

77. M. BERARD (France): Du 15 au 26 novembre 1960, de longs débats au sujet de la Mauritanie se sont déroulés devant la Première Commission à la quinzième session de l'Assemblée générale 4/. Plus tard, au cours de sa 911ème séance, les 3 et 4 décembre, le Conseil de sécurité a examiné une première fois la demande d'admission de la République islamique de Mauritanie. Enfin, comme suite à la

4/ Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Première Commission, 1109ème, 1111ème et 1113ème à 1118ème séances.

18 December 1960 by eleven African States[5] the matter was again debated, on 17 April, in the General Assembly.[6]

78. On all these occasions, my delegation described how France, as in the case of thirteen other African States, had guided Mauritania to independence. It reviewed the circumstances justifying the bestowal of that status on Mauritania and its admission to the society of independent nations which our Organization represents. I shall not recapitulate these various points.

79. For nearly a year, attempts have been made to impede first Mauritania's independence and subsequently its admission to the United Nations. These manoeuvres failed of their purpose. As the spokesman for eleven African States pointed out at the Assembly's meeting of 18 December 1960, the opposition was, in the First Committee, quite definitely nonsuited.

80. In the Security Council, on 3—4 December, eight States from Africa, Europe, Asia, North America and Latin America voted in favour of Mauritania'a admission. The only two voting against it were two communist States, Poland and the USSR. The Soviet Union therefore had to resort to the veto in order to prevent the admission of the Islamic Republic of Mauritania from being recommended to the Assembly, at its fifteenth session, by an overwhelming majority. We warmly welcome the fact that the Soviet Union has now agreed to change its attitude on this point.

81. These eleven African States, distressed at the fate of a country which, though having undergone the same evolution as their own, was being barred from an admission which they themselves had been granted unanimously, put before the General Assembly on 18 December a draft resolution which came up for discussion on 17 April. The paragraph in that document declaring that "the Islamic Republic of Mauritania is a peace-loving State within the meaning of article 4 of the Charter, that it is able and willing to carry out the obligations of the Charter, and that it should, in consequence, be admitted to membership in the United Nations" was adopted by 63 votes to 15 [General Assembly resolution 1602 (XV)].

82. Subsequently, twenty African Heads of State, meeting at Monrovia from 8 to 12 May 1961, addressed to the President of the Security Council, through Mr. William V. S. Tubman, the President of Liberia, a letter[7] stating that the conference, which comprised twenty-one States representing 120 million Africans, was convinced that the Republic of Mauritania fulfilled all the conditions required for membership of the United Nations and that the conference regarded with apprehension any attempt, through the use of the veto, to bar that Republic from access to the Organization or to link its admission with other questions.

83. Mauritania's application, which is now before us for the second time and is thus supported by twenty

[5] Ibid., Fifteenth Session, Annexes, agenda item 20, document A/L.335.

[6] Ibid., Fifteenth Session (Part II), Plenary Meetings, 986th meeting.

[7] Official Records of the Security Council, Sixteenth Year, Supplement for April, May and June 1961, document S/4838.

requête déposée le 18 décembre 1960 par 11 Etats africains[5], la question a été de nouveau débattue le 17 avril 1961 devant l'Assemblée générale[6].

78. En ces diverses circonstances, ma délégation a exposé comment la France, à l'image de ce qu'elle a fait pour 13 autres Etats d'Afrique, a conduit la Mauritanie à l'indépendance. Elle a examiné les circonstances qui justifient la reconnaissance à la Mauritanie d'un pareil statut, ainsi que son admission dans cette société des nations indépendantes que représente notre organisation. Je ne reviendrai pas sur ces divers points.

79. Depuis bientôt un an, des manœuvres ont cherché à faire obstacle à l'indépendance, puis à l'admission de la Mauritanie comme Membre de l'ONU. Elles n'ont pas obtenu le résultat attendu. Ainsi que l'a fait ressortir, à la séance du 18 décembre 1960 de l'Assemblée générale, le porte-parole de 11 Etats africains, la situation en Première Commission a été pleinement éclaircie par un non-lieu.

80. Au Conseil de sécurité, les 3 et 4 décembre, huit Etats d'Afrique, d'Europe, d'Asie, d'Amérique du Nord et d'Amérique latine se sont prononcés pour l'admission de la Mauritanie. Deux Etats communistes, la Pologne et l'URSS, se sont seuls prononcés contre. Il a donc fallu que l'Union soviétique recourût à son veto pour qu'à la quinzième session l'admission de la République islamique de Mauritanie ne fût pas recommandée à l'Assemblée générale par une écrasante majorité. Nous nous réjouissons que l'Union soviétique ait accepté, aujourd'hui, de modifier sur ce point son attitude.

81. Emus par le sort d'un pays qui, ayant suivi la même évolution qu'eux-mêmes, se voyait refuser une admission qui leur avait été accordée à l'unanimité, ces 11 Etats d'Afrique ont déposé, dès le 18 décembre, sur le bureau de l'Assemblée un projet de résolution qui est venu en discussion le 17 avril. C'est par 63 voix contre 15 qu'a été voté le paragraphe de ce document affirmant que "la République islamique de Mauritanie est un Etat pacifique au sens de l'Article 4 de la Charte, qu'elle est capable de remplir les obligations de la Charte et disposée à le faire, et qu'elle doit, en conséquence, être admise comme Membre de l'Organisation des Nations Unies" [résolution 1602 (XV) de l'Assemblée générale].

82. Depuis lors, 20 chefs d'Etats africains, réunis du 8 au 12 mai 1961 à Monrovia, ont adressé au Président de notre conseil, par l'intermédiaire du Président de la République du Libéria, M. William V. S. Tubman, une lettre[7] indiquant que la Conférence, qui réunissait 21 Etats représentant 120 millions d'Africains, était convaincue que la République de Mauritanie remplit toutes les conditions requises pour devenir Membre de l'ONU et que la Conférence envisageait avec appréhension toute tentative visant, par l'exercice du veto, à interdire à cette république l'accès à l'Organisation, ou à lier son admission à d'autres questions.

83. La requête de la Mauritanie, dont nous nous trouvons, pour la seconde fois, saisis et que soutiennent

[5] Ibid., quinzième session, Annexes, point 20 de l'ordre du jour, document A/L.335.

[6] Ibid., quinzième session (2ème partie), Séances plénières, 986ème séance.

[7] Documents officiels du Conseil de sécurité, seizième année, Supplément d'avril, mai et juin 1961, document S/4838.

African States, merits our unanimous acceptance.

84. The Islamic Republic of Mauritania, so perspicaciously guided by that distinguished statesman President Mokhtar Ould Daddah, has since 28 November 1960 been a State fully and officially in control of its own destiny. Since then, sixty-five countries have recognized it as a sovereign and independent nation, and on its Independence Day the Soviet Union itself congratulated it.

85. One after the other, all the specialized agencies or regional bodies to which Mauritania applied have admitted it without hesitation: the International Labour Organisation, the World Health Organization, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, the International Telecommunication Union. And the Economic and Social Council has unanimously decided to confer on it the status of full member of the Economic Commission for Africa.[8]

86. It is for these reasons that my delegation urges the members of the Council to recommend, unanimously, the admission of the Islamic Republic of Mauritania to our Organization, and to do nothing to thwart the wish that will be clearly expressed by the majority.

87. Mr. BARNES (Liberia): My delegation is pleased to reaffirm its support of the application of the Islamic Republic of Mauritania for admission to membership in the United Nations. My delegation considers it a privilege to co-sponsor, with the delegation of France, draft resolution S/4967, which recommends that the General Assembly admit the Islamic Republic of Mauritania to membership in the United Nations. Our position on this matter should surprise no one, for it is the position we have taken which is in strict and clear conformity with our staunch support of the progressive evolution at present taking place on the African continent.

88. It is clear that Mauritania possesses all the attributes of statehood and has the full capacity to fulfil the obligations to its citizens and to the community of the world. Moreover, Mauritania has clearly demonstrated that it qualifies for membership under Article 4 of the United Nations Charter. It is a peace-loving State and has clearly shown its willingness and ability to carry out all the obligations of the Charter. As Mauritania's application warrants favourable action by this Council on its own merits, there is no reason why such action should not be taken forthwith.

89. The representative of France has been good enough to draw our attention to a letter, dated 25 May 1961, addressed to the President of the Security Council, from the Conference of Heads of African and Malagasy States, through its Chairman, Mr. William V. S. Tubman, which emphasizes the fact that there is absolutely no excuse for delaying the admission of Mauritania to the United Nations any longer. With your permission, I should like to read this letter:

[The speaker read document S/4838.]

[8] Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-second Session, 1171st meeting.

ainsi auprès de nous 20 Etats du continent africain, mérite unanimement notre accueil favorable.

84. La République islamique de Mauritanie, que dirige avec tant de clairvoyance l'éminent homme d'Etat qu'est le président Mokhtar Ould Daddah, est depuis le 28 novembre 1960 un Etat entièrement et officiellement maître de son destin. Soixante-cinq pays l'ont, dès maintenant, reconnue comme une nation souveraine et indépendante, et l'Union soviétique elle-même, le jour de la célébration de son indépendance, n'a pas manqué de l'en féliciter.

85. L'une après l'autre, toutes les institutions spécialisées ou organisations régionales à qui la Mauritanie s'est adressée l'ont admise sans hésitation dans leur sein: Organisation internationale du Travail, Organisation mondiale de la santé, Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, Union internationale des télécommunications. Le Conseil économique et social, enfin, a décidé unanimement de reconnaître à la Mauritanie la qualité de membre de plein droit de la Commission économique pour l'Afrique[8].

86. Telles sont les raisons pour lesquelles, s'adressant aux membres du Conseil, ma délégation leur demande de recommander par une motion unanime l'admission de la République islamique de Mauritanie dans notre organisation et de ne rien entreprendre pour faire obstacle à la volonté qu'exprimera clairement la majorité.

87. M. BARNES (Libéria) [traduit de l'anglais]: Ma délégation a le plaisir de confirmer qu'elle appuiera la demande d'admission de la République islamique de Mauritanie à l'ONU. C'est pour nous un honneur de présenter, conjointement avec la délégation française, le projet de résolution S/4967, qui recommande à l'Assemblée générale d'admettre la République islamique de Mauritanie à l'Organisation des Nations Unies. Notre position en cette matière ne doit surprendre personne, car nous avons toujours appuyé énergiquement l'évolution progressive dont le continent africain est actuellement le théâtre.

88. Il est évident que la Mauritanie possède toutes les caractéristiques d'un Etat et qu'elle est pleinement capable de s'acquitter de ses obligations envers ses citoyens et envers la communauté mondiale. Au surplus, la Mauritanie a clairement démontré qu'elle remplit toutes les conditions requises pour devenir Membre de l'ONU, conformément à l'Article 4 de la Charte. C'est un Etat pacifique qui a indiscutablement prouvé qu'il était désireux et capable de s'acquitter de ses obligations aux termes de la Charte. La candidature de la Mauritanie mérite d'être retenue par le Conseil de sécurité et il n'y a aucune raison de retarder son admission.

89. Le représentant de la France a bien voulu attirer notre attention sur une lettre, en date du 25 mai 1961, adressée au Président du Conseil de sécurité par M. William V. S. Tubman, président de la Conférence des chefs d'Etat d'Afrique et de Madagascar. Cette lettre souligne le fait que, de toute évidence, aucun prétexte ne permet plus de retarder l'admission de la Mauritanie. Si vous le permettez, je vais vous donner lecture de cette lettre:

[L'orateur donne lecture du document S/4838.]

[8] Documents officiels du Conseil économique et social, trente-deuxième session, 1171ème séance.

90. On 19 April 1961 the General Assembly adopted resolution 1602 (XV), to which President Tubman's letter, as Chairman of the Conference of Heads of African and Malagasy States refers. The vote on that portion of the resolution declaring Mauritania qualified for membership in the United Nations was 63 in favour to 15 opposed with 17 abstentions. Surely, the General Assembly, representing all the Members of this Organization, has clearly indicated that there is no valid reason for any further delay in the admission of Mauritania to the membership in the United Nations.

91. For the foregoing reasons, my delegation urges this Council to act expeditiously, favourably, and unanimously upon the application now before it. We feel that this new African Republic has great contributions to make to the United Nations in its efforts to build a better future for all mankind.

92. Mr. BENJELLOUN (Morocco) (translated from French): I should like first to thank you, Mr. President, and the members of the Security Council, for allowing me to express, on behalf of my delegation, the views of Morocco on the question of the application for admission to the United Nations of the so-called "Islamic Republic of Mauritania".

93. I should like to lay before you, objectively and with moderation, the considerations of fact and of law calculated to determine the decision that you are called upon to take in a problem which is of crucial importance to my country. What I am about to say will be designed to convince you of the soundness of the Moroccan argument, based as it is upon history, the facts of the situation, and the Charter of the United Nations itself.

94. At a moment when the Council is being requested to recommend the admission, to the General Assembly of the United Nations, of the so-called State of the "Islamic Republic of Mauritania", I have the honour, on behalf of my delegation, to draw your attention to the extreme gravity and dangerous nature of the decision which you are being called upon to take.

95. For with the proposal that you should advocate the admission of Mauritania to this world Organization, you are being asked to take a decision which not only would injure my country by amputating a part of its national territory, but would be contrary to the principles of the Charter and of international morality. Were such a step to be taken, it would constitute an extremely dangerous precedent and would carry within it the seed which might rot the foundations of our international body.

96. I should like to quote a statement made, on 4 October 1960, from the rostrum of the General Assembly, by His Majesty Hassan II, the King of Morocco, at that time Crown Prince and leader of the Moroccan delegation to the Assembly's fifteenth session. This is what he said:

> "I can ... assert that in no event could Morocco, a country devoted to justice and freedom which has given the best of itself ..., be accused of wishing to deny them to others; still less could it be charged with inviting the many friends that it has the honour to count among delegations here to defend a cause which might be, or seem to it to be, unjust." 9/

9/ Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session (Part I), Plenary Meetings, Vol. 1, 886th meeting, para. 177.

90. Le 19 avril 1961, l'Assemblée générale a adopté la résolution 1602 (XV), à laquelle se réfère la lettre du Président de la Conférence des chefs d'Etat d'Afrique et de Madagascar. Cette partie de la résolution déclarant la Mauritanie digne d'être admise à l'ONU a été adoptée par 63 voix contre 15, avec 17 abstentions. L'Assemblée générale, qui représente tous les Membres de l'Organisation, a sans conteste indiqué clairement qu'il n'y a aucune raison valable de retarder davantage l'admission de la Mauritanie à l'Organisation des Nations Unies.

91. Pour les raisons qui précèdent, ma délégation prie instamment le Conseil de se prononcer avec diligence et à l'unanimité en faveur de la demande d'admission dont il est saisi. Nous pensons que cette nouvelle république africaine aidera grandement l'ONU dans ses efforts pour assurer à l'humanité entière un avenir meilleur.

92. M. BENJELLOUN (Maroc): Je voudrais tout d'abord vous remercier, Monsieur le Président, ainsi que les membres du Conseil de sécurité, d'avoir bien voulu me permettre d'exprimer, au nom de ma délégation, le point de vue du Maroc sur la question de la demande d'admission du soi-disant Etat dit "République islamique de Mauritanie" comme Membre de l'Organisation des Nations Unies.

93. Je voudrais vous exposer avec objectivité et modération les éléments de fait et de droit qui sont de nature à déterminer la décision que vous êtes appelés à prendre dans ce problème qui est crucial pour mon pays. Ma démonstration tendra à vous convaincre de la solidité de la thèse marocaine, appuyée sur l'histoire et les données réelles et sur la Charte même des Nations Unies.

94. Au moment où l'on demande à votre conseil de recommander l'admission à l'Assemblée générale des Nations Unies du soi-disant Etat dit "République islamique de Mauritanie", j'ai l'honneur, au nom de ma délégation, d'attirer votre attention sur l'extrême gravité et sur les dangers de la décision que l'on vous demande de prendre.

95. En effet, en vous proposant de reconnaître l'admission, au sein de l'organisation internationale, de la Mauritanie, on veut vous faire prendre une décision qui non seulement lèse mon pays en l'amputant d'une partie de son territoire national, mais qui serait contraire aux principes de la Charte des Nations Unies et à la morale internationale. Cette mesure, si elle devait être prise, constituerait un précédent extrêmement dangereux et porterait en elle les germes qui pourraient ébranler les fondements de notre institution internationale.

96. Permettez-moi de citer une déclaration faite à la tribune de l'Assemblée générale des Nations Unies, le 4 octobre 1960, par S. M. Hassan II, roi du Maroc, à l'époque prince héritier du royaume et chef de la délégation marocaine à la quinzième session de l'Assemblée. Voici ce qu'il a dit:

> "Je puis ... affirmer qu'en aucun cas le Maroc, pays épris de justice et de liberté, venant de donner le meilleur de lui-même ... ne saurait être accusé de vouloir les refuser aux autres, et, encore moins, d'inviter les nombreux amis qu'il a l'honneur de compter en cette enceinte à défendre une cause qui serait ou lui paraîtrait injuste 9/."

9/ Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session (1re partie), Séances plénières, vol. 1, 886ème séance, par. 177.

97. My country in fact has always defended vigorously and unreservedly the principle of the universality of the Organization and has called for the admission to the United Nations of all nations which are organized as States. From our first entry into the United Nations, and despite the hesitations of some great Powers which—for their own reasons—refused to admit certain other States to membership, we have always supported the admission of such States, in a spirit of justice and common sense. At every single session Morocco has expressed regret at the absence of certain countries and has condemned the impediments, the hesitations or simply the delays which have hindered their admission.

98. During our struggle for independence we never fought selfishly, and we have spared neither efforts nor resources in order to ensure that other countries should attain sovereignty and be admitted to our Organization. Since our liberation, one of the fundamental principles of our policy—one incorporated in the organic law of our Kingdom—has been unreserved support for all peoples still under colonial rule and for their admittance to international life. It is therefore out of place and absurd to accuse Morocco of wishing to obstruct the independence of another country and its admission to membership here.

99. For Morocco, however, the problem at issue is that of return to the fatherland of a part of its own territory. For us, it is a struggle that we have undertaken, that is proceeding and that will continue, for the purpose of reuniting our country which has been artificially dismembered and shorn of its southern part by typical colonialist machinations.

100. The problem is, in fact, a colonial one. It must be recognized that, in this field, France has a long-established tradition. For ease of colonial administration, sometimes it groups together different territories having no affinity with each other; at other times it dismembers historically united countries in order to create from them artificially independent units. In earlier days, its colonial policy was based on the construction and exploitation of such large units as French West Africa or French Equatorial Africa. Casting ethnic, geographical, historical and economic considerations to the winds, France "united" and ruled. Purely in its own interest and in that of its nationals, it instituted for these territories a single administration, common laws, one currency, and a standardized economy designed to complement that of metropolitan France. The national identity of each colony was ignored, as was its historical past. In fact, through the destruction of its identity with a view to making it more subservient, its territorial integrity was deliberately impaired in order that opposition movements might be engendered, and its accession to independence and sovereignty in unity thus, to the maximum, delayed.

101. But soon, with the inevitable process of decolonization, set in motion and expedited by the growing self-awareness of the peoples of the world, that policy was to be abandoned and, indeed, completely reversed. Henceforward, the colonial Power resorted to division in order to ensure the permanence of its rule. For political, economic and military reasons, France has created a completely artificial puppet state, with which it claims solidarity first by pro-

97. C'est-à-dire que mon pays a toujours défendu avec force et sans aucune réserve les principes de l'universalité de l'Organisation, et défendu la règle de l'admission de toutes les nations organisées en Etats, au sein de l'ONU. A peine devenus Membre de l'Organisation des Nations Unies, et malgré les réticences de certaines grandes puissances qui — pour des raisons qui leur étaient propres — refusaient de voir siéger parmi nous d'autres Etats, nous avons toujours soutenu, dans un esprit de justice et de bon sens, l'admission de ces Etats. Il n'y a pas eu une seule session au cours de laquelle le Maroc n'ait eu à déplorer l'absence de certains pays et à dénoncer les entraves, les réticences, ou tout simplement le retard, apportés à leur admission.

98. Pendant notre combat pour l'indépendance, notre lutte n'a pas été égoïste et nous n'avons jamais ménagé nos efforts et nos moyens pour que d'autres pays accèdent à la souveraineté et soient admis au sein de notre organisation. Après notre libération, l'une des bases fondamentales de notre politique — et qui figure d'ailleurs dans la loi organique de notre royaume — a été le soutien sans réserve de tous les peuples encore sous domination coloniale et leur accession à la vie internationale. Il est par conséquent déplacé et absurde d'accuser notre pays de vouloir faire obstacle à l'indépendance d'un autre pays et à son admission ici parmi nous.

99. Mais, pour le Maroc, c'est tout le problème du retour à la patrie d'une partie de son territoire qui est posé. Pour nous, c'est un combat que nous avons entrepris, qui se poursuit, qui se poursuivra et qui a pour but de réunifier notre pays démembré artificiellement et amputé de sa partie méridionale par les procédés habituels de l'ordre colonial.

100. Car c'est bien d'un problème colonial qu'il s'agit. Il faut reconnaître que, dans ce domaine, la France a des traditions bien établies. Pour la commodité de son administration coloniale, tantôt elle regroupe des territoires différents, n'ayant aucune affinité entre eux, tantôt elle procède au démembrement de pays historiquement unis pour en faire des parties artificiellement indépendantes. Hier, sa politique coloniale était fondée sur l'édification et l'exploitation des grands ensembles: Afrique-Occidentale française, Afrique-Equatoriale française. Faisant fi des considérations ethniques, géographiques, historiques et économiques des populations, la France unifiait et dominait. Dans son seul intérêt et celui de ses nationaux, elle instituait pour ces territoires une même administration, des lois communes, une monnaie unique, une économie uniformisée et complémentaire de celle de son territoire métropolitain. Le fait national de chaque pays colonisé était ignoré, comme était ignoré son passé historique. En réalité, en le dépersonnalisant pour mieux l'asservir, on portait atteinte à son intégrité territoriale pour susciter des oppositions et retarder ainsi le plus longtemps possible son accession à l'indépendance et à la souveraineté dans l'unité.

101. Puis, le processus de la décolonisation étant inéluctablement entamé grâce à la prise de conscience des peuples qui devait en accélérer le cours, cette politique devait bientôt être abandonnée puis absolument inversée. Désormais, la colonisation avait recours à la division pour assurer la pérennité de son règne. Pour des considérations d'ordre politique, économique et militaire, la France a créé de toutes pièces un Etat fantoche et s'en prétend aujourd'hui

claiming its independence and then by seeking to secure its admission to the United Nations.

102. However, this so-called independence, far from being genuine, is simply a convenient and hypocritical screen behind which to safeguard, intact, the enduring interests of colonialism and the interest of those who, both at home and abroad, are tied to it. In effect, this so-called independence is designed to disguise from the world the continued and effective exercise of French rule over the southern part of Morocco.

103. However, this Machiavellian policy deceives no one. What, in fact, is Mauritania? Here we must turn to the ancient and modern history of Mauritania. For centuries, it has been an integral part of Morocco. It is not important whether Mauritania was part of Morocco or Morocco part of Mauritania. Let us not indulge in sophistry. The important point is that Morocco and Mauritania were recognized, until the Protectorate, as two parts of a single country, under a single sovereignty.

104. When the Mauritanian problem is examined objectively from the historical, legal and political standpoints, it is easily seen that the sovereign rights of Morocco cannot be seriously challenged and that only the principle of "might makes right" can dictate to us a settlement of our disputes with the colonial powers involved.

105. From the earliest periods of our nation's history up to the years 1905 to 1912, the geographical and political boundaries of Morocco were always recognized internationally and the area known today as Mauritania was always an integral part of our national territory. Neither Arab nor European historians, nor even French historians, have left any doubt on that point. The first French colonists in Mauritania admitted that they encountered strong resistance there, inspired by a national consciousness and a belief in the territorial unity of the Moroccan fatherland. Some of them laid particular stress on that fact at the time.

106. However, in the face of selfish interests supported by the powerful resources of a rapidly expanding colonial empire, of what account were the lawful rights of Morocco, itself already weakened by intrigues and foreign exploitation? How could a subjugated Morocco secure respect for its rights over the whole of its territory, when the foreign Power which had arrogated to itself the role of Protector was the very one that indulged in the gravest infringement of those rights?

107. The General Act of the International Conference of Algeciras, signed in 1906 by most of the colonial Powers of the time and by other Powers which are represented in this Council, explicitly recognized the integrity and unity of Moroccan territory.

108. These Powers were quite ready to violate this agreement, and to conclude secret agreements in defiance of the elementary rules of international law. I need not add that these secret agreements, which constituted a violation of our sacred rights and national sovereignty, were soon put into effect: armed action

solidaire en le proclamant indépendant d'abord, en essayant de le faire admettre au sein de l'Organisation des Nations Unies ensuite.

102. Mais cette prétendue indépendance, loin d'être réelle, n'est que le paravent commode et hypocrite destiné à maintenir intacts les intérêts permanents du colonialisme et les intérêts de ceux qui, à l'intérieur et à l'extérieur, ont partie liée avec lui. Cette prétendue indépendance est en fait le masque destiné à camoufler aux yeux du monde l'exercice continu et effectif de la domination française sur la partie sud de notre pays.

103. Mais cette politique machiavélique ne trompe personne. En réalité, qu'est-ce que la Mauritanie, Messieurs? Nous devons ici nous pencher sur l'histoire ancienne et récente de la Mauritanie. Pendant des siècles, la Mauritanie a été partie intégrante du Maroc. Peu importe d'ailleurs de dire que la Mauritanie faisait partie du Maroc ou le Maroc partie de la Mauritanie. Ne nous embarrassons pas de sophismes. Ce qui compte, c'est de savoir que le Maroc et la Mauritanie ont été reconnus jusqu'à l'époque du protectorat comme étant parties d'un seul pays, sous une seule et unique souveraineté.

104. Lorsqu'on examine objectivement le problème mauritanien dans ses différents aspects historiques, juridiques et politiques, il est facile d'établir que les droits souverains du Maroc ne peuvent être l'objet d'une contestation sérieuse et que seule la loi du plus fort risque de triompher dans le règlement de nos litiges avec les puissances coloniales en cause.

105. Depuis l'époque la plus reculée de l'histoire de notre nation et jusqu'aux années 1905 à 1912, les contours géographiques et politiques du Maroc ont toujours été reconnus sur le plan international, et les régions connues de nos jours sous le nom de Mauritanie ont toujours fait partie intégrante de notre territoire national. Les historiens arabes ou européens, les historiens français eux-mêmes, n'ont laissé aucun doute à ce sujet. Les premiers colonisateurs français en Mauritanie ont reconnu avoir trouvé, face à leurs entreprises, une force de résistance animée par une conscience nationale et un concept de l'unité territoriale de la patrie marocaine. Certains d'entre eux l'avaient, à l'époque, signalé avec une insistance particulière.

106. Mais face à des intérêts égoïstes, soutenus par les puissants moyens d'un empire colonial en pleine expansion, que représentaient les droits légitimes du Maroc, déjà lui-même affaibli par les intrigues et l'exploitation étrangère? Comment le Maroc dominé pouvait-il faire valoir ses droits sur l'ensemble de son territoire alors que la puissance étrangère qui s'était octroyé le rôle de protecteur était justement la même qui se permettait de porter le plus gravement atteinte à ces droits?

107. L'Acte général de la Conférence internationale d'Algésiras, signé en 1906 par la plupart des puissances coloniales de l'époque et par d'autres puissances qui sont représentées ici dans ce conseil, reconnaissait expressément l'intégrité et l'unité du territoire marocain.

108. Ces puissances se sont peu souciées de ne pas violer cet accord, comme elles ne se sont pas embarrassées de conclure des accords secrets, et cela au mépris des règles élémentaires du droit international. Inutile de dire que ces accords secrets, qui constituaient une atteinte à nos droits sacrés et à

was taken from adjacent African countries which had already been occupied, and troops were landed in many of our ports.

109. This is how the armies of colonialism undertook the conquest of our country. It is well known that the series of military aggressions which followed these events ended only in 1934, after a resistance which lasted over thirty years throughout our national territory, including the Mauritanian regions.

110. The simultaneous cessation of fighting in the southern regions, in Mauritania and in the Atlas and Riff mountains was more than significant. How could it have been otherwise, when there was such a feeling of national solidarity among all our compatriots, whether they were in the North or in the Mauritanian provinces?

111. The ideal for which they felt so firmly united, throughout the centuries and in good days as in bad, was always the same. In the struggle against foreign domination, they were defending the same country and the same national heritage. All the inhabitants of the various provinces of Morocco have always shared a common national consciousness, both in the North and in the South, and whether the provinces had been liberated or were still living in the night of French or Spanish colonialism.

112. From the earliest years of this century, the occupation of Morocco from Senegal and Algeria was methodically organized by France. Both before and after the establishment of the Protectorate, whole regions were annexed by France and attached to what the colonial Power then regarded as conquered territories and, as such, part of the French colonies.

113. These painful amputations were carried out in successive stages. The first took place in the South, in 1905, with the establishment of the civil territory of Mauritania—an evocative name which the twentieth-century colonial Power had discovered somewhere in the night of North African history. The latest stage was as recently as 1952, one year before our glorious sovereign Mohammed V went into exile, at a time when the national struggle was already assuming a new and decisive form. In that year the French Government thought it wise and timely to remove from the control of the central Moroccan authorities the regions of Fort-Trinquet and Tindouf, which had previously been administered on behalf of His Majesty the King of Morocco, through the military authorities of the French Protectorate in Morocco.

114. This is why we are convinced that the solution of the Mauritanian problem dictated by French colonialism can never be permanent. We are still confident that law and justice will prevail.

115. We cannot, therefore, emphasize too strongly the exceptional gravity of any admission of the so-called "Islamic Republic of Mauritania" to membership of the United Nations, when since 1957 my country has constantly informed this Organization of its most serious reservations. Since our accession to independence, we have regularly expressed our reservations in the Fourth Committee; and, as you know, the question of Mauritania was placed on the agenda

notre souveraineté nationale, ne tardèrent pas à être mis à exécution par le déclenchement des actions armées à partir des pays africains limitrophes, déjà occupés, et par le débarquement des troupes dans plusieurs de nos ports.

109. C'est de cette manière que les armées du colonialisme entreprirent la conquête de notre pays. On sait que les agressions militaires déclenchées à la suite de ces événements ne devaient prendre fin qu'en 1934, après une résistance qui dura plus de 30 ans sur l'ensemble de notre territoire national, y compris les régions mauritaniennes.

110. La cessation simultanée des combats dans les régions du sud, en Mauritanie, et dans les montagnes de l'Atlas et du Rif était d'ailleurs plus que significative. Comment pouvait-il en être autrement, si l'on considère le sentiment de solidarité nationale qui existe chez tous nos compatriotes, qu'ils se trouvent au nord ou dans les provinces mauritaniennes?

111. L'idéal au nom duquel ils se sentaient solidaires et unis dans le malheur comme dans le bonheur était à travers les siècles invariablement le même. Dans le cas de la lutte contre la domination étrangère, il s'agissait de défendre une même patrie, un même patrimoine national. Il a toujours existé une conscience nationale commune à tous les habitants du Maroc dans ses différentes provinces, que ce soit au nord ou au sud, qu'il s'agisse de celles qui ont été libérées, ou de celles qui demeurent dans la nuit du colonialisme français ou espagnol.

112. L'occupation du Maroc à partir du Sénégal et de l'Algérie a été, dès les premières années de ce siècle, organisée méthodiquement par la France. Avant et après l'établissement du régime du protectorat, des régions entières ont été annexées par la France et rattachées à ce que le colonisateur considérait alors comme des territoires conquis, et faisant, de ce fait, partie des colonies françaises.

113. Ces douloureuses amputations ont été opérées par tranches successives. La première en date eut lieu par le sud, lorsqu'en 1905 fut créé le Territoire civil de la Mauritanie, ce nom évocateur que le colonisateur du XXème siècle a découvert quelque part dans la nuit de l'histoire nord-africaine. La dernière en date eut lieu en 1952 seulement, c'est-à-dire une année avant le départ en exil de notre glorieux souverain Mohammed V, au moment où la lutte nationale prenait déjà une forme nouvelle et décisive. Cette année-là, le Gouvernement français a jugé opportun et prudent de soustraire du contrôle du pouvoir central marocain les régions de Fort-Trinquet et de Tindouf, jusque-là administrées au nom de S. M. le Roi du Maroc lui-même, par l'intermédiaire des autorités militaires du protectorat français au Maroc.

114. C'est pourquoi nous sommes convaincus que la solution imposée par le colonialisme français au problème mauritanien ne pourra jamais être une solution définitive. Nous ne perdons donc pas confiance dans le triomphe du droit et de la justice.

115. Nous ne saurions donc trop insister sur le caractère d'exceptionnelle gravité que présente l'admission, comme Membre de l'Organisation des Nations Unies, de la prétendue République islamique de Mauritanie, alors que mon pays, depuis 1957, faisait connaître d'une manière constante à cette organisation ses réserves les plus formelles. Depuis notre accession à l'indépendance, nous avons en effet régulièrement fait nos réserves devant la Quatrième Commission,

and debated at the fifteenth session of the General Assembly.[10] Morocco, with the support of many countries, then proved the justice of its cause.

116. By a unilateral act, the French Government cast off the obligation it had assumed vis-à-vis Morocco to settle, with that country, the question of its frontiers.

117. In its note of 28 August 1956, the Moroccan Government informed the French Government that it had the strongest reservations, and could not be bound by a unilateral decision prejudging the sovereignty exercised in its territories and the delimitation of Morocco's frontiers.

118. My country has already had occasion, in the organs of the United Nations, to state a complete case supported by weighty legal and political arguments—not to speak of what we have set forth in detail in regard to existing ethnic, religious and linguistic ties, which constitute other important factors in the life of nations.

119. Although colonialism in the last few decades has taken every step to erase from the records any trace, in legal and official documents, of the organic ties which made the Mauritanians members of the Moroccan national community, and despite the efforts made in that direction by the enemies of our national unity and territorial integrity, there has always been irrefutable evidence of the justification of the Moroccan position.

120. We have drawn attention to evidence of great moral value and have quoted from documents in the French archives which prove that the situation in Mauritania, both in law and in fact, was based on the exercise of real and organized Moroccan sovereignty. One of the attributes of this sovereignty, as we also pointed out, was the circulation of Moroccan currency throughout the province of Mauritania; and officials of all ranks were assigned by the central authorities to one province or another and recruited in all provinces, including Mauritania, without distinction or discrimination.

121. Last year my Government published a White Paper on Mauritania, containing all agreements, secret or otherwise, between the European Powers involved in the colonization of Africa, with commentaries; they provide irrefutable proof of frontiers which those Powers now affect to disregard. This White Paper also reproduces all the diplomatic notes and documents in which Morocco, both before the Protectorate and since its independence, has constantly protested against the alienation of a part of its territory.

122. We have also shown that there were no grounds for the French delegation's claim that Morocco never exercised lasting and effective sovereignty over Mauritania.

[10] See Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, First Committee, 1109th, 1111th and 1113th to 1118th meetings; and ibid., Plenary Meetings, 954th meeting.

et, comme vous le savez, la question mauritanienne a été inscrite et discutée comme point de l'ordre du jour de la quinzième session de l'Assemblée générale[10]. Le Maroc, soutenu par de nombreux pays, y a démontré le bien-fondé de sa cause.

116. Par un acte unilatéral, le Gouvernement français s'est délié unilatéralement de l'obligation qu'il a prise vis-à-vis du Maroc de régler avec lui la question des frontières.

117. Dans sa note du 28 août 1956, le Gouvernement marocain exprimait au Gouvernement français les plus expresses réserves et lui faisait connaître qu'il ne saurait être lié par une décision unilatérale préjugeant la souveraineté qui s'exerce dans ces territoires et la délimitation des frontières marocaines.

118. Mon pays a déjà eu l'occasion de soutenir, devant les instances de l'organisation internationale, une thèse complète étayée par des arguments juridiques et politiques solides, sans parler de ce que nous avons amplement exposé en ce qui concerne les liens ethniques, religieux et linguistiques existants; et qui, eux aussi, constituent des éléments d'importance dans la vie des nations.

119. Bien que le colonialisme, durant ces dernières décennies, n'ait rien négligé pour effacer des archives toute trace attestant, par des textes juridiques et officiels, les liens organiques qui faisaient des Mauritaniens les membres de la communauté nationale marocaine, malgré les efforts entrepris dans ce sens par les ennemis de notre unité nationale et de notre intégrité territoriale, il a toujours existé des preuves irréfutables qui démontrent la légitimité de la position marocaine.

120. Nous avons fait état des témoignages d'une grande valeur morale, des citations de textes tirés des archives françaises elles-mêmes, qui établissent l'existence en Mauritanie d'une situation de fait et de droit traduisant l'exercice d'une souveraineté marocaine organisée et réelle. Entre autres attributs de cette souveraineté figurent — et nous l'avons signalé également — la circulation de la monnaie marocaine sur toute l'étendue de la province mauritanienne; des fonctionnaires de tous grades étaient indifféremment affectés par le pouvoir central à telle ou telle province; ils étaient aussi indifféremment recrutés dans toutes les provinces, y compris celle de Mauritanie.

121. Mon gouvernement a fait publier l'année dernière un Livre blanc sur la Mauritanie dans lequel ont été recueillis et commentés tous les accords, secrets ou non, qui ont été conclus entre les puissances européennes engagées dans la colonisation de l'Afrique, et qui établissent d'une façon irréfutable des frontières que ces puissances veulent aujourd'hui ignorer. Ce Livre blanc contient aussi toutes les notes et tous les documents diplomatiques par lesquels le Maroc, avant le protectorat et après l'indépendance, n'a cessé, de façon constante, de protester contre l'aliénation d'une partie de son territoire.

122. Nous avons pu ainsi démontrer combien était mal fondée la thèse soutenue par la délégation française, selon laquelle la souveraineté marocaine n'aurait jamais été exercée d'une manière durable et effective sur la Mauritanie.

[10] Voir Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Première Commission, 1109ème, 1111ème et 1113ème à 1118ème séances; et ibid., Séances plénières, 954ème séance.

123. I shall not develop the Moroccan view any more here, since we had ample opportunity to do so in the debate which began at the fifteenth session of the General Assembly. At that time we tried to expose this humbug of which my country was the victim. We were glad that the debate enabled many countries to learn about France's obstinate approach to this problem and its persistence in an arbitrary and unjust policy towards our country.

124. This policy of dividing a State in order to weaken it, in violation of formal undertakings towards it, is particularly dangerous for peace and understanding between peoples. I need not point out that France's aim, in setting up Mauritania as a fictitious State, is to remain in this part of our country, under a new disguise, to secure strategic bases there, to exploit at will the area's underground wealth, and to increase the number of French satellites.

125. It was simply an attempt to give legal form to a new kind of exploitation. This new version of the Protectorate over a part of our territory was created in order to serve the purposes of the new form of colonial domination and to deceive the world more effectively.

126. At the last session of the General Assembly the Moroccan delegation supplied ample proof that France's economic domination of Mauritania remains, whatever one may say, complete. French and foreign capital has gained control of this territory's mineral wealth, thus depriving its inhabitants of resources which might have been used to raise their level of living. Everything connected with the key sectors of the region's economic life is in the hands of foreign companies or individuals. I do not think there is any need to refer once again to such examples as the Mauritanian iron mining company Miferma, the Mauritanian copper mining concern Micuma, or the transport and fishing undertakings.

127. Mauritania offers the occupying Power a strategic position important for those who still dream of separating Central Africa from North Africa and of perpetuating, in this way, their domination of the continent.

128. France has likewise established a substantial military presence. For that purpose, it has equipped five main bases: one at Atar, another at Fort-Trinquet, a staging-post at Fort-Gouraud, an outpost at Ain Ben Tili and a river transport base at Rosso. This information was given by a general at a meeting of the National Defence Commission of the French National Assembly.

129. It would be a senseless illusion to believe that a solution dictated by the needs of the new colonial policy in Africa can be imposed on our people and on our Mauritanian compatriots forever. It is not by stifling a people's legitimate aspirations and diverting the current of liberation from its natural and historical course that the foundations of peace will be strengthened or the necessary fruitful co-operation between the peoples established.

123. Je ne m'étendrai donc pas davantage sur le développement du point de vue marocain, étant donné que les débats instaurés lors de la quinzième session de l'Assemblée générale nous en ont largement fourni l'occasion. Nous avions à l'époque voulu jeter une lumière sur cette mystification entretenue contre mon pays. Nous nous sommes félicités que ce débat ait donné la possibilité à de nombreux pays de connaître les conditions dans lesquelles la France s'obstinait, à propos de ce problème, à pratiquer la politique de l'arbitraire et de l'injustice à l'égard de notre pays.

124. Il est particulièrement dangereux pour la paix et pour l'entente entre les peuples que l'on se livre à cette politique de diviser un Etat pour l'affaiblir, et cela au mépris des engagements solennels souscrits à son égard. Il n'est point besoin de dire ici que le but recherché par la France, en érigeant la Mauritanie en Etat factice, n'est autre chose que de se maintenir, sous une forme nouvelle, dans cette partie de notre pays, de s'y assurer des bases stratégiques, d'y exploiter à sa convenance les richesses du sous-sol, et d'augmenter le nombre de ses satellites.

125. On a voulu tout simplement donner un cadre juridique à cette nouvelle forme d'exploitation. Cette nouvelle édition du protectorat sur une partie de notre territoire a été créée pour mieux servir les exigences de la nouvelle domination coloniale et pour mieux tromper l'opinion internationale.

126. En effet, comme la délégation marocaine a pu le montrer amplement au cours de la dernière session de l'Assemblée générale, la domination économique française reste complète en Mauritanie quoi qu'on en dise. Le capital français et étranger s'est emparé des richesses minières de ce territoire, dépouillant ainsi les populations de moyens qui auraient pu servir à élever leur niveau de vie. Tout ce qui touche aux secteurs clefs de la vie économique de cette région se trouve entre les mains de sociétés ou de personnes étrangères à ce pays. Je pense que je n'ai pas besoin de vous citer à nouveau les exemples de la Miferma (Société des mines de fer de Mauritanie), de la Micuma (Mines de cuivre de Mauritanie), des sociétés de transports et de pêcheries.

127. La Mauritanie offre à l'occupant une position stratégique d'importance pour ceux qui rêvent encore de séparer l'Afrique centrale de l'Afrique du Nord et perpétuer ainsi leur domination sur le continent africain.

128. La France a installé de même une implantation militaire solide. A cet effet, elle y a aménagé cinq bases principales: une base à Atar, une autre à Fort-Trinquet, une base de relais à Fort-Gouraud, une couverture avancée à Aïn Ben Tili, une base fluviale de transit à Rosso. Ces précisions ont été données par un général français au cours d'une séance de la Commission de la défense nationale à l'Assemblée nationale française.

129. Ce serait une illusion insensée que de croire que l'on peut pour toujours imposer à notre peuple et à nos compatriotes mauritaniens une solution adaptée aux exigences de la nouvelle politique coloniale en Afrique. Ce n'est pas en étouffant les aspirations légitimes d'une population et en détournant le courant de libération de sa direction naturelle et historique que l'on arrive à consolider les assises de la paix et à instaurer une coopération fructueuse et indispensable entre les peuples.

130. In the case of Mauritania, the colonialists have carried out sham decolonization which is no more than a reorganization of their permanent selfish interests, and colonialism has thus remained true to itself. Once again it is engaged in cheating history!

131. Throughout this statement, I have tried to show, mainly for the benefit of those who persist in trying to distort it, the true face of my country, whose cause I have the honour to defend today.

132. I cannot, however, go any further without telling the Council how deeply grieved my country has been by the grave and most unjust accusations made against it, accusations which can only be the result of bad faith or of deliberate hostility. No serious argument has been put forward against us, whether on ethnic, historical or legal grounds. The merits of our case, far from being called in question, have been quite simply ignored; and other considerations, completely foreign to justice and law or to historical reality, have governed the behaviour of certain delegations. This became quite clear during the discussion of the Mauritanian question at the fifteenth session of the General Assembly. We still consider that the Assembly should have refrained from taking into account the selfish interests of any particular group of nations, or friendships and affinities of a more or less ephemeral nature, at the expense of a people's legitimate interests. Since it is the rights of a State Member of this Organization that are involved, those rights should have been taken into consideration first; the trickery of which I spoke just now has had the effect of blurring the problem and shifting the discussion away from its true subject.

133. We welcomed the entry, into our Organization, of new African States which were formerly under colonial domination. We remain convinced that their presence among us is of benefit to the international community. We had every reason to believe that they would naturally impress their peoples' deep sense of justice upon their former colonial rulers and that they would remember having themselves been deprived of their rights and their dignity. We expected this all the more because we know that they are not yet completely safe from further injustice.

134. As soon as it became independent, Morocco took the side of all the peoples that are struggling for their freedom, thereby sacrificing its most important interests. Can my country be accused of ever having violated this principle? In the north and south of Africa and throughout the whole continent, there is not one genuinely African cause which my King, my Government and my people have not defended with faith and passion.

135. I cannot, however, pass over in silence the accusation made last year in certain statements by certain delegations. They asked whether what they called the independence of Mauritania was to be the prey of a new colonialism which dared not speak its name. Is it Morocco which is being accused of colonialist greed, Morocco, whose sons have suffered in French prisons in Africa itself? Has the prisoner of Réunion been so quickly forgotten? The first phase of the conquest of Africa had not yet been completed when a Moroccan went to a distant island, much against his will, to continue a struggle which he could not

130. Dans le cas de la Mauritanie, en pratiquant une fausse décolonisation qui est elle-même une simple reconversion de ses intérêts égoïstes permanents, le colonialisme reste fidèle à lui-même. Et le voilà qui fraude de nouveau avec l'histoire!

131. Tout au long de cet exposé, j'ai essayé de présenter, à l'intention surtout de ceux qui persistent à vouloir le défigurer, le vrai visage de mon pays dont j'ai l'honneur aujourd'hui de défendre la cause.

132. Je ne peux cependant aller plus loin, sans faire part à votre conseil des sentiments de profonde tristesse que mon pays a ressentis devant les accusations graves et combien injustes dont il a été l'objet, accusations qui ne peuvent provenir que de la mauvaise foi ou d'une hostilité délibérée. Aucun argument sérieux, ni d'ordre ethnique, ni d'ordre historique ou juridique ne nous a été opposé. Le bien-fondé de notre cause, loin d'avoir été entamé, a été tout simplement ignoré et d'autres considérations, qui n'ont rien à faire avec la justice et le droit, ni avec la réalité historique, ont prévalu dans le comportement de certaines délégations. Ce fait est apparu clairement dans la discussion de la question mauritanienne à l'Assemblée générale au cours de sa quinzième session. Nous continuons à penser que l'Assemblée aurait dû éviter de prendre en considération les intérêts égoïstes de tel ou tel groupe de nations, ou les amitiés et les affinités plus ou moins éphémères aux dépens des intérêts légitimes d'un peuple. Les droits d'un Etat Membre de cette organisation étant mis en cause, ce sont ces droits qu'il fallait prendre en considération tout d'abord, et cette mystification dont j'ai parlé tout à l'heure a fait que le problème a été étouffé et la discussion détournée de son véritable objet.

133. Nous avons salué l'entrée dans notre organisation de nouveaux Etats africains, anciennement sous domination coloniale. Nous demeurons convaincus que leur présence parmi nous est profitable à l'intérêt de la communauté internationale. Nous avions tout lieu de penser qu'ils allaient tout naturellement faire part à leurs anciens colonisateurs des sentiments profonds de justice de leurs peuples et qu'ils se souviendraient d'avoir été privés eux-mêmes de leurs droits et de leur dignité. Nous nous y attendions d'autant plus que nous savons qu'ils ne sont pas définitivement à l'abri de toute nouvelle injustice.

134. Au lendemain même de son indépendance, le Maroc s'est rangé aux côtés de tous les peuples en lutte pour leur libération en sacrifiant le meilleur de ses intérêts. Peut-on opposer à mon pays de s'être trouvé une seule fois en contradiction avec ce principe? Aux deux extrémités de l'Afrique et à travers tout le continent, il n'est pas une cause authentiquement africaine que mon roi, mon gouvernement et mon peuple n'aient défendue avec foi et passion.

135. Je ne peux cependant passer sous silence l'accusation qui est revenue l'année dernière dans certains discours de certaines délégations. Celles-ci se sont demandé si ce qu'elles appellent l'indépendance de la Mauritanie devait être la proie d'un nouveau colonialisme qui n'ose pas dire son nom? Est-ce le Maroc que l'on accuse d'appétit colonialiste, lui dont les fils ont souffert dans les prisons françaises en Afrique même? A-t-on si vite oublié le prisonnier de l'île de la Réunion? La première phase de conquête de l'Afrique n'était pas encore terminée que déjà un Marocain allait, bien malgré lui, continuer sur une île loin-

wage on his native soil. In Gabon and the Sahara, at a time when many of today's African leaders had not yet, perhaps, become fully aware of their rights, France believed that it could silence two of our valiant spirits for nine whole years.

136. And what is to be said of Madagascar? We dare not believe that this last phase of our national struggle has already been forgotten. Did not Mohammed V at Antsirabé bring back the dear memory of an illustrious queen in exile to the Malagasy people? Morocco still remembers that when in the mosque of Antsirabé Mohammed V besought the Lord to save his people, he prayed also for the salvation and liberation of the Malagasy people. As far as we are concerned, Mohammed V's memories of exile are directly linked with the Malagasy people's struggle for its freedom. The French jails of Africa still echo to the memory of Moroccan leaders sent to distant lands because they fought for the independence of their own country and, even then, for the liberation of all Africa as well.

137. I merely wish to remind certain people of past events which they should have borne in mind when making such serious, gratuitous and unjust accusations against my country.

138. The Minister for Foreign Affairs of Senegal—the representative of which has asked for the floor today, probably in order to support the candidature of the so-called Islamic Republic of Mauritania—recognized, in his last statement to the General Assembly, that: "From the moment that a colonized territory accedes to independence, its new sovereignty must extend to the boundaries of the former colonial sovereignty." [11] My delegation was glad to hear that statement, which undoubtedly reflects wisdom and reason. That is a wise and reasonable policy. So we agree with the distinguished representative of Senegal. But so far as the question before us is concerned, no consideration either of fact or of law, as I showed earlier, entitled France to detach a Moroccan province on the eve of Morocco's independence and to make it into an independent State.

139. Morocco, of course, is not a great Power and wishes to see its cause triumph only by the voice of reason and by the action of our international Organization. That is why, refusing to enter into a conflict with France, my country last year took the initiative of requesting that this question be included in the agenda. It has confidence in the wisdom of the United Nations.

140. Morocco appears as a plaintiff seeking to gain its rights, which the French Government continues to disregard. We have called upon all the peoples of the world to witness the injustice of which we are victims and which France has sought to perpetuate by its efforts to persuade an international organization to ratify its act of force. Eminent Heads of State have, in the General Assembly of the United Nations, emphasized the danger of neo-colonialism and its methods. The question of Mauritania is a typical example of such neo-colonialism.

[11] Official Records of the General Assembly, Sixteenth Session, Plenary Meetings, 1012th meeting, para. 44.

taine un combat qu'il ne pouvait poursuivre sur sa terre natale. C'est au Gabon et au Sahara, à un moment où beaucoup de leaders africains d'aujourd'hui n'avaient peut-être pas encore pris tout à fait conscience de leurs droits, que la France avait cru pouvoir étouffer, pour neuf années durant, deux de nos vaillantes voix.

136. Et que dire de Madagascar? Nous n'osons croire que cette dernière phase de notre lutte nationale ait été déjà oubliée. Mohammed V à Antsirabé ne rappelait-il pas au peuple malgache le cher souvenir d'une illustre reine exilée? Le Maroc se rappelle encore que, quand Mohammed V implorait le Seigneur dans la mosquée d'Antsirabé pour le salut de son peuple, il priait aussi pour le salut et la libération du peuple malgache. En ce qui nous concerne, les souvenirs d'exil de Mohammed V sont directement liés aux luttes du peuple malgache pour sa libération. Les geôles françaises d'Afrique résonnent encore des souvenirs de leaders marocains envoyés dans ces contrées lointaines parce qu'ils luttaient pour l'indépendance de leur propre pays et déjà pour la libération de toute l'Afrique.

137. Ce ne sont là que des rappels historiques qu'il aurait été bon d'avoir à la mémoire quand on voulait lancer des accusations aussi graves que gratuites et injustes contre mon pays.

138. Le Ministre des affaires étrangères du Sénégal, dont le représentant a demandé à prendre la parole ici aujourd'hui, probablement pour soutenir la candidature de la soi-disant République islamique de Mauritanie, a reconnu lors de son dernier discours à l'Assemblée générale que: "Dès l'instant où un territoire colonisé accède à l'indépendance, sa souveraineté nouvelle doit s'exercer dans les limites ou s'étendait la souveraineté coloniale[11]." Ma délégation a été heureuse d'entendre cette affirmation qui ne peut découler que de la sagesse et de la raison. C'est là une ligne de conduite sage et raisonnable. Nous sommes donc d'accord avec l'honorable représentant du Sénégal. Mais s'agissant de la question qui nous préoccupe, rien en fait ni en droit, tel que je l'ai démontré plus haut, ne permettait à la France de détacher, à la veille de la proclamation de l'indépendance du Maroc, une province marocaine et de l'ériger en Etat indépendant.

139. Le Maroc n'est évidemment pas une grande puissance et ne veut faire triompher sa cause que par la voix de la raison et par l'intermédiaire de notre organisation internationale. C'est pourquoi, renonçant à engager un conflit avec la France, mon pays a pris l'année dernière l'initiative de demander l'inscription de cette question à l'ordre du jour. Il a confiance dans la sagesse de l'Organisation des Nations Unies.

140. Le Maroc est venu en demandeur pour faire prévaloir son droit que le Gouvernement français a continué à ignorer. Nous avons pris à témoin tous les peuples du monde de l'injustice dont nous sommes victimes et que la France a voulu perpétuer en cherchant dans une organisation internationale la consécration de son acte de force. D'éminents chefs d'Etats ont dénoncé à la tribune de l'Assemblée de l'Organisation des Nations Unies le danger du néo-colonialisme et de ses méthodes. La question de la Mauritanie est un exemple typique de ce néo-colonialisme.

[11] Documents officiels de l'Assemblée générale, seizième session, Séances plénières, 1012ème séance, par. 44.

141. Quite recently at the Belgrade Conference my King, Hassan II, who though young has experienced the hardships of colonialism and is now faced with the manoeuvres of neo-colonialism, analysed this phenomenon in words of which I should like to remind you.

"Faced with this revolution, classical colonialism has prepared its show; if it decides to leave a country, it does so in the hope of better preserving its economic, military and political interests there, under cover of a pretence of freedom and independence. Whole regions of the territory of sovereign countries are still occupied by colonial Powers. Frequently these Powers go so far as to set up artificial States. This violation of the territorial integrity of independent countries which are Members of the United Nations creates an atmosphere of tension and provocation and represents a permanent threat, by the colonialist countries, to peace and security."

It should be noted, moreover, that rule 137 of the rules of procedure of the General Assembly reads as follows:

"If the Security Council recommends the applicant State for membership the General Assembly shall consider whether the applicant is a peace-loving State and is able and willing to carry out the obligations contained in the Charter, and shall decide, by a two-thirds majority of the Members present and voting, upon its application for membership".

142. I think I have given ample proof that the Moroccan province of Mauritania is not a State as understood in international law or in the Charter. It is not enough for an applicant, in order to be admitted, to come before our Organization and declare that it undertakes to comply with the obligations of the Charter, when the other two essential conditions laid down in the Charter are not fulfilled.

143. In any case, the applicant does not fulfil, as I think I have shown, the essential condition: that is, it is not a State in international law. Morocco regards Mauritania as an integral part of its territory, just as it regards itself as an integral part of Mauritania.

144. There are twelve million of us Moroccans, there are twelve million of us Mauritanians. We want our Mauritanian brothers to be given their freedom in order that they may give effect to their desire to join us, for better or worse. Is there any need to point out that this desire finds expression every day in the Mauritanian people's heroic resistance to the forces which seek to suppress its aspiration to union with the northern provinces? We want Morocco, including its southern provinces, to be a complete whole, reuniting all its children who were separated under colonial rule; we want all its children to join together to build their future in brotherhood, bringing peace, progress, prosperity and social justice to the Moroccan people as a whole.

145. It is, therefore, with faith in the wisdom of this Organization that, on behalf of the Kingdom of Morocco and with the utmost seriousness, I urge the members of the Council to make sure that the votes which they

141. Récemment encore, le roi Hassan II, qui, jeune, a subi les rigueurs du colonialisme et qui se trouve aujourd'hui aux prises avec les manœuvres de ce néo-colonialisme, en a donné, à la Conférence de Belgrade, l'analyse que je me permets de vous rappeler:

"Le colonialisme classique, face à cette révolution, a préparé sa parade et, s'il décide de quitter un pays, c'est dans l'espoir de mieux y assurer le maintien de ses intérêts économiques, militaires et politiques, sous le couvert d'un simulacre de liberté et d'indépendance. Dans les pays souverains, des parties entières de leurs territoires continuent à être occupées par les puissances colonialistes. Souvent ces dernières procèdent à la création d'Etats artificiels. Cette atteinte à l'intégrité territoriale de pays indépendants et Membres de l'Organisation des Nations Unies crée un climat d'irritation et de provocation et constitue, de la part des pays colonialistes, une menace permanente pour la sécurité et la paix."

Par ailleurs, l'article 137 du règlement intérieur de l'Assemblée générale se lit ainsi:

"Si le Conseil de sécurité recommande l'admission de l'Etat qui fait la demande, l'Assemblée générale examine si le candidat est un Etat pacifique et s'il est capable de remplir les obligations de la Charte et disposé à le faire. Elle décide, à la majorité des deux tiers des membres présents et votants, de la suite à donner à la demande."

142. Je pense avoir démontré amplement que la province marocaine de Mauritanie n'est pas un Etat au sens du droit international et tel que le conçoit la Charte. En dernier lieu, il ne suffirait pas qu'un candidat vienne déclarer à notre organisation qu'il s'engage à appliquer les obligations de la Charte pour y être admis, dès lors que les deux autres conditions essentielles prescrites par la Charte ne sont pas remplies.

143. En tout état de cause, le candidat demandeur ne remplit pas, comme je pense l'avoir démontré, la condition essentielle, à savoir être un Etat au sens du droit international. Le Maroc considère la Mauritanie comme une partie intégrante de son territoire, comme il se considère lui-même comme partie intégrante de la Mauritanie.

144. Nous sommes 12 millions de Marocains, nous sommes 12 millions de Mauritaniens. Nous voulons que la liberté soit donnée à nos frères mauritaniens pour leur permettre de concrétiser leur volonté de se joindre à nous pour le meilleur comme pour le pire. Est-il besoin de souligner que cette volonté s'exprime quotidiennement par la résistance que les populations mauritaniennes opposent héroïquement aux forces de répression qui cherchent à brimer leurs aspirations à l'unité avec les provinces du Nord? Nous voulons que le Maroc tout entier, ses provinces du Sud comprises, retrouve l'ensemble de ses enfants séparés par la domination coloniale et que tous ses enfants unissent désormais leurs efforts pour construire leur avenir dans la fraternité pour la paix, le progrès, la prospérité et la justice sociale de l'ensemble du peuple marocain.

145. Aussi, est-ce confiant en la sagesse de cette organisation que je me permets d'adresser, au nom du Royaume du Maroc et cela avec la plus grande gravité, un appel pressant aux membres du Conseil,

are going to cast do not create a new obstacle to the unity of my country and my people.

146. Mr. BERARD (France) (translated from French): I should like simply to exercise my right of reply, and I shall do so very briefly.

147. In the first place, I am sorry that in his speech the representative of Morocco saw fit to use, in regard to my country, words which are certainly ungracious and which in some cases, if he re-reads them carefully, he may even find insulting.

148. The representative of Morocco has dealt once more with the whole question of Mauritania, as he is entitled to do. I should merely like to say that his arguments, which have already been put forward in the First Committee, were refuted by my delegation at the time and that I have nothing to add to what was said on the matter in the First Committee.

149. The representative of Morocco also said that the question of Mauritania was a Franco-Moroccan problem, or rather a French problem. Obviously it is convenient to put things in that way, because in doing so one avoids, or seems to avoid, attacking the people, Government and State of Mauritania; yet it is in fact these quarters that he is attacking, because it was the Mauritanian people which, by an overwhelming majority, demanded its independence. It was that people which established the Islamic Republic of Mauritania and chose the Government that today, for the second time, is requesting that this young State be admitted to membership of the United Nations.

150. France is in no way a party to this debate. If France had not granted Mauritania the independence and sovereignty which its people demanded, what could it have done? Logically there would have been only two possibilities for my country: to keep Mauritania under a system of colonial administration which we are abolishing everywhere, or to sacrifice it to the Moroccan claims, which do not seem justified. Who in this hall, I ask you, could have advised France to follow either of those two courses?

151. Twenty-five years ago—together with a Minister who is no longer with us, a man of warm and generous heart—I strongly advocated the emancipation of Morocco. I hope the representative of Morocco will allow me, as a sincere and devoted friend of his country, to repeat to him that France has only one desire: to see close, confident and cordial relations established between Mauritania and its neighbours both to the north and to the south, since such relations are clearly in line with that country's destiny and will lead to friendship and peace in this part of the world.

152. In order to shorten the discussion, and because it is already late, I shall not insist on my right to have my statement interpreted into English, if our English-speaking colleagues have no objection.

153. The PRESIDENT: The Council has heard the proposal of the representative of France. If there is no objection, from now on we would then do without consecutive interpretations and the debate would proceed in that way. It is so decided.

It was so decided.

pour que le vote qu'ils vont émettre ne vienne pas dresser un nouvel obstacle à la réalisation de l'unité de mon pays et de mon peuple.

146. M. BERARD (France): Je voudrais simplement user de mon droit de réponse, et je le ferai très brièvement.

147. Je voudrais d'abord exprimer le regret que le représentant du Maroc, dans son allocution, ait cru bon de recourir, à l'adresse de mon pays, à des paroles certainement désobligeantes et dont, s'il les relit avec soin, certaines lui paraîtront même injurieuses.

148. Le représentant du Maroc nous a de nouveau exposé tout le cas de la Mauritanie, et c'est son droit. Je voudrais simplement dire que les arguments qu'il a encore une fois invoqués, qui ont déjà été invoqués en Première Commission, ont été réfutés par ma délégation, et je n'ai rien à changer à ce qui a été dit en Première Commission à ce sujet.

149. Le représentant du Maroc a affirmé, d'autre part, que la question mauritanienne — cela a été l'objet de son exposé — était un problème franco-marocain, ou plutôt un problème français. Il est évidemment commode de présenter ainsi les choses, car on évite, en apparence du moins, de s'en prendre à la population, au Gouvernement et à l'Etat mauritanien; mais c'est bien contre eux, en fait, que l'on dirige son attaque, car c'est la population mauritanienne qui, à une écrasante majorité, a voulu son indépendance. C'est elle qui a constitué la République islamique de Mauritanie; c'est elle qui a choisi ce gouvernement qui demande aujourd'hui, pour la seconde fois, l'admission, parmi les Nations Unies, de ce jeune Etat.

150. La France n'est en rien partie à ce débat. En dehors d'accorder à la Mauritanie l'indépendance et la souveraineté qui lui étaient demandées par la population, qu'aurait-elle pu faire? Il n'y aurait eu, en toute logique, pour mon pays, que deux possibilités: soit maintenir la Mauritanie sous une administration coloniale que nous faisions partout disparaître, soit l'abandonner aux revendications marocaines qui n'apparaissaient pas justifiées. Qui, dans cette enceinte, je vous le demande, aurait pu conseiller à la France de suivre l'une ou l'autre de ces deux voies?

151. Il y a 25 ans, aux côtés d'un ministre aujourd'hui disparu, d'un homme au cœur chaud et généreux, j'ai milité en faveur de l'émancipation du Maroc. Que le représentant du Maroc me permette de lui répéter, avec l'amitié sincère et profonde que je porte à son pays, que la France n'a qu'un désir, c'est de voir s'établir entre la Mauritanie et ses voisins du nord comme du sud les relations étroites, confiantes et cordiales qui correspondent manifestement au destin de ce pays et qui feront régner dans cette partie du monde l'amitié et la paix.

152. Pour la brièveté de nos débats et étant donné l'heure déjà avancée, je renonce, si nos collègues de langue anglaise ne s'y opposent pas, à la traduction de mon intervention en anglais.

153. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Conseil vient d'entendre la proposition du représentant de la France. S'il n'y a pas d'objection, le débat se poursuivra maintenant sans interprétation consécutive.

Il en est ainsi décidé.

154. Mr. DIOP (Senegal) (translated from French): Pursuant to a resolution which it adopted on 19 April 1961 [1602 (XV)], the General Assembly of the United Nations recommended to the Security Council the admission of the Islamic Republic of Mauritania to membership in the Organization.

155. Before this endorsement by the General Assembly, several international organizations had already admitted the Islamic Republic of Mauritania to membership. These were the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, the Commission for Technical Co-operation in Africa South of the Sahara, and finally the Economic Commission for Africa, an official organ of the Economic and Social Council, which is itself an official organ of the United Nations.

156. It should be noted that, when Mauritania was admitted to the Economic Commission for Africa, all the Member States of the Economic and Social Council including the Soviet Union, voted for its admission.

157. Mauritania was subsequently admitted to the World Health Organization and to the International Labour Organisation.

158. I would point out that, when a vote was taken on the admission of Mauritania to the International Labour Organisation, representatives of Moroccan workers—the representatives of the Union of Moroccan Workers—did not vote against Mauritania. They abstained, because they did not want to endorse any attempt by one independent African State to annex another independent African State.

159. Mauritania was also admitted to the Conference of African Countries on Broadcasting and Television.

160. I hope the Council will allow me here to make a slight digression, in reply to something which the representative of Morocco said about a statement by the Minister for Foreign Affairs of Senegal.

161. It is true that the Senegalese Minister for Foreign Affairs said here that, when former colonial countries became independent, their territorial boundaries should be the same as those they had had in the colonial era. This is a wise legal rule, which was established in the past by former colonies in Latin America. But the representative of Morocco distorted the meaning of this statement by the Senegalese Minister for Foreign Affairs.

162. Let us consider the facts. Morocco became independent long before the colony of Mauritania and, at the attaining of independence, did not ask France not to sign the independence agreements until Mauritania had been incorporated in Moroccan territory. Mauritania remained a colony for some time after Morocco had become independent; it was only five or six years later that Mauritania gained its independence, in the same way as the twelve States of the Brazzaville group.

163. Thus Mauritania, in the colonial era, was not an integral part of the Moroccan colony. It was a separate colony. That is why France did not incorporate Mauritania in Morocco when Morocco became independent and why we cannot agree to Morocco's demand for its annexation now that Mauritania has obtained its national independence in the same way as Morocco, Senegal

154. M. DIOP (Sénégal): A la suite d'une résolution adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 19 avril 1961 [1602 (XV)], l'Assemblée générale recommandait au Conseil de sécurité l'admission de la République islamique de Mauritanie.

155. Avant cette consécration de l'Assemblée générale, divers organismes internationaux avaient déjà admis en leur sein la République islamique de Mauritanie. Ce fut d'abord l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime; ce fut ensuite la Commission de coopération technique en Afrique au sud du Sahara; ce fut encore la Commission économique pour l'Afrique, organisme officiel du Conseil économique et social, lui-même organisme officiel de l'Organisation des Nations Unies.

156. Il faut remarquer ici que, au moment de la ratification de l'admission de la Mauritanie à la Commission économique pour l'Afrique, tous les Etats membres du Conseil économique et social ont voté pour cette ratification, y compris l'Union soviétique.

157. La Mauritanie a été admise à l'Organisation mondiale de la santé, puis à l'Organisation internationale du Travail.

158. Je ferai remarquer encore ici que, au moment du vote d'admission de la Mauritanie à l'Organisation internationale du Travail, les représentants de l'Union des travailleurs marocains n'ont pas voté contre la Mauritanie; ils se sont abstenus, dans leur souci de ne pas cautionner la tentative d'annexion d'un Etat africain indépendant par un autre Etat africain indépendant.

159. Par la suite enfin, la Mauritanie a été également admise à la Conférence sur la radiodiffusion et la télévision des pays africains.

160. Le Conseil me permettra ici de faire une petite digression en réponse à une déclaration du représentant du Maroc au sujet d'une affirmation qui a été faite par le Ministre des affaires étrangères du Sénégal.

161. Assurément, le Ministre des affaires étrangères du Sénégal a déclaré ici que, lorsque les anciens pays colonisés devenaient indépendants, leurs limites territoriales devaient rester telles qu'elles étaient sous l'époque coloniale. C'est une sage jurisprudence qui a été établie avant nous, par les anciennes colonies d'Amérique latine. Mais le représentant du Maroc a altéré le sens que donnait le Ministre des affaires étrangères du Sénégal à cette déclaration.

162. Voyons les faits. Lorsque le Maroc, bien avant la Mauritanie, est devenu indépendant, il n'a pas demandé à la France de ne signer les accords d'indépendance que lorsque la Mauritanie aurait été incorporée dans le territoire chérifien. La Mauritanie est restée colonie et ce n'est que cinq ou six ans après l'accession du Maroc à l'indépendance que la Mauritanie a accédé elle-même à l'indépendance dans les mêmes conditions que les 12 Etats du groupe de Brazzaville.

163. Ainsi, la Mauritanie, lors de l'époque coloniale, n'était pas partie intégrante de la colonie marocaine. C'était une colonie distincte. C'est pour cela que, au moment de l'indépendance du Maroc, la France n'a pas incorporé la Mauritanie au Maroc. C'est pourquoi également nous n'admettons pas que, maintenant que la Mauritanie a obtenu son indépendance nationale dans

and the Ivory Coast. This is the meaning of the statement made by the Minister for Foreign Affairs of Senegal.

164. In this way, Mauritania has been recognized de jure by more than two thirds of the States Members of the United Nations; and its admission has likewise been recommended by over two thirds of the Organization's Members. Lastly, Mauritania has been recognized de jure by the most important international organizations. This is why Senegal says that it is really an injustice, and perhaps a political aberration, to raise any further obstacle to Mauritania's admission to the United Nations.

165. Moreover, less than four months ago, a presidential election took place in the Islamic Republic of Mauritania—and here I take up the idea just expressed by the representative of France. The Mauritanian peoples themselves—all the Mauritanian political parties, reconciled in a vast national union—elected President Mokhtar Ould Daddah by a majority of over 90 per cent.

166. This shows that Mauritania, both in its internal and in its external affairs, fulfils the conditions for membership of our Organization.

167. Such are the reasons why Senegal asks you today to take into account the General Assembly resolution of 19 April 1961 and to recommend, for your part, the admission of Mauritania to membership in the United Nations.

168. Mr. USHER (Ivory Coast) (translated from French): Mr. President, the delegation of the Ivory Coast first wishes to thank you and the other members of the Council for allowing it to take part in the debate on the admission of Mauritania.

169. Some weeks ago, you had on your agenda applications for the admission of three countries, two of which were African—Sierra Leone, Mauritania and Outer Mongolia. Mauritania was then applying for the second time, and Africans felt deep concern, particularly because the wind of nationalism was still blowing through Africa. Countries were becoming independent, yet it began to seem doubtful whether they would receive the approval of the world Organization. But we were relieved to note the quick and easy admission of Sierra Leone.

170. However, although Africa rejoiced at this advance in status, we must admit that its rejoicing was tinged with great bitterness, particularly as for nearly a year one African country, Mauritania, had had to cope with enormous difficulties arising out of the "cold war" and taxing the young State far beyond its capacities. Mauritania was a hostage in the war between the great Powers; but, since it belonged to neither camp, no one was interested in its captive status except the small countries, its brothers.

171. Mauritania brings your Council face to face with a problem of conscience, of law, of international ethics and even of co-operation between the two most important bodies of our Organization—the General Assembly and the Security Council.

les mêmes conditions que le Maroc, le Sénégal et la Côte-d'Ivoire, le Maroc vienne revendiquer son annexion. Tel est le sens de la déclaration du Ministre des affaires étrangères du Sénégal.

164. Ainsi donc, la Mauritanie a été reconnue de jure par plus des deux tiers des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies. L'admission de la Mauritanie a été recommandée ensuite par plus des deux tiers des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies. Enfin, la Mauritanie a été reconnue de jure par les organismes internationaux les plus importants. C'est pourquoi le Sénégal dit que c'est véritablement une injustice et peut-être une aberration politique que d'empêcher davantage l'admission de la Mauritanie à l'Organisation des Nations Unies.

165. En outre, il y a moins de quatre mois, une élection présidentielle a eu lieu dans la République islamique de Mauritanie, et je rejoins ici l'idée exprimée tout à l'heure par le représentant de la France. Ce sont les populations mauritaniennes elles-mêmes, c'est l'ensemble des partis politiques mauritaniens réconciliés dans une vaste union nationale, qui ont investi, par leurs suffrages, le président Mokhtar Ould Daddah dans une proportion de plus de 90 p. 100 des voix.

166. Ainsi, à l'intérieur comme à l'extérieur, la Mauritanie remplit bien les conditions requises pour être membre de notre organisation.

167. C'est sous le bénéfice de ces observations que le Sénégal vient vous demander aujourd'hui, tenant compte de la résolution de l'Assemblée générale du 19 avril 1961, de recommander à votre tour l'admission de la Mauritanie à l'Organisation des Nations Unies.

168. M. USHER (Côte-d'Ivoire): Monsieur le Président, la délégation de la Côte-d'Ivoire tient particulièrement à vous remercier et à remercier les membres du Conseil de l'avoir autorisée à participer au débat relatif à l'admission de la Mauritanie.

169. Il y a déjà quelques semaines, vous aviez à votre ordre du jour les demandes d'admission de trois pays — dont deux pays africains —, le Sierra Leone, la Mauritanie et la Mongolie extérieure. La Mauritanie venait devant vous pour la deuxième fois, et l'inquiétude des Africains était grande. Elle l'était d'autant plus que le vent du nationalisme continue de souffler sur l'Afrique. Des pays accédaient à l'indépendance et la consécration de cette indépendance par l'organisation internationale commençait à paraître douteuse. Mais nous avons accueilli avec soulagement l'admission rapide et facile du Sierra Leone.

170. Cependant, il faut avouer que, si l'Afrique s'est réjouie de cette promotion, cette réjouissance était mêlée d'une profonde amertume d'autant plus que, depuis bientôt un an, un pays africain, la Mauritanie, se trouve en butte à d'énormes difficultés qui ressortent de la guerre froide et que ce jeune Etat ne peut guère surmonter. La Mauritanie est prise en otage dans la guerre qui oppose les grands; mais, n'étant d'aucun camp, son sort de prisonnier n'intéresse personne, à l'exception des petits, ses frères.

171. La Mauritanie pose à votre conseil un problème de conscience, de droit, de morale internationale et même de collaboration entre les deux organes les plus importants de notre organisation: l'Assemblée générale et le Conseil de sécurité.

172. Since 1821, Mauritania has had relations with France and the outside world. In 1904 it was attached politically and administratively to a group of Territories forming the Federation of French West Africa: Senegal, the Sudan—which is now Mali—Guinea, Upper Volta, Niger, Dahomey and the Ivory Coast. Thenceforth it shared with these Territories the same conditions, structures and harmonious development which were to lead them, from the formation of the French Union in 1946, through internal self-government in 1956 and the Community in 1958, to independence in 1960.

173. On 28 November 1960 Mauritania proclaimed its independence and on the same day it applied for admission to the United Nations [S/4563]. But, at the same time, another formerly colonial country of Africa submitted to our Organization territorial claims involving nothing less than the outright annexation of the young State. The First Committee disinterested itself in the matter, adjourning its discussion without taking any decision. And although in the Security Council the admission of Mauritania was supported by 8 votes to 1, the Council could make no recommendation, since the single opposing vote was that of the Soviet Union, a permanent member of the Council and, as such, holding the right of veto.

174. Faced with this flagrant injustice, however, the United Nations General Assembly, observing legality and given the opinion of the International Court of Justice, considered itself competent to aid the admission of Mauritania, in accordance with its interpretation of the spirit of Article 4 of the Charter. It did all that it could be declaring, in its resolution 1602 (XV), that Mauritania fulfilled the conditions laid down in Article 4 of the Charter, and by requesting the Security Council to draw the necessary inference and agree to the admission of Mauritania.

175. These are the difficulties with which your Council is faced. But my delegation believes that they can be quickly overcome if, throughout the debate, each member of the Council seeks solely to ensure the complete application of the Charter and to establish whether the conditions laid down in Article 4 have been fulfilled. Any other consideration can only be subjective, will divert you from equity and justice and must therefore lack any legal basis. The judicial precedents of the United Nations, and particularly the opinion given by the International Court of Justice on 28 May 1948,[12] show that the application of Article 4 involves five objective questions: Is the candidate a State? Is it peace-loving? Does it accept the obligations contained in the Charter? Is it able to carry out those obligations? Is it willing to carry them out?

176. We have been told that Mauritania was not a State according to international law, but we have not been told what the definition of a State in international law is. We have been told that Mauritania was not independent, although sixty-three countries have recognized it. I do not know whether Morocco has its own private and occult standards for assessing independence; but the fact is that Katanga, although it proclaims its independence, has not been recognized

[12] Admission of a State to the United Nations (Charter, Art. 4), Advisory Opinion: I.C.J. Reports 1948, p. 57.

172. En effet, depuis 1821, la Mauritanie entretient des relations avec la France et le monde extérieur. En 1904, elle est rattachée politiquement et administrativement à un groupe de territoires composant la Fédération de l'Afrique-Occidentale française (A-OF): le Sénégal, le Soudan aujourd'hui Mali, la Guinée, la Haute-Volta, le Niger, le Dahomey, la Côte-d'Ivoire. Depuis lors, elle partage avec ces territoires les mêmes conditions, les mêmes structures et la même évolution harmonieuse qui devaient les conduire successivement de 1946, date de l'Union française, à 1960, date de l'indépendance, en passant par 1956, autonomie interne et 1958, la Communauté.

173. Le 28 novembre 1960, la Mauritanie proclame son indépendance et, à la même date, demande son admission à l'Organisation des Nations Unies [S/4563]. Mais, en même temps, un autre pays africain ex-colonisé présente à notre organisation des revendications territoriales qui aboutiraient à l'annexion pure et simple du jeune Etat. La Première Commission s'en désintéresse, par le fait qu'elle ajourne ses débats sans prendre aucune décision. Quant au Conseil de sécurité, bien que l'admission de la Mauritanie soit appuyée par 8 voix contre une, il ne peut transmettre de recommandation, puisque la seule voix opposante est celle de l'Union soviétique, membre permanent du Conseil et disposant à ce titre du veto.

174. Il n'en demeure pas moins que, devant cette injustice flagrante, l'Assemblée générale des Nations Unies, respectueuse de la légalité, et vu l'opinion de la Cour internationale de Justice, n'a pas cru outrepasser ses droits en favorisant l'admission de la Mauritanie, conformément à l'interprétation de l'esprit de l'Article 4 de la Charte. Elle a fait à cet égard tout ce qu'elle pouvait en déclarant, dans sa résolution 1602 (XV), que la Mauritanie remplissait les conditions prescrites par l'Article 4 de la Charte, et l'Assemblée priait, par la même résolution, le Conseil de sécurité d'en tirer les conséquences et de prendre acte de l'admission de la Mauritanie.

175. Telles sont les difficultés devant lesquelles votre conseil se trouve. Mais, de l'avis de ma délégation, ces difficultés seront vite surmontées si, tout au long du débat, chaque membre du Conseil n'a comme objectif que l'application intégrale de la Charte et la recherche des conditions prescrites par l'Article 4. Toute autre considération ne sera que subjective, vous écartera de l'équité et de la justice, et ne sera par conséquent qu'illégalité. Il ressort de la jurisprudence établie par les organes des Nations Unies, et plus précisément de l'avis de la Cour internationale de Justice du 28 mai 1948[12], que l'application de l'Article 4 amène à poser cinq questions objectives: le candidat est-il un Etat? Est-il pacifique? Accepte-t-il les obligations de la Charte? Est-il capable de remplir lesdites obligations? Est-il disposé à le faire?

176. On nous a dit que la Mauritanie n'était pas un Etat au sens du droit international, mais on ne nous a pas dit quelle était la définition d'un Etat selon le droit international. On nous a dit que la Mauritanie n'était pas indépendante alors que 63 pays ont reconnu cet Etat. Je ne sais pas si le Maroc possède des critères personnels et occultes pour apprécier l'indépendance; mais le fait est que le Katanga, bien qu'il se proclame indépendant, n'a été reconnu par personne,

[12] Admission d'un Etat aux Nations Unies (Charte, Art. 4), avis consultatif: C.I.J., Recueil 1948, p. 57.

by anyone—which proves that world opinion never rushes in to recognize the independence of any country which happens to claim it, and that the fact that sixty-three countries have recognized Mauritania is therefore, in itself, presumptive evidence of Mauritania's independence.

177. No one can doubt that Mauritania's territorial boundaries are internationally recognized. Nor is there any doubt that the country has a Government whose writ runs throughout the territory, and a sovereign assembly whose sovereignty is limited only by that territory's boundaries. Moreover, the country has adhered to the Charter and the principles of human rights, as the preamble to its Constitution shows. The Government of Mauritania is the outcome of universal suffrage and is recognized by sixty-three States, most of which are Members of our Organization. Mauritania is a member of almost all the international bodies—including the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the Universal Postal Union, the International Labour Organisation, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the Food and Agriculture Organization and the Co-ordinating Committee of Technical Assistance—and has diplomatic relations with them, which proves that it is able to carry out the obligations contained in the Charter.

178. It is not a country suffering from domestic crises. Its political system has a stability which many States Members of the United Nations might envy. Its people has achieved unity around the President, Mokhtar Ould Daddah, recently elected President of the Republic by the almost unanimous vote of his people, under a system of universal suffrage.

179. It is therefore clear that Mauritania fulfils all the conditions laid down in Article 4, paragraph 1 of the Charter, as two-thirds of the Members of our Organization agreed in General Assembly resolution 1602 (XV).

180. But, men being what they are, and countries—as well as this Council—being made up of men, there is no doubt that, try as you may to remain objective, your minds will from time to time be distracted by subjective considerations. That is why my delegation, without departing in any way from its guiding principles of equity, justice and legality, will try to make a brief analysis of these subjective considerations.

181. The territorial demand of Morocco would mean the annexation, not to say recolonization, of an African Territory only recently decolonized. Morocco has some support in the League of Arab States. This is commendable; but such support is based on solidarity, not on firm conviction. Of the twenty-six countries of Africa, Morocco can draw support for its claim from five, of which two are in the Arab League and three are located in the southern area of Africa. Of these three last-named countries, one, by inviting President Ould Daddah to pay it an official visit, has recognized him de facto. The other two, as members of the former Federation of French West Africa, were able to give their true opinion of the problem in 1957, when the Grand Council of French West Africa declared that the Moroccan claims were groundless. The rest is only

ce qui prouve que l'opinion internationale ne se précipite jamais pour reconnaître l'indépendance d'un pays quelconque qui y prétend, et que le fait par conséquent que 63 pays aient reconnu la Mauritanie est en lui-même une présomption de l'indépendance de la Mauritanie.

177. Il ne fait de doute pour personne que les limites territoriales de la Mauritanie sont internationalement reconnues. Il ne fait pas de doute non plus que ce pays est doté d'un gouvernement qui étend son pouvoir sur tout le territoire, et d'une assemblée souveraine, dont la souveraineté n'a pas d'autres limites que les limites territoriales. En outre, ce pays a adhéré à la Charte et aux principes des droits de l'homme, comme le prouve le préambule de sa constitution. Le Gouvernement de la Mauritanie est issu du suffrage universel et il est reconnu par 63 Etats, dont la plupart sont Membres de notre organisation. Il est membre de presque tous les organismes internationaux: Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union postale universelle, Bureau international du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et Commission de coopération technique en Afrique au sud du Sahara; et il entretient des relations diplomatiques avec eux, ce qui prouve qu'il est capable de remplir les obligations de la Charte.

178. Ce n'est pas un pays en proie à des crises internes. Son système politique est d'une stabilité qu'envieraient beaucoup de pays Membres de l'Organisation des Nations Unies. Son peuple a réalisé l'unité autour du président Mokhtar Ould Daddah, qui vient d'être investi en qualité de Président de la République par la quasi-unanimité de son peuple s'exprimant par un vote au suffrage universel.

179. Il apparaît ainsi clairement que la Mauritanie remplit toutes les conditions exigées par le paragraphe 1 de l'Article 4 de la Charte, ainsi d'ailleurs que l'ont confirmé les deux tiers des Membres de notre organisation dans la résolution 1602 (XV) de l'Assemblée générale.

180. Mais, les hommes étant ce qu'ils sont, et les pays étant — comme ce conseil, d'ailleurs — composés d'hommes, il ne fait aucun doute que, quel que soit l'effort que vous pouvez faire pour rester objectifs, votre esprit sera de temps en temps distrait par des considérations subjectives. C'est pourquoi ma délégation, sans se départir en aucun cas des principes qui la guident — à savoir: équité, justice et légalité — va s'efforcer de faire une analyse succincte de ces subjectivités.

181. La revendication territoriale marocaine aboutirait à l'annexion, pour ne pas dire à la recolonisation, d'un territoire africain fraîchement décolonisé. Le Maroc a certains soutiens dans la Ligue des Etats arabes. Ceci est louable, mais ne repose que sur une solidarité sans qu'il y ait une ferme conviction. Dans ses revendications et sur le plan africain, sur les 26 pays qui composent l'Afrique, le Maroc ne peut prétendre à être soutenu, à la vérité, que par cinq pays, dont deux sont de la Ligue arabe et dont trois appartiennent au sud de l'Afrique. L'un de ces trois pays a invité le président Ould Daddah en voyage officiel, et ainsi le reconnaît de facto. Les deux autres pays, ayant été membres de la Fédération de l'A-OF, ont eu l'occasion, en 1957, par la motion du Grand Conseil de l'A-OF déclarant que

"solidarity".

182. Mauritania will unite with anyone it chooses, but in exercise of its right of self-determination. We are not entitled to impose an unseasonable and premature union upon it. The Security Council has seen some of these "spontaneous" unions arise in Africa and disintegrate no less spontaneously. The latest of these dissolved, thanks be to God, without violence or bloodshed.

183. Mauritania is said to be a result of the dismemberment of Morocco. I may say, in passing, that I cannot see why France should be concerned about this. It is true that the Berlin Conference of 1885 dismembered all Africa, because of colonization. All the countries you have admitted here, it must be agreed, are the creation of colonial Powers, and their boundaries are those fixed by the Berlin Conference. The Republic of the Ivory Coast, the Republic of Upper Volta, the Republic of Mali, the Republic of Guinea, and the Republic of Ghana—all arise from the Berlin Conference, from dismemberment pure and simple. We are trying to fit, into the framework we have received, the content of a State, with all the economic attributes of a State and with a national outlook. If the African countries on achieving their independence, decided to revise the frontiers bequeathed to them by colonial rule, they would be involved in domestic wars which would become an issue between East and West and would soon disturb international peace and security. Africa needs peace. It has no right to add to international tension.

184. We perfectly understand the moving speech just made by our Moroccan colleague. But here the whole problem of colonial rule arises. As I listened to him, I wondered whether the Ivory Coast should make a claim, or the Upper Volta; for you must know that the Upper Volta was once the Upper Ivory Coast, and that the present Ivory Coast was the Lower Ivory Coast; and I do not know which of these two countries should claim sovereignty over the whole territory of the Ivory Coast-Upper Volta. The same is true of the Ivory Coast and Ghana. We cannot, therefore, spend our time revising the geography of Africa. As the Senegalese Minister for Foreign Affairs has said, we, as new countries concerned with something more than territorial claims, must follow the wise precedents set by the countries of Latin America.

185. May I remind the Council that twenty-one out of the twenty-five independent countries of Africa, meeting at Monrovia under the chairmanship of the President of the Republic of Liberia, Mr. Tubman, supported Mauritania's request for admission? How could it be otherwise? How could the Security Council, the guardian of peace and security, countenance a territorial claim which history identifies as a source of danger to the peace, and of international conflict? How could the guardians of the Charter disregard the right to self-determination of a country like Mauritania, which has chosen to be a republican and democratic State, possesses a National Assembly, and has a Constitution that recognizes the sovereignty of the people and establishes a Government of the people, by the people for the people?

les revendications marocaines sont sans fondement, de faire connaître leur véritable opinion sur le problème. Tout le reste n'est que solidarité.

182. La Mauritanie s'unira à qui elle voudra, mais dans l'exercice de son autodétermination. Nous n'avons pas le droit de lui imposer une union inopportune et prématurée. Votre conseil a d'ailleurs l'expérience de ces unions spontanées qui se créent en Afrique et qui se désintègrent avec une égale spontanéité. La dernière en date s'est réglée, Dieu merci, sans heurt et sans effusion de sang.

183. On dit que la Mauritanie est le résultat d'un démembrement du Maroc. Je ne vois pas pourquoi, soit dit en passant, la France s'en vexe. Il est vrai que la Conférence de Berlin a démembré toute l'Afrique, du fait de la colonisation. Tous les pays que vous avez admis ici sont, il faut l'avouer, formations de colonisateurs, dans les limites fixées par la Conférence de Berlin en 1885. République de Côte-d'Ivoire, République de Haute-Volta, République du Mali, République de Guinée ou République du Ghana, tout ceci, œuvre de la Conférence de Berlin, n'est que démembrement. Nous nous efforçons de donner au cadre que nous avons reçu un contenu réel d'Etat, avec toutes les attributions que cela comporte, dans le domaine économique, avec le psychisme du nationalisme. Si les pays africains s'avisaient de refaire les frontières léguées par la colonisation lors de leur accession à l'indépendance, ils s'installeraient dans des guerres intestines qui polariseraient l'Est et l'Ouest et troubleraient rapidement la paix et la sécurité internationales. L'Afrique a besoin de la paix. Elle n'a pas le droit d'ajouter à la tension internationale.

184. Nous comprenons parfaitement le discours pathétique que vient de prononcer notre collègue du Maroc. Mais c'est tout le problème de la colonisation qui se trouve posé. A l'écouter, je me demande qui, de la Côte-d'Ivoire ou de la Haute-Volta, pourrait revendiquer; car vous savez qu'autrefois la Haute-Volta c'était la haute Côte-d'Ivoire, la Côte-d'Ivoire actuelle c'était la basse Côte-d'Ivoire; et je ne sais pas, des deux pays, lequel revendiquerait la souveraineté sur l'ensemble du territoire Côte-d'Ivoire-Haute-Volta. De même pour la Côte-d'Ivoire et le Ghana. Nous ne pouvons donc pas nous amuser à refaire la géographie de l'Afrique. Comme l'a dit le Ministre des affaires étrangères du Sénégal, nous devons, en tant que nouveaux pays préoccupés d'autre chose que de revendications territoriales, partir de cette jurisprudence sage qu'ont adoptée les pays d'Amérique latine.

185. Puis-je rappeler que 21 pays indépendants d'Afrique, sur les 25 que compte le continent, réunis à Monrovia, sous la présidence de M. Tubman, président de la République du Libéria, ont appuyé la Mauritanie en vous demandant de recommander son admission? Comment pourrait-il en être autrement? Comment le Conseil de sécurité, gardien de la paix et de la sécurité, cautionnerait-il une revendication territoriale que l'histoire indique comme source de perturbation de la sécurité et de guerre internationale? Comment les gardiens de la Charte pourraient-ils accepter de méconnaître le droit à l'autodétermination d'un pays comme la Mauritanie, qui a choisi d'être un Etat républicain et démocratique, qui a une assemblée nationale, une constitution qui reconnaît au peuple la souveraineté et qui établit un gouvernement du peuple par le peuple et pour le peuple.

186. My delegation notes with some measure of satisfaction that, although hesitation in various quarters helped to bring about the veto of which Mauritania was a victim, it is clear, from the record of the 911th meeting of the Security Council on 3-4 December 1960, that the real reason was quite different. In fact, on the evening of 3 December 1960, the Security Council used Mauritania as a hostage, as a reprisal against an injustice which one great Power had believed itself to have suffered at the hands of those Powers who for fifteen years had systematically blocked the admission of the Mongolian People's Republic, because of its régime. But whatever one's view of this situation, it is difficult to establish the legality of the Security Council's position.

187. My Government is one of those which believe that the United Nations should be a genuinely representative Organization in which different political and social systems can coexist.

188. It is glad that your recent vote has remedied this injustice of which Mongolia was a victim, and that henceforth this country will be able to take part in our Organization. But whatever the injustice done to Mongolia at that time, in that it was prevented from enjoying this right like all the free States of the world, the veto against the admission of Mauritania remains a glaringly improper act, all the more distressing because this young State has no part whatever in the disastrous struggle for influence which divides East and West. To make the admission of one State dependent on the admission of other States is contrary to the Charter and to the advisory opinion of 28 May 1948 of the International Court of Justice. It cannot be said that the International Court of Justice was not explicit when it gave the opinion which I have just quoted. It is clear, therefore, that difficulty and illegality can be avoided only if we adopt the one reasonable criterion open to us, as set forth in the five objective requirements defined by the Court: to be a State, to be peace-loving, to accept the obligations contained in the Charter, to be able to carry out those obligations, and to be willing to carry them out.

189. The General Assembly, one of the two most important bodies of our Organization, has tried on several occasions to help the Security Council resolve these contradictions. It has addressed itself to the Council, either asking it to examine afresh the application of the State whose admission the Council had not recommended, or making a preliminary statement recognizing the qualifications of the candidate State and asking the Council to examine the State's application afresh in the light of that statement.

190. But it must be admitted that General Assembly resolution 1602 (XV) is unique both in form and in substance. It expresses the deep emotion felt by the majority of the General Assembly's Members when, on that night of 3-4 December 1960, they learnt that the young State of Mauritania had become a victim of the cold war. It also shows the desperate efforts of the small Powers to make the great Powers admit that the law of the stronger is not the law of justice and that might does not take precedence of right.

191. Thus this resolution reminds us of our Organization's call to universality and stresses the importance of admitting all candidate States which fulfil the conditions laid down in Article 4 of the Charter. It

186. Ma délégation constate d'ailleurs, avec une satisfaction relative, que si les hésitations des uns et des autres ont encouragé le veto dont fut victime la Mauritanie, il ressort de l'analyse du compte rendu de la 911ème séance du Conseil de sécurité, tenue les 3 et 4 décembre 1960, que le véritable mobile est autre. En effet, au soir du 3 décembre 1960, le Conseil de sécurité a pris la Mauritanie en otage, à titre de représailles contre une injustice dont une grande puissance s'était crue victime de la part de celles qui, depuis 15 ans, s'opposaient systématiquement à la candidature de la République populaire mongole du fait de son régime. Mais quelque opinion qu'on puisse avoir sur cette situation, il est difficile de justifier la légalité de la position du Conseil de sécurité.

187. Mon gouvernement est de ceux qui croient que les Nations Unies devraient former une organisation véritablement représentative, au sein de laquelle les différents régimes politiques et sociaux puissent coexister.

188. Il est heureux que votre récent vote vienne de corriger cette injustice dont fut victime la Mongolie et que désormais ce pays puisse faire partie de notre organisation. Mais, quelle que soit l'injustice commise à l'époque à l'égard de la Mongolie, que l'on a empêchée de jouir de ce droit au même titre que tous les Etats libres du monde, il n'en demeure pas moins que le veto opposé à l'admission de la Mauritanie constitue une illégalité flagrante, d'autant plus pénible que ce jeune Etat n'est pour rien dans cette désastreuse lutte d'influence qui oppose l'Est et l'Ouest. Faire dépendre l'admission d'un Etat de l'admission d'autres Etats est contraire à la Charte et à l'avis consultatif du 28 mai 1948 de la Cour internationale de Justice. On ne peut dire que, dans cet avis, la Cour internationale de Justice n'a pas été explicite. C'est ainsi que l'on n'évitera aucune difficulté, aucune illégalité, si l'on ne suit pas réellement la seule voie raisonnable qui s'offre à nous, les cinq questions objectives définies par la Cour: être un Etat, être pacifique, accepter les obligations de la Charte, être capable de remplir lesdites obligations et être disposé à le faire.

189. L'Assemblée générale, l'un des deux organes les plus importants de notre institution, a tenté à plusieurs reprises, par sa collaboration, d'aider le Conseil de sécurité à résoudre ces contradictions. Elle s'est adressée au Conseil soit en lui demandant un nouvel examen de la candidature de l'Etat dont le conseil n'a pas recommandé l'admission, soit en faisant une déclaration préliminaire reconnaissant les titres de l'Etat postulant et priant le Conseil d'examiner à nouveau la candidature de cet Etat à la lumière de cette déclaration.

190. Mais il faut avouer que la résolution 1602 (XV) de l'Assemblée générale est unique quant à sa forme et à son fond. Elle exprime l'intense émotion qui envahit la majorité des Membres de l'Assemblée générale lorsque, dans cette nuit du 3 au 4 décembre 1960, ils ont appris que le jeune Etat de Mauritanie venait d'être victime de la guerre froide. Elle dénote également les efforts désespérés que déploient les petits pour faire admettre aux grands que la loi du plus fort n'est pas la loi de la justice et que la force ne prime pas le droit.

191. Ainsi, cette résolution rappelle la vocation de notre organisation à l'universalité et insiste sur l'importance qu'il y a à admettre tous les Etats candidats qui remplissent les conditions prévues par l'Ar-

states that Mongolia and Mauritania fulfil all the requirements for membership of the United Nations, and concludes by requesting the Council to take note of this decision in regard to the candidature of the Republic of Mauritania. Analysis of this resolution shows that the Assembly, so far as it is concerned, has decided to admit Mauritania but, in the interests of dire legal process, requests you to recommend this admission in order that its decision may be made effective.

192. My delegation does not think that, in doing this, the General Assembly has overstepped its powers; quite the contrary. We believe that it acted as it did because of its desire to help, and that for this reason you should accept the recommendation of two thirds of your colleagues. In this connexion my delegation notes with satisfaction that this concern has since 1947 been shared by a considerable number of States; and I will quote the statement made by the United States on 21 August 1947, when it submitted to the Security Council a draft resolution under which the Council requested the General Assembly to examine the qualifications of candidates whose applications had been rejected, on the understanding that the Council would immediately recommend to the General Assembly the admission of all of those said States which the Assembly considered to have met the necessary requirements. The United States representative said:

"My Government has opposed certain applications, and in the General Assembly will continue to oppose them unless the reasons for our opposition change. However, in an instance of this type we should not desire our opposition to be the determining factor in keeping out of the Organization a State which, in the opinion of a two-thirds majority of the Members of the United Nations, would meet the qualifications. I submit that any other permanent member should consider taking the same attitude." [13]

In fact, this is what the United States representative has just done in showing that his Government's policy remains unchanged, by announcing that it will not oppose the admission of Outer Mongolia and referring to General Assembly resolution 1602 (XV).

193. More than two thirds of your colleagues, Mr. President, believe in all sincerity that Mauritania fulfils the requirements laid down in Article 4 of the Charter for membership of the United Nations. They have informed you of this in the letter to you from the President of the General Assembly [14] containing resolution 1602 (XV).

194. For some years our Organization has been going through a crisis of prestige because its resolutions are flouted. Is the Security Council going to join the ranks of the detractors of the United Nations? That is not possible: it would be an irremediable and mortal attack directed against our noble Organization by the very body whose responsibility it is to safeguard it—namely, the Security Council.

[13] Official Records of the Security Council, Second Year, No. 81, 190th meeting, p. 2134.

[14] Official Records of the Security Council, Sixteenth Year, Supplement for April, May and June 1961, document S/4796.

t de la Charte. Elle déclare que la Mongolie et la Mauritanie remplissent toutes les conditions pour être Membres de l'Organisation des Nations Unies et conclut en priant le Conseil de prendre acte de cette décision touchant la candidature de la République de Mauritanie. Il résulte de l'analyse de cette résolution que l'Assemblée a pris, quant à elle, la décision d'admettre la Mauritanie, mais soucieuse de la légalité, elle vous demande de recommander cette admission pour lui permettre de rendre effective sa décision.

192. Ma délégation ne pense pas que, ce faisant, l'Assemblée générale ait outrepassé sa compétence, bien au contraire. Notre conviction est qu'elle l'a fait par souci de collaboration et c'est pourquoi vous devez accueillir la recommandation des deux tiers de vos collègues. D'ailleurs, ma délégation note avec satisfaction que ce souci, depuis 1947, a été partagé par bon nombre d'Etats; et je cite la déclaration des Etats-Unis qui, le 21 août 1947 au Conseil de sécurité, avaient présenté un projet de résolution aux termes duquel le Conseil demandait à l'Assemblée générale d'examiner les titres des candidats dont la demande avait été rejetée, étant entendu que le Conseil recommanderait immédiatement à l'Assemblée générale l'admission de tous ceux de ces Etats dont l'Assemblée générale aurait estimé qu'ils remplissaient les conditions requises. A cet effet, le représentant des Etats-Unis a dit:

"[Mon gouvernement] s'est opposé à l'admission de certains Etats et il continuera, au sein de l'Assemblée générale, à s'y opposer tant que resteront valables les raisons qui l'ont poussé à adopter cette attitude. Nous ne voudrions pas toutefois que, dans un cas pareil, notre opposition pût être un facteur déterminant de l'exclusion d'un Etat si les deux tiers des Membres de l'Organisation des Nations Unies le considéraient comme qualifié pour faire partie de l'Organisation. J'émets l'avis que tous les autres membres permanents du Conseil devraient envisager d'adopter la même ligne de conduite [13]."

C'est d'ailleurs ce que le représentant des Etats-Unis vient de faire en prouvant que la politique de son gouvernement restait constante en annonçant qu'il ne fera pas obstacle à l'admission de la Mongolie extérieure et en faisant allusion à la décision 1602 (XV) de l'Assemblée générale.

193. Plus des deux tiers de vos collègues, Monsieur le Président, estiment, en leur âme et conscience, que la Mauritanie remplit les conditions stipulées par l'Article 4 de la Charte pour être Membre de l'Organisation des Nations Unies. Ils vous l'ont fait savoir par la lettre du Président de l'Assemblée générale [14], vous transmettant la résolution 1602 (XV).

194. Depuis quelques années, notre organisation traverse une crise de prestige du fait que ses résolutions sont bafouées. Le Conseil de sécurité va-t-il se placer au nombre des détracteurs de l'Organisation des Nations Unies? Cela n'est pas possible. Ce serait une attaque irrémédiable, mortelle, portée à notre noble organisation par l'organe même qui est chargé de la sauver: le Conseil de sécurité.

[13] Procès-verbaux du Conseil de sécurité, deuxième année, No 81, 190ème séance, p. 2134.

[14] Documents officiels du Conseil de sécurité, seizième année, Supplément d'avril, mai et juin 1961, document S/4796.

195. My delegation is therefore convinced that the Council will place no obstacles in Mauritania's way, that the permanent members will not oppose its admission and that the General Assembly's decision, asking you to recommend the admission of Mauritania, will thereby be taken into consideration.

196. The PRESIDENT: May I respectfully remind all the representatives around this table that it is now seven o'clock and, at the same time, that since the General Assembly is in session during these months, it is not always easy or convenient to have as many sessions of the Security Council as we would like without inconveniencing the work of the General Assembly. Therefore, whenever the representatives would find it possible, it would be a great help if we could have brevity in the remaining statements in this debate. This, of course, is a suggestion of the President in view of the particular difficulties of co-ordinating our work with the General Assembly.

197. Mr. YOST (United States of America): I shall be happy to follow your recommendation, Mr. President, and be extremely brief. The United States has maintained cordial relations with the Islamic Republic of Mauritania since November 1960 when Mauritania's independence was proclaimed. Last December the Security Council met for the purpose of recommending Mauritania for admission to the United Nations as it had done with so many other new African States which we welcomed into our midst last year. Unhappily, this proved impossible in the case of Mauritania. The United States shared the disappointment of the Government of Mauritania and of other African States. We rejoice therefore at the prospect of achieving today the end we sought a year ago.

198. The United States believes that Mauritania's application is justified in accordance with the criteria laid down in the Charter and that Mauritania is entitled to membership. Today we have a new opportunity to send the General Assembly a favourable recommendation. We believe that this should be done forthwith. The United States is confident that the people of Mauritania, as they take their place among us, will remain dedicated to the principles expressed in the Charter and that their leaders will devote their energies untiringly to the cause of peace. The United States extends new greetings to Mauritania and welcomes the opportunity to vote in favour of the draft resolution [S/4967] before us sponsored by France and Liberia.

199. Mr. LOUTFI (United Arab Republic) (translated from French): I shall bear your suggestion in mind, Mr. President.

200. In its various statements, both in the First Committee on 25 November 1960 and in the General Assembly on 19 April 1961, the delegation of the United Arab Republic clearly set out its views with regard to the problem of Mauritania. It is not my intention today to review in detail all the arguments that were adduced; but I should like briefly to recall some of the reasons which prompted our attitude.

201. At the very beginning of the negotiations with France about independence, the Moroccan Government

195. Ma délégation est donc convaincue que votre conseil ne fera aucune difficulté à la Mauritanie, que les membres permanents ne s'opposeront pas à son admission et que, de ce fait, la décision de l'Assemblée générale vous demandant de recommander l'admission de la Mauritanie sera prise en considération.

196. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je me permets de faire observer qu'il est maintenant 19 heures, et que, pendant la session de l'Assemblée générale, il n'est pas toujours facile de tenir autant de séances du Conseil de sécurité que nous le souhaiterions sans nuire au travail de l'Assemblée. Il serait donc extrêmement utile que, dans toute la mesure possible, les déclarations qui nous restent à entendre soient empreintes de brièveté. Naturellement, je ne fais là qu'une suggestion, motivée par la difficulté qu'il y a à coordonner notre travail avec celui de l'Assemblée générale.

197. M. YOST (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je me ferai un devoir de me conformer à votre souhait, Monsieur le Président, et je serai extrêmement bref. Les Etats-Unis entretiennent des relations cordiales avec la République islamique de Mauritanie depuis novembre 1960, date à laquelle l'indépendance de la Mauritanie a été proclamée. En décembre dernier, le Conseil de sécurité s'est réuni en vue de recommander l'admission de la Mauritanie à l'Organisation des Nations Unies comme il l'avait fait pour tant d'autres nouveaux Etats africains que nous avons accueillis l'année dernière. Malheureusement, la chose s'est révélée impossible dans le cas de la Mauritanie. Les Etats-Unis ont partagé la déception du Gouvernement mauritanien et d'un certain nombre d'autres Etats africains. Nous nous réjouissons donc à la pensée qu'aujourd'hui nous allons réaliser ce que nous avions voulu faire il y a un an.

198. Les Etats-Unis considèrent que la demande de la Mauritanie est justifiée, qu'elle est conforme aux critères inscrits dans la Charte et que la Mauritanie est digne de devenir Membre de l'Organisation. Nous avons aujourd'hui une nouvelle occasion d'envoyer à l'Assemblée générale une recommandation favorable. Nous estimons qu'il faut le faire sans tarder. Les Etats-Unis sont certains que le peuple mauritanien, que nous allons accueillir parmi nous, restera fidèle aux principes posés dans la Charte et que ses dirigeants serviront sans relâche la cause de la paix. Les Etats-Unis adressent leur salut à la Mauritanie et seront heureux de voter pour le projet de résolution présenté au Conseil par la France et le Libéria [S/4967].

199. M. LOUTFI (République arabe unie): Je tiendrai compte de votre suggestion, Monsieur le Président.

200. La délégation de la République arabe unie, dans ses différentes interventions, soit devant la Première Commission, le 25 novembre 1960, soit devant l'Assemblée générale, le 19 avril 1961, a exprimé clairement son point de vue en ce qui concerne le problème de la Mauritanie. Je n'entends pas reprendre aujourd'hui en détail tous les arguments avancés, mais qu'il me soit permis de rappeler brièvement certaines raisons qui ont déterminé notre prise de position.

201. Dès l'ouverture des négociations avec la France, à propos de l'indépendance, le Gouvernement maro-

unequivocally raised the issue of Morocco's frontiers. The two parties agreed to appoint a joint commission in order to find a solution for that problem. The French Government, however, rejected the Moroccan claim by stating, in a note dated 20 January 1960, that it proposed to exclude from the discussion territories which were under the control of the French Government and of the States members of the French Community. In point of fact, this joint frontier commission never met; but that did not prevent Morocco from protesting to France each time the French Government took action of a kind likely to prejudice Morocco's integrity. Similar protests, in which Morocco explicitly referred to its rights over Mauritania and denied that France was entitled to commit the future of that territory, were also addressed on many occasions to international bodies like the International Bank for Reconstruction and Development.

202. It was in this way that a "question of Mauritania" came into being: Morocco could neither agree to the dismemberment of its territory nor permit that its opinion should not be asked with regard to the future of Mauritania.

203. Later, the problem grew more complicated as a result of the referendum held on 28 September 1958, by which France consulted the Mauritanians about their future but did not ask them whether or not they desired to join Morocco.

204. The arguments advanced by the representative of Morocco in the brilliant statement which he made today have fully convinced us, and we cannot do other than support his point of view. Moreover, the Arab States which met at Chtaura in 1960 decided to support the Moroccan position. The same attitude was taken by the African countries which met at Casablanca this year.

205. For all these reasons we cannot support the request for admission which is before the Council. We hope, nevertheless, that the problem will be settled to the satisfaction of all concerned.

206. Mr. TSIANG (China): My Government has recognized the Islamic Republic of Mauritania. We have succeeded in establishing cordial diplomatic relations with this new African State. In the opinion of my Government and my delegation, Mauritania is fully qualified for membership in the United Nations. It will therefore be a pleasure for me to vote in favour of the draft resolution [S/4967] of France and Liberia. I wish only to add that in casting this vote my Government and delegation intend to convey to the people of Mauritania our best wishes for prosperity and progress.

207. I wish also to take advantage of this present occasion to congratulate France once more for the honourable part that France has played in the long process of the peaceful progressive development from colonial dependence to national independence of Mauritania.

208. Sir Patrick DEAN (United Kingdom): At the end of last year this Council considered the application of Mauritania, then newly born as an independent State, for membership in the United Nations. I was able on that occasion to express my country's pleasure at having seen Mauritania become, first, a self-governing State within the French Community, and then the in-

cain a posé nettement le problème des frontières marocaines. Les deux parties sont tombées d'accord pour réunir une commission mixte pour trouver une solution à cette question. Le Gouvernement français a cependant rejeté les revendications marocaines en déclarant, par une note en date du 20 janvier 1960, qu'il entendait exclure du débat les territoires qui relèvent du Gouvernement de la France et des Etats membres de la Communauté. D'ailleurs, cette commission mixte des frontières ne s'est jamais réunie, mais cela n'a pas empêché le Maroc de protester auprès de la France, chaque fois que le Gouvernement français entreprenait des actions tendant à porter atteinte à l'intégrité du Maroc. Ces protestations étaient souvent adressées aussi à des institutions internationales, telles qu'elles le furent à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, et par lesquelles le Maroc invoquait expressément ses droits sur la Mauritanie, et refusait à la France le droit d'engager l'avenir de ce territoire.

202. C'est ainsi qu'est né un problème de Mauritanie, car le Maroc ne pouvait accepter un découpage de son territoire, ni accepter de ne pas être consulté sur l'avenir de la Mauritanie.

203. Ce problème s'est compliqué plus tard par l'organisation d'un référendum, le 28 septembre 1958, par lequel la France consultait les Mauritaniens quant à leur avenir, mais ne leur posait pas la question de savoir s'ils entendaient ou non s'intégrer au Maroc.

204. Les arguments qui ont été invoqués par le représentant du Maroc dans sa brillante intervention d'aujourd'hui nous ont amplement convaincus, et nous ne pouvons qu'appuyer son point de vue. D'ailleurs, les Etats arabes qui se sont réunis à Chtaura en 1960 avaient décidé de soutenir le point de vue marocain. Cette même position a été adoptée par les pays africains réunis à Casablanca cette année.

205. Pour tous ces motifs, nous ne pouvons pas appuyer la demande d'admission soumise à notre conseil. Nous espérons toutefois que ce problème sera résolu à la satisfaction de tous les intéressés.

206. M. TSIANG (Chine) [traduit de l'anglais]: Mon gouvernement a reconnu la République islamique de Mauritanie. Nous avons eu la bonne fortune d'établir des relations diplomatiques cordiales avec ce nouvel Etat africain. De l'avis de mon gouvernement et de ma délégation, la Mauritanie remplit toutes les conditions requises pour être Membre de l'Organisation des Nations Unies. Ce sera donc pour moi un plaisir de voter pour le projet de résolution de la France et du Libéria [S/4967]. J'ajouterai seulement que mon gouvernement et ma délégation adressent au peuple de Mauritanie leurs meilleurs souhaits de prospérité et de progrès.

207. Je désire également profiter de cette occasion pour féliciter une fois de plus la France qui peut s'enorgueillir du rôle qu'elle a joué dans la longue et pacifique évolution de la Mauritanie, de la dépendance coloniale à l'indépendance nationale.

208. Sir Patrick DEAN (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: A la fin de l'année dernière, le Conseil de sécurité a examiné la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies de la Mauritanie, Etat nouvellement indépendant. J'ai pu à cette occasion exprimer le plaisir que le Royaume-Uni éprouvait à voir la Mauritanie devenir d'abord un Etat

dependent Islamic Republic of Mauritania. My country has enjoyed friendly relations with the people of Mauritania for three centuries. We have watched with pleasure the steady growth of democratic habits, respect for law and order, tolerance and respect for human rights, as Mauritania advanced, in step with the other African States formerly under French tutelage, on the road to complete independence under stable and democratic government.

209. When the Council last considered Mauritania's application, the First Committee of the Assembly had already endorsed its right to independence and my delegation warmly supported its claim to membership alongside the other new Members whom we were proud to admit at the fifteenth session of the General Assembly. My delegation was therefore bitterly disappointed that the 911th meeting of this Council had to submit to the Assembly a special report [15] to the effect that because of the negative vote of one of the five permanent members, the candidature of Mauritania must fail. The reasons for this misfortune were in no way connected with any sin, whether of omission or commission, on the part of Mauritania itself.

210. Time is marching on and through no fault of its own Mauritania approaches the anniversary of its full independence and is still debarred from membership. I hope and believe that the objections raised last year no longer exist and I trust that no further delay will be imposed.

211. In these circumstances the Council will, I feel sure, heed the request of the General Assembly, in its resolution 1602 (XV) of 19 April 1961, asking us to note the Assembly's view that Mauritania is qualified and should be admitted to membership of the United Nations. The application of Mauritania has my delegation's warm and whole-hearted support.

212. Mr. BENITES VINUEZA (Ecuador) (translated from Spanish): It is a rule with my delegation to endeavour to co-operate, both in the Council and in the General Assembly, to be silent at the proper time and not to speak more than is necessary. I am sorry that I cannot be silent now, because I am obliged to comment on some ideas that have been put forward in this debate.

213. I listened with great interest and respect to the brilliant statement made by the representative of Morocco and I should like to assure him of the warm sympathy of my delegation and my country for his country, not only because of the historic bonds arising from our common Hispano-Arabic heritage but also because of our great admiration for the valiant struggle it waged to obtain emancipation.

214. In his statement the representative of Morocco referred to two principles. These are of the greatest importance to my delegation, which will vote in favour of the admission of Mauritania.

215. The first principle, to which he referred in connexion with a speech by the Prime Minister of Senegal,

[15] Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Annexes, agenda item 20, document A/4656.

autonome au sein de la Communauté française et ensuite un Etat indépendant: la République islamique de Mauritanie. Mon pays se félicite d'entretenir des rapports d'amitié avec le peuple mauritanien depuis trois siècles. Nous avons suivi avec plaisir l'application toujours plus large des méthodes démocratiques, le respect croissant de l'ordre public, de la tolérance des droits de l'homme, tandis que la Mauritanie s'avançait, du même pas que les autres Etats africains autrefois sous tutelle française, sur le chemin qui mène à l'indépendance totale sous un gouvernement stable et démocratique.

209. Lorsque le Conseil a examiné pour la dernière fois la candidature de la Mauritanie, la Première Commission de l'Assemblée avait déjà sanctionné son droit à l'indépendance et ma délégation avait appuyé avec chaleur sa demande d'admission, en même temps que celle des autres nouveaux Membres que nous avons eu le plaisir d'admettre, à la quinzième session de l'Assemblée générale. Ma délégation fut donc fort déçue lorsque le Conseil de sécurité, à sa 911ème séance, dut présenter à l'Assemblée un rapport spécial [15] l'informant que la candidature de la Mauritanie ne pouvait être retenue en raison du vote négatif de l'un des cinq membres permanents. Cette décision regrettable n'était justifiée par aucune faute ou omission imputable à la Mauritanie elle-même.

210. Le temps passe. La Mauritanie voit approcher l'anniversaire de la proclamation de son indépendance. Cependant, sans que l'on ait rien à lui reprocher, elle est toujours tenue à l'écart des Nations Unies. J'espère et je crois que les objections formulées l'année dernière ont disparu et j'escompte qu'aucun nouveau retard ne sera imposé.

211. Cela étant, le Conseil de sécurité, j'en suis certain, donnera suite à la requête de l'Assemblée générale qui, dans sa résolution 1602 (XV) du 19 avril dernier, l'a prié de noter qu'à son avis la Mauritanie remplit toutes les conditions requises pour être admise à l'Organisation des Nations Unies. Ma délégation appuie sans réserve la demande d'admission de la Mauritanie.

212. M. BENITES VINUEZA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: Ma délégation a pour principe d'essayer de coopérer, tant au Conseil qu'à l'Assemblée générale, en se taisant lorsqu'il convient et en ne parlant pas plus longtemps qu'il n'est nécessaire. J'aimerais pouvoir garder le silence, mais je me vois dans l'obligation de commenter certaines observations qui ont été faites au cours de la discussion.

213. J'ai suivi avec beaucoup d'intérêt et de respect l'exposé brillant qu'a fait le représentant du Maroc et je tiens à lui dire la vive sympathie qu'éprouvent ma délégation et mon pays pour le Maroc, non seulement en raison des liens historiques qui résultent de notre communauté hispano-arabe, mais aussi en raison de la grande admiration que nous avons pour la lutte émouvante que le Maroc a menée pour obtenir son émancipation.

214. Le représentant du Maroc a évoqué dans son discours deux principes qui sont de la plus haute importance pour ma délégation, qui va voter en faveur de l'admission de la Mauritanie.

215. Le premier de ces principes, évoqué à propos d'une déclaration du Ministre des affaires étrangères

[15] Documents officiels de l'Assemblée générale, quinzième session, Annexes, point 20 de l'ordre du jour, document S/4656.

relates to what in legal terms is called uti possidetis juris: namely, that when a colony is emancipated it retains the territory within which it functioned under colonial rule. The second principle concerns the application of the principle of self-determination to national minorities.

216. My Government is particularly anxious to declare, through my delegation, its unbounded respect for the principle of uti possidetis juris, which is the foundation of our existence as a State. It is also very anxious to state that it cannot in any way accept the principle of the self-determination of minorities, which was the disastrous Nazi doctrine of the "Anschluss."

217. In defence of these two principles, I should like to refer, as briefly as possible, to the present case. The representative of Morocco has said—if I understood him rightly—that it matters little to him whether Morocco was part of Mauritania or Mauritania part of Morocco. My delegation attaches particular importance to this historical question, for it will determine what constituted the territory of the Moroccan State at the time of its emancipation. Secondly, I should like to call attention to the Senegalese representative's remark that, when Morocco became an independent State, it made no specific demands with regard to the existence of another colony already established with its own territory—that colony being Mauritania, which has now acquired independence as a State.

218. With regard to the application of the principle of self-determination to national minorities, I should like to say that my delegation does not consider that the present case is one of the dismemberment and annexation of part of the territory of another State because of the existence of national minorities. It is a question of the creation of a new State, a new and substantive entity, whose application for admission to the United Nations is fully justified.

219. Lastly, I should like to state that my delegation views the apprehensions of the representative of Morocco and of a large number of Arab States with deep concern and sympathy, but it considers that, in voting for the admission of the Islamic Republic of Mauritania to the United Nations, it is recognizing the principle of self-determination of a nation which becomes a State and is then admitted to membership, and that this will make it easier in the future, should it prove necessary, for both States to come to an understanding so that, if they both so desire they may eventually achieve integration.

220. The PRESIDENT: I now wish to speak in my capacity as representative of TURKEY, and following the suggestion which I made as President of the Council, I shall indeed be brief. My delegation will vote in favour of the application of Mauritania.

221. Mr. ZORIN (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I too, shall be very brief. As we know, the question of Mauritania's admission was considered in the Security Council December 1960 and in the General Assembly at its resumed fifteenth session.

222. The Mauritanian people have played a part in the common struggle of the colonial peoples for their liberation and, with the support of other nations, have

du Sénégal, était ce que les juristes appellent l'uti possidetis juris, c'est-à-dire le fait que, au moment où une colonie s'émancipe, elle conserve la configuration territoriale qui était la sienne à l'époque coloniale. Le deuxième concernait l'application du principe de l'autodétermination aux minorités nationales.

216. Mon gouvernement tient à déclarer, par la voix de ma délégation, son attachement sans réserve au principe de l'uti possidetis juris, qui est la base de notre existence en tant qu'Etat. Il tient également à déclarer qu'il ne reconnaît aucune validité au principe de l'autodétermination des minorités, qui a été la funeste doctrine invoquée par les nazis lors de l' "Anschluss".

217. A propos de ces deux principes, je me référerai aussi brièvement que possible au cas qui nous occupe. Le représentant du Maroc a dit, si j'ai bien compris, que peu lui importait de savoir si le Maroc avait fait partie de la Mauritanie ou la Mauritanie du Maroc. Ma délégation attache, pour sa part, une importance particulière à un tel genre de fait historique, parce qu'il aurait déterminé la configuration du territoire de l'Etat marocain au moment de l'émancipation. En deuxième lieu, je voudrais rappeler l'observation faite par le représentant du Sénégal: il a dit qu'il n'y avait pas eu, au moment de la création de l'Etat indépendant du Maroc, de réclamation précise concernant une autre colonie qui avait son propre territoire, à savoir la Mauritanie, qui a maintenant obtenu son indépendance en tant qu'Etat.

218. En ce qui concerne l'application du principe de l'autodétermination aux minorités nationales, je voudrais faire remarquer que ma délégation estime que, dans le cas qui nous occupe, il ne s'agit pas de démembrer un territoire pour en rattacher une partie à un autre Etat à cause de l'existence de minorités nationales. Il s'agit de créer un nouvel Etat. Il s'agit de créer un nouvel Etat, une nouvelle entité politique, qui demande son admission, pleinement justifiée d'ailleurs, à l'Organisation des Nations Unies.

219. Pour terminer, je voudrais dire que ma délégation a beaucoup de sollicitude et de sympathie pour les préoccupations exprimées par le représentant du Maroc et une grande partie des Etats arabes. Elle estime cependant que c'est précisément en votant pour l'admission de la République islamique de Mauritanie à l'ONU que nous reconnaîtrons l'autodétermination d'une nation qui se constitue en Etat et devient Membre de l'Organisation. Cela facilitera la conclusion, si l'avenir l'exige et que les deux pays le désirent, d'un accord leur permettant de réaliser leur intégration.

220. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je voudrais maintenant parler en ma qualité de représentant de la TURQUIE. Selon la suggestion que j'ai faite moi-même en tant que Président, je vais être bref. Ma délégation votera pour l'admission de la Mauritanie.

221. M. ZORINE (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Je serai moi aussi très bref. On sait que la question de l'admission de la Mauritanie a été examinée par le Conseil en décembre 1960 et par l'Assemblée générale à la reprise de sa quinzième session.

222. Le peuple mauritanien a apporté sa contribution à la lutte des peuples colonisés pour leur libération et, avec l'appui d'autres peuples, il a obtenu une

compelled the colonialists to make a major concession—the abolition of French colonial administration in Mauritanian territory.

223. At the same time, it is impossible to overlook the fact that the granting of independent statehood to Mauritania has from the first had a number of complicating features. It will be remembered that during the discussion of the question of Mauritania at the fifteenth session of the General Assembly, the arguments adduced by the Moroccan delegation in the First Committee and at plenary meetings of the General Assembly received a considerable measure of support from many African-Asian countries. The USSR believes that they deserve serious attention.

224. Our position was clearly stated in the First Committee of the General Assembly and in the Security Council in the meeting of 3-4 December last. Furthermore, we think that considerations put forward at this meeting of the Security Council by the representative of Morocco cannot be brushed aside.

225. While we strongly support the colonial peoples' just struggle for independence, we realize that the colonialists try to circumscribe the granting of independence by reservations of all kinds and that they resort to various manoeuvres, including the territorial partition of their former colonies, with a view to retaining their political ard economic influence in the new States.

226. Nevertheless, we consider that even when the independence granted to colonies is far from complete it sets free national forces and brings the former colonies closer to genuine independence. These remarks also apply to Mauritania.

227. Taking all the foregoing into account, we are unable to vote in favour of Mauritania's admission to membership in the United Nations and shall abstain in the vote on the draft resolution before us.

228. The PRESIDENT: I have no other speakers on my list. May I assume that the Council is now ready to vote on the draft resolution regarding the admission of the Islamic Republic of Mauretania. I shall therefore put to the vote the draft resolution S/4967 which has been submitted by the delegations of France and Liberia.

[The President read document S/4967].

A vote was taken by show of hands.

In favour: Ceylon, Chile, China, Ecuador, France, Liberia, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Against: United Arab Republic.

Abstaining: Union of Soviet Socialist Republics.

The draft resolution was adopted by 9 votes to 1, with 1 abstention.

229. The PRESIDENT: I now call on the representative of Morocco.

230. Mr. BENJELLOUN (Morocco) (translated from French): Thank you, Mr. President, for having given me the floor for the purpose of a short statement which I shall make on behalf of my delegation.

231. Before making that statement, however, I should like to refer very briefly to the two points raised by the representative of Ecuador, since they involve a question of international law. I shall not reply to the

grande concession des colonialistes, à savoir la suppression de l'administration coloniale française du territoire mauritanien.

223. Cela étant, on ne saurait oublier que, dès le début, l'accession de la Mauritanie à l'indépendance nationale a entraîné des complications. On sait que, lors de l'examen du problème de la Mauritanie à la quinzième session de l'Assemblée générale, les arguments de la délégation marocaine à la Première Commission et en séance plénière ont reçu l'appui de nombreux pays africano-asiatiques, et l'Union soviétique estime que ces arguments méritent toute notre attention.

224. Notre position a été clairement exposée à la Première Commission de l'Assemblée générale et à la séance du Conseil de sécurité des 3 et 4 décembre dernier. Il ne faut pas non plus passer outre aux considérations que le représentant du Maroc a fait valoir à la présente séance.

225. Appuyant résolument la juste lutte des peuples colonisés pour l'indépendance, nous nous rendons compte que les colonialistes essaient de soumettre l'octroi de l'indépendance à toutes sortes de réserves et se livrent à diverses manœuvres, y compris le démembrement de telle ou telle de leurs anciennes colonies, en vue de conserver leurs positions politiques et économiques dans les nouveaux Etats.

226. Nous estimons cependant que, même lorsque l'indépendance accordée aux colonies est loin d'être complète, elle libère néanmoins les forces nationales et rapproche les anciennes colonies d'une indépendance authentique. Tout cela vaut aussi pour la Mauritanie.

227. Dans ces conditions, nous ne pouvons voter pour l'admission de la Mauritanie à l'ONU et nous nous abstiendrons lors du vote sur le projet de résolution dont nous sommes saisis.

228. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Aucun autre orateur n'est inscrit. J'en conclus que le Conseil est maintenant prêt à voter sur le projet de résolution relatif à l'admission de la République islamique de Mauritanie et je mets donc aux voix le projet de résolution S/4967 présenté par les délégations française et libérienne.

[Le Président donne lecture du document S/4967.]

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Ceylan, Chili, Chine, Equateur, France, Libéria, Turquie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Vote contre: République arabe unie.

S'abstient: Union des Républiques socialistes soviétiques.

Par 9 voix contre une, avec une abstention, le projet de résolution est adopté.

229. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je donne maintenant la parole au représentant du Maroc.

230. M. BENJELLOUN (Maroc): Je vous remercie, Monsieur le Président, d'avoir bien voulu me donner la parole pour une courte déclaration que je ferai au nom de ma délégation.

231. Mais avant de faire cette déclaration, et me refusant à répondre aux représentants du Sénégal et de la Côte-d'Ivoire sur leurs observations, auxquelles je crois avoir répondu par avance, ainsi

comments made by the representatives of Senegal and the Ivory Coast, since I think I have already answered them; nor shall I reply to the representative of France.

232. In the first place, I wish to thank the representative of Ecuador for his complimentary remarks. My reply to him is that, so far as the question of Mauritania is concerned, it is not a matter of granting independence or the right of self-determination to an ethnic minority forming part of Morocco. There is no question of a minority since, as I have already explained to the members of the Council, Mauritania is an integral part of Moroccan territory. What is therefore at issue is not an annexation, but the opposite of an annexation—namely, the detachment from the rest of Morocco of its southern part, known as Mauritania.

233. When the representative of Ecuador speaks of the establishment of a new State, we must be clear about what is meant. What was this new State in the past? Was it an independent State which had been annexed by a colonialist country, or was it part of another State bearing the name of Morocco? That is the whole question, and I think I have already given a positive answer: that part of the country which France wishes to set up as an independent State has always been an integral part of the Sherifian Empire of Morocco.

234. Consequently, the question of self-determination cannot in any way arise in connexion with the matter before the Council. The expression "self-determination" is used when it is a question of a State which already existed, which was already in being before an attempt was made to turn it into a sovereign State. I think I have demonstrated to the Council that Mauritania was never a State in the eyes of international law. You are aware of the conditions with which a State, in the sense used in international law, must comply in order to be admitted to the United Nations. My deduction is that this State, which does not fulfil the conditions required by international law, cannot in any circumstances be made into a State independent of Morocco.

235. I should now like to make another statement on behalf of my delegation. It was with feelings of consternation and deep distress that we heard the grave decision just taken by the Council. We were greatly surprised and profoundly shocked that the Security Council, despite the clear and incontrovertible evidence laid before it on many occasions—the most recent was only a few moments ago—by the Moroccan delegation, should have disregarded our claim and ignored our legitimate and internationally recognized rights.

236. It is a most regrettable circumstance that that decision, so unjust towards Morocco, was in no way reached on the basis of the facts of the case or of an adequate consideration of the Mauritanian question. So far as I can see, this recommendation was made in deference to interests which have nothing to do with the question of Mauritania.

237. The way in which certain views and attitudes have changed reveals the approach adopted towards the consideration of this question, despite its vital importance to us and to the future of the United Nations.

238. The higher interests of my country have been sacrificed to other interests which, however important they may be, should never have been linked to a prob-

d'ailleurs qu'au représentant de la France, je voudrais tout de même, étant donné qu'un point de droit international a été évoqué par le représentant de l'Equateur, reprendre les deux idées — et cela très brièvement — qu'il a bien voulu nous exposer.

232. Je le remercie tout d'abord des compliments qu'il a bien voulu m'adresser et je lui réponds ceci: il ne s'agit pas, dans la question de la Mauritanie, de donner l'indépendance ou l'autodétermination à une minorité ethnique qui fait partie du Maroc. Ce n'est pas une minorité puisque, comme je l'ai exposé devant les membres du Conseil, la Mauritanie est partie intégrante du territoire marocain. Il s'agit, par conséquent, non pas d'une annexion, mais du contraire d'une annexion, puisque c'est une séparation d'une partie du territoire, la partie sud du Maroc qui s'appelle la Mauritanie, qui est détachée du reste du pays.

233. Lorsque le représentant de l'Equateur parle de la création d'un Etat nouveau, il faut s'entendre. Cet Etat nouveau, qu'était-il dans le passé? Etait-il un Etat indépendant et annexé par un pays colonialiste, ou faisait-il partie d'un autre Etat qui s'appelle le Maroc? Voilà toute la question, et je crois y avoir répondu par l'affirmative, à savoir que cette partie que la France veut ériger en Etat indépendant a toujours été partie intégrante de l'empire chérifien du Maroc.

234. Par conséquent, la question de l'autodétermination ne peut, en aucun cas, intervenir dans l'espèce qui est soumise à l'appréciation du Conseil. On parle d'autodétermination quand il s'agit d'un Etat qui existait auparavant, qui existait avant qu'on essaie d'en faire un Etat souverain. Or, je crois avoir prouvé au Conseil que la Mauritanie n'a jamais été un Etat au sens du droit international. Vous connaissez les conditions que doit remplir un Etat, au sens du droit international, pour qu'il puisse être admis au sein de l'Organisation des Nations Unies. Je conclus que cet Etat, ne remplissant pas les conditions voulues au point de vue du droit international, ne peut en aucun cas être érigé en Etat indépendant du Maroc.

235. Et maintenant, je voudrais faire une autre déclaration au nom de ma délégation. C'est avec consternation et une peine profonde que nous avons entendu à l'instant la décision grave prise par le Conseil. Nous avons en effet été vivement surpris et profondément choqués de voir le Conseil de sécurité, malgré des preuves évidentes et incontestables qui lui ont été fournies à maintes reprises, et tout à l'heure encore, par la délégation marocaine, passer outre à nos revendications et ignorer nos droits légitimes et internationalement reconnus.

236. Il est très regrettable de voir que ce ne sont nullement les éléments du problème ni un examen suffisant de la question mauritanienne qui ont déterminé cette décision injuste à l'égard du Maroc. Ce sont en effet des intérêts tout à fait étrangers au problème de la Mauritanie qui ont, à mon sens, déterminé cette recommandation.

237. Les changements intervenus dans certains esprits et dans certaines attitudes sont révélateurs de l'orientation qui a été suivie dans l'examen de cette question cependant vitale pour nous comme pour l'avenir de l'Organisation des Nations Unies.

238. Les intérêts supérieurs de mon pays ont été sacrifiés à la satisfaction d'intérêts qui, quelle que soit leur importance, n'auraient jamais dû être liés

lem whose solution required, above all, strict observance of the principles of the United Nations. In our view, it is perfectly normal that a State like the Mongolian People's Republic should be admitted to the United Nations. Here we are dealing with a truly sovereign State which has enjoyed that status for centuries. Its admission should not have been postponed for so long. The so-called Republic of Mauritania, on the other hand, is simply a part of Moroccan territory, detached from Morocco by armed force and fraudulently set up as a State in order to serve the sordid aims of colonialism.

239. I should like to make the following comments. The haste with which the decision to recommend the admission of this puppet State has been taken—without any attempt to hold a proper inquiry on the spot, which would have revealed the true facts of the problem and made it possible to recognize the authentically Moroccan character of this territory in the South of my country and the genuine, unanimous desire of its inhabitants to remain with the Mother Country—constitutes a grave injustice to Morocco and a flagrant violation of the principles of the United Nations Charter. It sets a dangerous precedent which may open the way to colonialism and enable it to go on dismembering, dividing up and weakening every country which has just attained independence.

240. It is the duty of the Security Council to maintain peace and security in the various parts of the world; in fact, the name given to this body defines its purpose.

241. There is a danger that the recommendation, just made by the Council, that the so-called Republic of Mauritania be admitted may create another centre of international tension in a part of the world which is already restive.

242. At the very time when the First Committee of the General Assembly is giving priority to an attempt to frame a recommendation for the immediate cessation of nuclear tests, this Council has adopted a recommendation which constitutes tacit recognition of the military and nuclear bases forcibly installed, by the French Army, in this part of our national territory. That is the unfortunate result of the bargaining and the more or less clandestine agreements that have been reached, about which the representative of Nationalist China has fully enlightened us.

243. Furthermore, this recommendation provides colonialism with the means for reconquering territories that have been set free and for undertaking what is nothing less than a recolonization of the whole of Africa. This is a state of affairs which threatens security, stability and peace, not only in Morocco and Africa but in the world as a whole.

244. In the name of His Majesty King Hassan II and of the Moroccan Government and people, I have the honour to make a strong and formal protest against the recommendation just adopted by the Security Council, and to draw the attention of the Council and of the United Nations to the grave consequences of this decision. When this question comes once more before the General Assembly, we shall ask that body to reflect deeply and to realize clearly where its duty lies.

à ce problème, dont la solution exigeait avant tout l'observation stricte des principes des Nations Unies. Nous estimons tout à fait normal qu'un Etat comme la République populaire mongole soit admis au sein de l'Organisation des Nations Unies. Il s'agit là, en effet, d'un Etat véritablement souverain, et depuis des siècles. Son admission n'aurait pas dû être si longtemps différée. Par contre, la soi-disant République de Mauritanie n'est qu'une partie, détachée par la force armée, du territoire marocain et érigée frauduleusement en Etat pour servir les intérêts sordides du colonialisme.

239. Je me permets de faire la remarque suivante: la précipitation avec laquelle a été décidée la recommandation de l'admission de cet Etat fantoche, sans qu'aucune étude sérieuse soit faite sur place pour connaître les données réelles du problème et se rendre compte du caractère authentiquement marocain de ce territoire du sud de mon pays et de la volonté réelle et unanime de la population de rester rattachée à la mère patrie, est une grave injustice commise à l'égard du Maroc et une violation flagrante du principe de la Charte des Nations Unies. C'est là un précédent dangereux qui risque d'ouvrir la voie au colonialisme et de lui permettre de continuer à procéder au démembrement, au morcellement et à l'affaiblissement de tous les pays qui viennent d'accéder à l'indépendance.

240. Le Conseil de sécurité a pour obligation de veiller à la sauvegarde de la sécurité et de la paix dans les différentes régions du monde. D'ailleurs, la dénomination donnée à cet organisme porte en elle-même la définition de sa mission.

241. La recommandation que vient de faire le Conseil pour l'admission de la soi-disant République de Mauritanie risque de créer un autre foyer de tension internationale dans une partie déjà sensibilisée du monde.

242. Au moment même où la Première Commission de l'Assemblée générale s'efforce d'aboutir par priorité à une recommandation sur l'arrêt immédiat des essais nucléaires, ce conseil adopte une recommandation qui constitue en fait une reconnaissance tacite des bases militaires et nucléaires installées de force, par l'armée française, sur cette partie de notre sol national. C'est à cela, malheureusement, qu'ont abouti les tractations et les engagements plus ou moins occultes qui ont été conclus. Le représentant de la Chine nationaliste nous a d'ailleurs nettement éclairés à ce sujet.

243. De plus, cette recommandation donne des moyens au colonialisme pour reconquérir des territoires libérés et procéder pour ainsi dire à une véritable recolonisation de toute l'Afrique. Cette situation compromet la sécurité, la stabilité et la paix non seulement au Maroc et en Afrique, mais dans l'ensemble du monde.

244. J'ai l'honneur, au nom de S. M. le roi Hassan II, au nom du gouvernement et du peuple marocains, d'élever ici une protestation énergique et solennelle contre la recommandation que le Conseil de sécurité vient d'adopter, et d'attirer l'attention du Conseil et des Nations Unies sur les graves conséquences de cette décision. Nous demanderons à l'Assemblée générale de bien réfléchir et de bien prendre conscience de ses responsabilités dans l'examen ultime de cette question.

245. In conclusion, may I say in any case that the day on which Mauritania is admitted to this Organization will be a day of mourning for the inhabitants of Mauritania who, contrary to what has been stated here, live beneath the yoke of colonialism and neo-colonialism.

246. The PRESIDENT: Under these circumstances the Council has now terminated the consideration of the two items which figured in its agenda today. All necessary documents will be transmitted to the General Assembly.

The meeting rose at 7.30 p.m.

245. En tout cas, laissez-moi vous dire, pour conclure, que le jour où la Mauritanie sera admise au sein de cette organisation sera un jour de deuil pour les habitants de la Mauritanie qui vivent, contrairement à ce qui a été affirmé ici, sous le joug du colonialisme et du néo-colonialisme.

246. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Conseil a maintenant achevé l'examen des deux questions inscrites à son ordre du jour. Tous les documents nécessaires seront transmis à l'Assemblée générale.

La séance est levée à 19 h 30.

WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS
ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

AFRICA/AFRIQUE

CAMEROUN: LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAIN
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.

ETHIOPIA/ÉTHIOPIE: INTERNATIONAL PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.

GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.

MOROCCO/MAROC: CENTRE DE DIFFUSION DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I.,
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.), LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.

UNITED ARAB REPUBLIC/ RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'ÉGYPTE"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ASIA/ASIE

BURMA/BIRMANIE: CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.

CAMBODIA/CAMBODGE:
ENTREPRISE KHMÈRE DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.

CEYLON/CEYLAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244, Colombo.

CHINA/CHINE:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.

HONG KONG/HONG-KONG:
THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.

INDIA/INDE:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras & New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta & New Delhi.
P. VARADACHARY & COMPANY
Madras.

INDONESIA/INDONÉSIE: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.

JAPAN/JAPON: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

KOREA (REP. OF)/CORÉE (RÉP. DE):
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD.
Lahore.
THOMAS & THOMAS
Karachi.

PHILIPPINES: ALEMAR'S BOOK STORE
769 Rizal Avenue, Manila.

SINGAPORE/SINGAPOUR:
THE CITY BOOK STORE, LTD., Collyer Quay.

THAILAND/THAÏLANDE: PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

VIET-NAM (REP. OF/RÉP. DU):
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUÂN THU
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saïgon.

EUROPE

AUSTRIA/AUTRICHE:
GEROLD & COMPANY
Graben 31, Wien, 1.
B. WÜLLERSTORFF
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM/BELGIQUE: AGENCE ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL
Národni Třída 9, Praha 1.

DENMARK/DANEMARK:
EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.

FINLAND/FINLANDE:
AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/ ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'):
R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

GREECE/GRÈCE:
LIBRAIRIE KAUFFMANN
28, rue du Stade, Athènes.

ICELAND/ISLANDE:
BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstraeti 18, Reykjavík.

IRELAND/IRLANDE: STATIONERY OFFICE
Dublin.

ITALY/ITALIE:
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze,
& Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

LUXEMBOURG: LIBRAIRIE J. TRAUSCH SCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.

NETHERLANDS/PAYS-BAS:
N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NORWAY/NORVÈGE:
JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.

PORTUGAL: LIVRARIA RODRIGUES & CIA.
186 Rua Aurea, Lisboa.

SPAIN/ESPAGNE:
LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.
LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castelló 37, Madrid.

SWEDEN/SUÈDE: C. E. FRITZE'S KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B
Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND/SUISSE:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A.
Lausanne, Genève.
HANS RAUNHARDT
Kirchgasse 17, Zürich 1.

TURKEY/TURQUIE:
LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/ UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES: MEZHDUNARODNAYA KNYIGA, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:
H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E.1
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

YUGOSLAVIA/YOUGOSLAVIE:
CANKARJEVA ZALOŽBA
Ljubljana, Slovenia.
DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
PROSVJETA
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P. O. Box 559, Terazije 16/1, Beograd.

LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINA/ARGENTINE: EDITORIAL SUDAMERICANA, S. A., Alsina 500, Buenos Aires.

BOLIVIA/BOLIVIE: LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.

BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.

CHILE/CHILI:
EDITORIAL DEL PACIFICO
Ahumada 57, Santiago.
LIBRERIA IVENS
Casilla 205, Santiago.

COLOMBIA/COLOMBIE: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.

CUBA: LA CASA BELGA
O'Reilly 455, La Habana.

DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE DOMINICAINE: LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.

ECUADOR/ÉQUATEUR:
LIBRERIA CIENTIFICA, Casilla 362, Guayaquil.

EL SALVADOR/SALVADOR: MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.

GUATEMALA: SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

HAITI/HAÏTI:
LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE", Port-au-Prince.

HONDURAS: LIBRERIA PANAMERICANA
Tegucigalpa.

MEXICO/MEXIQUE: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.

PANAMA: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, Sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU/PÉROU: LIBRERIA INTERNACIONAL DEL PERU, S. A. Casilla 1417, Lima.

URUGUAY: REPRESENTACION DE EDITORIALES, PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT

IRAQ/IRAK: MACKENZIE'S BOOKSHOP
Baghdad.

ISRAEL/ISRAËL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.

JORDAN/JORDANIE: JOSEPH I. BAHOUS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

LEBANON/LIBAN:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

NORTH AMERICA/ AMÉRIQUE DU NORD

CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.

UNITED STATES OF AMERICA/ ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.

OCEANIA/OCÉANIE

AUSTRALIA/AUSTRALIE:
MELBOURNE UNIVERSITY PRESS
369 Lonsdale Street, Melbourne, C.1.

NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:
UNITED NATIONS ASSOCIATION OF NEW ZEALAND, C. P. O. 1011, Wellington.

[62B1]

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes, ONU, New York (É.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).

Litho in U.N. Price: $U.S. 0.50; 3/6 stg.; Sw. fr. 2.00 (or equivalent in other currencies) 12638—September 1962—1,725